

FOOTBALL Paul Garbani: « Je ne suis pas un devin »

(Page 10)

CHRONIQUE RÉGIONALE:
pages 2, 3, 4 et 7.
CARNET DU JOUR: page 2.
TOUS LES SPORTS:
pages 9 et 10.
PROGRAMME RADIO/TV:
page 13.
**INTERNATIONALE
ET NATIONALE:** pages 15 et 16.

FAN L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE
PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE
4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

Aérodrome militaire de Dubendorf (ZH)

« Mirage » tire sur... « Mirage »!

DUBENDORF/ZH, (ATS).- Sept coups de canon de 30 mm sont partis accidentellement hier matin à l'aérodrome militaire de Dubendorf (ZH) d'un « Mirage III RS » (version de reconnaissance) lors d'opérations de préparation pour un vol.

Les touchés — il s'agissait de munition d'exercice — ont endommagé un autre « Mirage », un camion-citerne et un bâtiment situé à proximité de l'aérodrome. Personne n'a été blessé et les causes de cet accident font actuellement l'objet d'une enquête.

Selon les indications obtenues hier après-midi, les coups sont partis lors d'opérations de contrôle de routine, effectuées chaque fois qu'un avion est remis à son pilote. Selon M. Alfred Geiger, chef de section de l'Office fédéral des aérodromes militaires à Dubendorf, le pilote n'était pas encore dans l'appareil au moment de l'incident. M. Geiger a par ailleurs pratiquement exclu un phénomène d'auto-allumage de la munition, sans vouloir toutefois mettre en cause les conclusions auxquelles pourrait arriver le juge d'instruction.

● DÉGÂTS PEU IMPORTANTS

Les dommages causés par la munition d'exercice sont de relativement peu d'importance. Le « Mirage » atteint a un trou à l'empennage. Le camion-citerne et le bâtiment sont à peine éraflés. Toujours selon M. Geiger, de tels incidents, quoique rares et sans conséquences graves, se sont déjà produits.



A quelques kilomètres de Toulon, les combattants du feu sont soumis à rude épreuve. (Téléphoto AP)

Le dur été des pompiers

MARSEILLE, (Reuter).- Les incendies les plus importants enregistrés depuis le début de l'été dans la région provençale qui avaient éclaté mardi après-midi autour de Fréjus, Puget-sur-Argens Riens, et Sainte-Anne-d'Evenos, à quelques kilomètres de Toulon, étaient tous maîtrisés hier aux premières heures de la matinée. La situation dans le Var est donc maintenant stabilisée.

Le premier bilan de ces feux de pinèdes est estimé à 1200 ha détruits à Fréjus/Puget-sur-Argens, 100 ha à Sainte-Anne-d'Evenos et 30 ha à Riens. L'état de santé des neuf pompiers blessés en combattant les sinistres s'est nettement amélioré. Le plus atteint, transporté à l'hôpital dans le coma, serait maintenant hors de danger.

Si la situation s'est améliorée dans le Var, il n'en est pas de même en revanche dans les Bouches-du-Rhône. Un autre important feu de pinède s'est déclaré hier matin à Peypin, à une vingtaine de kilomètres de Marseille. D'importants moyens ont été mis aussitôt en œuvre.

Le retour du grand blond ?



Grand par son prestige et blond d'origine. (ARC-ASL)

Bjorn Borg, qui avait officiellement annoncé sa retraite au mois de janvier, pourrait bien rejouer en 1984 et même participer en 1985 au tournoi de Wimbledon et à l'Open des Etats-Unis à Flushing Meadow, selon un article publié dans une revue new-yorkaise. Dans son numéro du 1^{er} août, le « New-York Magazine » cite un proche ami de Borg qui aurait déclaré que le champion suédois en avait assez de l'inactivité. Toujours d'après cet ami, « Borg prendrait part à quelques tournois d'importance secondaire en 1984 de façon à se préparer en vue des épreuves classiques, comme Wimbledon et Flushing Meadow, pour 1985. Bob Kain, l'agent américain de Borg au sein de la société de Mark McCormack, n'a pas démenti les propos de l'ami de Borg. « Nous avons discuté avec Borg de la possibilité qu'il dispute quelques tournois en 1984. Je pense qu'il jouera certains tournois ici et là. Ensuite, il estimera lui-même s'il éprouve du plaisir à rejouer. En tout cas, ce n'est pas pour gagner de l'argent que Bjorn pourrait décider de faire sa rentrée, mais seulement pour se replonger dans l'ambiance de la compétition », a-t-il déclaré.

Deux cœurs étrangers dans la même poitrine

LE CAP (AFP).- Un jeune Sud-Africain vit depuis mardi avec deux cœurs étrangers battant dans sa poitrine, a annoncé hier l'agence sud-africaine « Sapa ».

Une équipe médicale de l'hôpital Groote Schuur, du Cap, a en effet réalisé dans la nuit de lundi à mardi une « première mondiale » en transplantant le cœur d'une fillette sur un jeune homme de 18 ans déjà doté d'un cœur auxiliaire. Le « receveur » — dont l'identité n'a pas été précisée — avait été opéré une première fois il y a environ deux ans par une équipe du même hôpital, selon la technique dite de califourchon. Elle consiste à greffer sur l'aorte un cœur auxiliaire chargé d'aider le cœur déficient du malade, qu'on laisse en place.

Toutefois, le cœur affaibli s'est totalement arrêté de battre, seul continuant à fonctionner, mais de manière insuffisante, le muscle auxiliaire. Les chirurgiens ont donc remplacé, dans la nuit de lundi à mardi, le cœur sans vie du jeune homme par celui d'une fillette de 13 ans, déclarée cliniquement morte.

Les idées et les faits

L'ÎLE SANGLANTE

Depuis qu'elle est le Sri-Lanka, Ceylan est terre de violence. Une île où s'affrontent et se déchènent les passions des ethnies. C'est très loin le Sri-Lanka. Pour les stratèges, tout n'est qu'à deux pas. Il y a quelques années, l'île était gouvernée par une coalition groupant le parti de la Liberté, le PC et les trotskistes-dissidents. Ce fut la faillite et ce fut la misère. Le fait que les conservateurs aient triomphé en 1978, les 20 octobre et 22 décembre 1982 a changé bien des choses. Le nouveau chef de l'Etat a décidé de tourner le dos à l'Inde et de se rapprocher de Singapour. Le gouvernement de Colombo, depuis plusieurs mois, noue des contacts avec les pays non communistes de l'Asie du sud-est. Evoquant le problème du Cambodge et de l'Afghanistan, le président cinghalais a déclaré en avril 1981: « La souveraineté des nations ne doit pas être détruite par la force ». Cela n'a pas fait plaisir à tout le monde.

En 1977, des désordres beaucoup plus violents firent de l'île un champ de bataille. En avril 1981, Sri-Lankais et Tamouls originaires du sud de l'île se livrèrent à des affrontements qui firent des morts et des blessés. Les derniers désordres ne doivent pas faire oublier ceux qui opposèrent en 1982 la minorité musulmane et les bouddhistes.

A cela s'ajoute le fait que les Tamouls hindouistes ont rejeté les constitutions de 1971 et 1978, refusent de s'insérer dans la légalité cinghalaise et réclament désormais le droit à la sécession, à l'Etat séparé. C'est pourquoi ils ont créé, eux aussi, un Front de libération. Quand M^{me} Gandhi, après une éclipse, revint au pouvoir à La Nouvelle-Delhi la gauche du Sri-Lanka diffusa dans toute l'île ce slogan: « L'Inde aujourd'hui, le Sri-Lanka demain ». Ce n'est pas une simple formule. Le gouvernement de Colombo est un adversaire résolu de l'URSS alliée de l'Inde et demeure, en dépit des divergences idéologiques, « fidèle à l'amitié avec la Chine ».

Des luttes religieuses, des combats de clans. C'est le devant de la scène et c'est déjà terrible. Mais rien de ce qui se passe là-bas, si loin... si loin, ne peut-être ignoré des plus grands. Car l'Océan indien est lui aussi un créneau, une place forte qu'il ne faut pas perdre. C'est pourquoi Soviétiques et Américains y veillent tant. Au large du Sri-Lanka comme ailleurs.

L. GRANGER

Le mercure s'effondre

Neige jusqu'à 1700 mètres!

ZURICH/BERNE (AP).- Limite des chutes de neige s'abaissant par endroits jusqu'à 1700 m d'altitude, routes inondées et « pause bienvenue » pour tous les touristes, les travailleurs et les malades: voilà en quoi se résume la vague de frais qui s'est accentuée hier après avoir succédé à la canicule depuis le début de la semaine. Dans certaines régions, le mercure s'est littéralement effondré, la température diminuant de plus de 20 degrés!

Cela a notamment été le cas dans l'Oberland bernois: sur le Maegisalp (près de Meiringen), la température était mercredi de 2°, alors que le soleil torride avait fait monter le thermomètre jusqu'à 26° la semaine dernière. Quant aux chutes de pluie, elles se sont abattues sans répit sur toute la partie orientale du pays. Dans le canton de Schwytz, une route principale a même été inondée, les pluies incessantes ayant

fait déborder les ruisseaux de la région. Les spécialistes font remarquer que le sol asséché absorbe difficilement l'eau tombant en averses.

Le trafic a d'ailleurs connu d'autres perturbations occasionnées par le brusque revirement du temps: sans compter la chute de pierres qui s'est produite dans le canton de Glaris ni la couche de neige qui a recouvert le col du Grimsel, une grande partie du réseau routier a été rendue plus dangereuse à cause de l'aquaplanage.

● SOLEIL

La réapparition du soleil va, d'ici à la fin de la semaine, s'accompagner du retour des chaleurs estivales. La température de 13 qui régnait hier matin sur le Plateau ne sera donc bientôt plus qu'un souvenir...

Des Chinois sceptiques

BERNE (ATS).- Une délégation de cinq scientifiques chinois, reçue récemment par l'Union suisse du commerce de fromage SA, est restée sceptique dans une laiterie de l'Emmental devant les trous des pièces qui leur ont été montrées. Ils se sont finalement laissés convaincre, non sans peine, qu'il ne s'agit nullement d'une erreur du fromager, mais bien d'un signe de qualité, rapportait hier le service d'information agricole allemand LID. Le fromage est pratiquement inconnu en Chine. Lorsqu'il a été question de la production annuelle totale de la Suisse de 140.000t., les hôtes de Beijing (Pékin) ont rapidement calculé qu'elle représentait tout de même une centaine de grammes par habitant de leur pays. Et les visiteurs — selon LID — ont également été fort impressionnés par la production organisée en coopératives, généralement répandue dans ce secteur.



« Drôles de trous », ont dit les Chinois... Mais il en faut plus pour ébranler nos braves fromagers.

Divagations estivales

Etre, avoir été heureux en vacances: qui ne souhaite connaître la félicité! Ceux qui partent font des rêves. Ceux qui déjà sont sur le retour font le bilan. Il y a la question de l'argent. Un plaisantin prétend que le meilleur moyen de doubler sa fortune est de plier les billets en deux et de les garder en poche le plus longtemps possible... Si c'est le moral qui flanche, dites-vous que vous n'êtes jamais si malheureux (ni, attention, si heureux) que vous l'imaginez.

Le vrai bonheur en vacances (et après) consiste à se trouver toujours en état d'être agréablement déçu. Ce n'est pas plus difficile que cela. Si votre femme, ou votre mari, madame, vous fait du souci, ne vous affolez pas. Elle (il) ne voit presque jamais ce que vous faites pour elle (lui). Elle (il) ne voit que ce que vous ne faites pas. Tâchez donc l'une et l'autre de découvrir ce qui vous reste à faire, pour filer le parfait bonheur. Le temps disponible en vacances facilite ce genre d'exploration.

Pour certains et pour certaines, les chaînes du mariage sont si lourdes à porter qu'il faut être deux pour le déplacement. Parfois même trois, pour les transports. Voire quatre: c'est la nouvelle morale, après le nouveau roman, le nouveau film, la nouvelle peinture et la nouvelle cuisine. Il y en a qui divaguent, en vacances. Ils (elles) voudraient pouvoir échanger une femme (un homme) de cinquante ans contre deux de vingt-cinq. Influence des mathématiques modernes, sans doute. Le monde est fou. Atteint de la folie des grandeurs.

Les pères de familles nombreuses sont le plus à plaindre. « Avant d'être marié et papa, a déclaré l'un d'eux, j'avais sept théories sur la façon d'occuper mes enfants en vacances. Maintenant j'ai sept enfants, et je n'ai plus de théories, ni de vacances ». Il ne se décourage pas pour autant. Il a renoncé à la lecture des ouvrages spécialisés sur les méthodes pratiques de distraire sa progéniture à la montagne et à la plage. « J'ai trouvé un bon dérivatif, conclut-il. En vacances, je ne lis plus que l'annuaire des téléphones ».

R. A.

| | | |
|--|--|--|
| Hôtel du District Fontaines Steak House M. et M ^{me} Pipoz-Berger Fontaines - Tél. 53 36 28 QUELQUES PROPOSITIONS PENDANT LES VACANCES Entrecôte aux morilles 15.- Entrecôte mexicaine 15.- Filet de veau aux morilles 15.- Assiette steak tartare 10.- Durant la semaine, notre menu avec entrée et dessert 9.- | Hôtel-Restaurant LE POISSON R. Balmelli, propr. Marin NE - Tél. 53 30 31 À L'HEURE D'ÉTÉ... LE BEEFSTEAK TARTARE EN FOLIE!! à toutes les sauces, fait à votre table 4.- dès Fr. | Hôtel-Restaurant DU CHEVAL BLANC M. et M ^{me} Gendre-Bonvin Colombier - Tél. 41 34 21 FESTIVAL DES GAMBAS Danieli 12 pièces A l'indienne 12 pièces Grillées beurre citron 12 pièces Gratrées 12 pièces servis avec riz et salade mêlée 18.- 24541-181 |
|--|--|--|

AVIS TARDIFS

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

Aujourd'hui 4 août à 20 h 15
Eglise catholique de Pesieux
CONCERT PAR LA CHORALE DE CERDANYOLA

Programme: Brahms, Beethoven, Mendelssohn, etc.

Entreprise de transports engage
chauffeur poids lourds avec quelques années d'expérience

«Toute l'économie du monde repose sur des bases divines, et les choses de la matière sont en étroite relation avec les choses de l'esprit et du cœur.»

DÉFI AU CHAOS ÉCONOMIQUE

VENDREDI 5 AOÛT à 20 h 15
Hôtel Terminus (en face de la gare)

vendredi ouvert jusqu'à 21h. MIGROS MORAT

Restaurant de la Grappe
La Louvre Neuchâtel
DEMAIN RÉOUVERTURE
VÉRITABLES SPÉCIALITÉS ITALIENNES

Nous invitons instamment les personnes répondant à des ANNONCES SOUS CHIFFRES à ne jamais joindre de certificats ou autres

DOCUMENTS ORIGINAUX

à leurs offres. Nous ne prenons aucune responsabilité en cas de perte ou de détérioration de semblables objets.

C'est arrivé demain

Vendredi 5 août 1983, 217^{me} jour de l'année.
Fêtes à souhaiter: Abel, Abella, Oswald.
Principaux anniversaires historiques: 1973 - Deux fedayin de «Septembre Noir» ouvrent le feu et lancent des grenades dans le hall de l'aérogare d'Athènes: trois morts et 55 blessés.

CARNET DU JOUR DU LITTORAL

Tennis des Cadolles: Tournoi.
Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique lundi de 13 h à 20 h; du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.

A Fenin, une installation de biogaz permet de belles économies d'énergie

C'est à la «Follières» au nord de Fenin que M. Pierre Maridor, agriculteur, a fait construire un rural en 1980 et une maison d'habitation en 1981. Il a eu la riche idée d'y adjoindre une installation de biogaz qui fonctionne depuis novembre 1981.



CHAUFFÉE AU BIOGAZ. - La maison d'habitation de M. Maridor. (Avipress-A. Schneider)

Cette installation est idéale et unique dans la région. Elle permet à M. Maridor de couvrir l'essentiel des besoins énergétiques de la maison d'habitation qui comporte 2 logements de 5 1/2 pièces ainsi que les dépendances.

CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTALLATION

La ferme compte 32 têtes de gros bétail, ce qui constitue un apport intéressant en fumier pailleux ainsi qu'en boue. Ce fumier est versé dans une pré-fosse de 11 mètres cubes. Puis, il est haché et déversé dans un digesteur de 60 m³ en béton isolé.

Une charge journalière de 2 à 3 m³ est utilisée et le surplus déversé dans une fosse de stockage de 180 m³. Ainsi, on a un temps de rétention des matières dans le digesteur de 20 à 30 jours. Cette installation donne une produc-

tion de 50 à 60 m³ de gaz par jour, ce qui suffit pour alimenter la maison d'habitation en chauffage et en eau chaude, ainsi que le digesteur. Afin que ce dernier fonctionne normalement, une température de 32° à 35° est nécessaire pour que les bactéries puissent travailler au maximum. Le tiers de sa propre production est nécessaire à son fonctionnement...

Lors du démarrage, en novembre 1981, le digesteur a été chauffé au bois. A titre de comparaison, 1 m³ de biogaz à 6000 Kcal. vaut 0,70 litre de mazout ou 2,70 kg de bois, ou 7 KW/h.

Selon M. Maridor, il a dû investir au départ une somme d'environ 40.000 fr. pour cette installation et l'électricité lui coûte 1 fr. par jour (frais de pompage, mixage et hachage).

Précisons encore que pendant la période de l'été, le fumier du bétail pourtant diminué suffit pour alimenter la maison en eau chaude dont la température est de 60 à 70 degrés.

Lors de la construction, l'agriculteur a installé une chaudière à bois et durant le dernier hiver il a seulement utilisé 5 à 6 stères de bois comme chauffage d'appoint.

M. Maridor se déclare très satisfait de son installation. Il la recommande chaleureusement à tous ceux que cela peut intéresser.

H.

CARNET DU JOUR

Permanence médicale: votre médecin habituel.

Soins à domicile: tél. 53 15 31 entre 11 h et 12 h, du lundi au vendredi.

Aide familiale: tél. 53 10 03.

Hôpital de Landeueux: tél. 53 34 44.

Ambulance: tél. 53 21 33.

Société protectrice des animaux: tél. 53 36 58.

Musée régional: Château de Valengin, ouvert de 10 h à 12 h, et de 14 h à 17 h, lundi et vendredi après-midi exceptés.

Rédaction FAN-L'EXPRESS du Val-de-Ruz
Christiane Givord
Tél. 038 25 58 55

Fontaine monumentale de La Chaux-de-Fonds

Nues sous leur carapace...

Après avoir découvert la métropole horlogère, une dame, qui visiblement était de passage dans le Jura neuchâtelois, lâcha cette remarque à une terrasse nocturne: «Cette ville est d'une laideur incroyable, mais c'est curieusement une laideur qui a du charme!»

Voilà pour l'avis des touristes, qui n'ont certes pas grand-chose à se mettre sous l'œil, le long des rues chaux-de-fonnières. Pourtant, tout au début de l'avenue Léopold-Robert, le centre de la cité est arrosé par la célèbre fontaine monumentale, devant laquelle l'on voit même parfois des visiteurs se faire tirer le portrait.

De style baroque, la fontaine monumentale est née de l'imagination d'un architecte local, qui étudiait à Paris au siècle dernier. La ville horlogère voulait marquer dignement l'arrivée des eaux en son sein, elle fit ériger le monument, qu'il est difficile de définir comme beau! Mais il aurait sans doute un certain charme pour notre touriste de tout à l'heure. D'autant que les douze tortues qui entourent son bassin ont soulevé quelque mystère, qu'il est agréable de divulguer.

Comme on le croit généralement en cité horlogère, ces tortues seraient la



LA FONTAINE MONUMENTALE. - Des tortues égaïmatiques dans une cité bien paisible, en 1932.

représentation des armoiries locales: la ruche et les abeilles. En effet, dans l'art baroque, la tortue évoque l'idée de la ruche, et du travail communautaire. Ce sont des abeilles aquatiques. Mais il existe une autre version, bien plus coquine, que l'on se doit de raconter à tous ceux qui visiteront La Chaux-de-Fonds, un jour ou l'autre.

L'architecte qui avait dessiné la fontaine, vers les années 1880, avait proposé, à la place des innocentes tortues que l'on voit aujourd'hui, des naïades, dont les seins, généreux à souhait, jetaient de l'eau au visage du monument, l'entourant gracieusement. On s'offusqua de cet audacieux projet, en métropole horlogère. Puis on le refusa tout net.

Le créateur de l'œuvre ne fut pas très content. Mais il connaissait certaine expression des bas-fonds de sa ville natale. «On va chez les tortues» signifiait, à l'époque, «on va chez les putains!» On peut penser raisonnablement que les autorités chaux-de-fonnières ignoraient ce piquant détail, quand elles acceptèrent le nouveau projet de l'architecte, qui avait mué en candides bêtes à écailles, les naïades coupables de nudité...

Et l'on érigea fièrement la fontaine monumentale et ses tortues, le monument qu'on ne doit pas loucher en passant par La Chaux-de-Fonds, celui qui se permet l'audace de «décorer» toutes les cartes postales qui représentent la ville. (CPS)

Pas de feu à La Brévine mais un spectacle pétaradant

De notre correspondant: Comme dans beaucoup d'autres communes, le feu du 1^{er} Août a été supprimé en raison de la sécheresse, ce qui est rare dans la région. Après l'hymne national interprété par la fanfare de La Brévine, M. P. Hirschy, député au Grand conseil, président du parti libéral neuchâtelois, fit un discours dans lequel il exprima son plaisir de se trouver à La Brévine et sa désolation lorsque la grêle s'est abattue sur la région, il y a à peine un mois. Il retraça un historique de la Suisse pour faire comprendre aux Bréviniers nos traditions de la liberté et de la solidarité entre cantons et ne pas oublier de lutter journalièrement pour garder cette liberté. Ensuite, M. John Richard président de commune nomma les dix jeunes entrant dans la vie civique en 1983 et leur remit un souvenir. A M^{lles} Nicole Aellen, Evelyn Isenschmid, Geneviève Giroud, Valérie Huguenin, Noëlle Maeder et MM.

Marcel Brand, Patrick Jeanneret, Jean-Philippe Huguenin, Jean-Pierre Matthey et Daniel Raymond. Dans son allocution, M. Richard parla beaucoup de la jeunesse qui vit dans un pays libre et doit en être consciente, alors que d'autres peuples ne possèdent même pas de terre. Après avoir écouté la fanfare, les villageois se sont rendus à la grande salle de l'hôtel-de-ville où la société d'embellissement avait préparé de succulents saucissons bréviniers. M. Kohler annonça la partie récréative, animée par le fantasiste vaudois «Bouillon» et sa troupe, accompagné également par les «Harasse Band» orchestre de jazz vieux style, qui dès le premier morceau mis une bonne ambiance dans la salle comble. En fin de soirée, le public est rentré chez lui content et réjoui de revoir peut-être la troupe de «Bouillon» pour la mi-été, le week-end prochain.

Le Louverain: une réussite, mais il a fait chaud...

Du 25 au 30 juillet s'est déroulée au Louverain, pour la quatrième année consécutive, une semaine de chant choral animée par Georges-Henri Pantillon et Etienne Pilly.

Cent-vingt personnes, soit 90 choristes et 30 enfants, se sont retrouvés dans le Centre de jeunesse et de formation de l'Eglise réformée neuchâteloise. De nombreuses activités musicales ou d'animation leur étaient proposées: chant choral, pose de voix et madrigaux (sous la conduite d'Etienne Pilly, baryton), atelier musical pour les enfants (animé par Violaine Brand et comprenant des exercices de percussion, de flûte et de danse), garde-robe pour les plus petits (dont s'occupait Delphine Vaucher).

Le mercredi après-midi, une course d'école musicale conduisit la noble compagnie dans les temples de Fleurier et de Môtiers, à l'abri bienfaisant de la canicule et au pied des orgues bien sonnantes desdits lieux.

La chaleur ambiante était telle partout dans le canton que même au Louverain, avec ses 1002 mètres d'altitude, la sécheresse fit des ravages, heureusement rafraîchis par moult tisanes, fruits, glaces et baignades intempêtes, qui à la piscine du Val-de-Ruz à Engollon, qui dans de menus «gouilles» charmantes.

L'activité artistique était intense, même dans les arts appliqués, à voir le zèle sans fatigue des dames qui, dans un secret tout relatif, piquaient, tissaient, cousaient, brodaient les surprises-souvenirs destinées aux animateurs. Pour un peu, Georges-Henri Pantillon eût pris ombrage de Charlène Couture!

Le vendredi soir, selon une coutume bien établie, la chorale convia tous les amis et les mélomanes de la région à son concert, qui enchanta une assistance nombreuse et fervente. Tard dans la nuit, sur la colline du Louverain, grillades et échanges de bons mots agrémentèrent cette soirée mémorable. Le samedi matin enfin, les enfants de l'atelier musical et de la garderie présentèrent à leurs parents et à tous les participants de cette belle semaine leurs découvertes et leurs exercices divers.

D'ores et déjà, rendez-vous est pris pour une nouvelle semaine, au début août 1984!

Bientôt un tir cantonal à Chézard-Saint-Martin

La Société de tir du «Petit calibre Val-de-Ruz» a été fondée en 1960 avec comme place de tir, Cernier. Puis, un nouveau comité s'est constitué et a décidé de construire un stand à Saint-Martin, avec la société de tir de Chézard-Saint-Martin.

Le comité actuel se compose de M. Louis Lorimier de Cernier, président, Robert Favre de Cernier, secrétaire, Otto Barfuss de Chézard, trésorier, Jean-Marie Vallat, chef de tir des Geneveys-sur-Coffrane, membres, Pierre Belnot de Valengin, Marianne Gacon et Richard Magnenet, de Fontainemelon.

Ce comité a posé sa candidature pour l'organisation d'un «Tir cantonal». Cette candidature a été acceptée et ce dernier se déroulera à Chézard-Saint-Martin, les 10, 11, 12, 17, 18 et 19 août 1984. Ce sera le 3^{me} tir cantonal neuchâtelois. Le deuxième tir cantonal a eu lieu en 1970, à Colombier. Pour cette fête, un comité d'organisation que préside M. Laurent Krugel de Cernier est déjà à la tâche. Il est prévu d'installer à Chézard-Saint-Martin, une cinquantaine de cibles automatiques.

Très attendu des tireurs sportifs, des collectionneurs de maîtrises cantonales et de belles médailles, ce 3^{me} tir cantonal a des chances de connaître un grand succès.

Précisons encore que le tir au petit calibre se tire à 50 mètres, qu'il ne fait pratiquement aucun bruit et que son diamètre est de 6 mm. C'est la section du Val-de-Ruz qui organisera les 10 et 11 septembre prochain, le tir de section avec la participation des sociétés de La Chaux-de-Fonds, du Cerneux-Péquignot et du Locle.

H.

FONTAINEMELON

Tournoi de football inter-usines

(c) Le tournoi de football inter-usines des Fabriques d'horlogerie de Fontainemelon s'est déroulé récemment sur les terrains de sport de la commune. Voici le résultat final de cette journée suivie par de nombreux supporters enthousiastes: 1. FHF avec 5 points; 2. Marin, 3 pts; 3. Sion, 2 pts; 4. Corgémont, 2 points. La coupe du fair-play est revenue à Marin.

Personnalité locloise dévouée

Charles Jeannet est décédé

De notre correspondant: Atteint depuis quelque temps dans sa santé, Charles Jeannet est brusquement décédé dimanche soir, six jours avant de célébrer son 61^{me} anniversaire.

Homme dévoué et cordial, M. Jeannet a joué un rôle très important dans la vie locloise. Sur le plan professionnel, il était au service de l'administration communale depuis une quarantaine d'années. Après avoir été employé aux services sociaux, puis secrétaire de police, il avait été appelé en 1958 à la fonction de préposé de l'office du travail.

Dans le cadre de son activité, M. Jeannet s'occupait notamment de l'octroi des permis de travail des étrangers, de l'aide complémentaire communale, de l'office des apprentissages et des bourses d'études et de l'assurance chômage. En raison de la situation économique difficile, il devait faire face depuis quelques années à un travail considérable.

Depuis près de deux décennies, M. Jeannet présidait le Groupement des sociétés locales. Avec M. Sadi Lecoutre et quelques autres de ses amis, c'est lui qui était à la base de la kermesse des promotions, la plus grande fête populaire organisée au Locle.



CHARLES JEANNET. - Un homme profondément attaché à sa ville.

De 1948 à 1953, M. Jeannet a dirigé les destinées de la musique ouvrière «La Sociale». Par la suite, il est toujours resté fidèle à cette société, devenant président de l'Union romande des musiques ouvrières et membre du comité directeur de l'Union suisse des musiques ouvrières. C'est aussi lui qui présidait l'Usomi, association qui groupe les différents corps de musique de la ville. Enfin, M. Jeannet a été durant 27 ans secrétaire de la caisse-maladie «Le Progrès». Avec lui disparaît un homme profondément attaché à sa ville et toujours prêt à rendre service lorsqu'on avait besoin de ses précieux conseils. Les derniers honneurs lui ont été rendus hier matin au temple.

R. Cy

LA CHAUX-DE-FONDS

Collision

M. F.R., de Renan (BE), circulait rue Numa-Droz, direction est. A la hauteur de la rue de l'Ouest, il n'a pas respecté le stop et son véhicule a heurté l'auto de M. W.V., de La Chaux-de-Fonds. Dégâts.

CARNET DU JOUR DES MONTAGNES

LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS
Corso: 20 h 45, Emmanuelle.
Eder: 20 h 45 La mort aux enchères.
Plaza: 20 h 45, La fièvre de l'or.
Scala: relâche.
DANSE ET ATTRACTIONS
Cabaret Rodéo: 21 h 30 - 4 heures (sauf dimanche).
Le Scotch: 21 h 30 - 4 heures (sauf lundi).
La Boule d'or: 21 h 30 - 4 heures (sauf dimanche).
Cabaret 55: 21 h 30 - 4 heures (sauf lundi).
Le Domino: 21 h 30 - 4 heures (sauf lundi).
EXPOSITIONS
Musée d'histoire et Médailleur: ouvert tous les jours, sauf lundi.
Musée d'histoire naturelle: (sauf lundi) exposition permanente.
Musée des beaux-arts: (sauf lundi) les collections.
Musée paysan des Eplatures: (mercredi et le week-end).
Vivarium: (sauf lundi) reptiles, batraciens et biotopes.
PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE
En cas d'absence du médecin de famille, tél. 23.10.17.

Pharmacie de service: Bertallo, avenue Léopold-Robert 39, jusqu'à 20 h 30, en suite tél. 23.10.17.

Alcooliques anonymes: tél. 28.23.76 (jour et nuit).
DIVERS
Salle de musique: 20 h 30, North American Youth Band.

LE LOCLE

Musée des beaux-arts: les collections (ouvert le dimanche après-midi).
Château des Monts: Musée d'horlogerie (dimanche ou sur demande).
Ferme du Grand-Cachot (La Chaux-du-Milieu): marionnettes et poupées italiennes.
TOURISME
Bureau officiel de renseignements: 5, rue Henry-Grandjean, tél. (039) 31.22.43.
DANSE ET ATTRACTIONS
Le Dragon d'or: 22 h - 4 heures (sauf dimanche).
PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
En cas d'absence du médecin de famille, tél. N° 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 31.52.52.
Pharmacie d'office: Coop. 6, rue du Pont, jusqu'à 20 h, ensuite appeler le N° 117.

À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

Pour les grosses pièces de bois utilisées par nos ancêtres

Un dépôt immergé au fond du lac!

Les lacs de Biemme, Morat et Neuchâtel recèlent, on le sait, un nombre considérable de gisements archéologiques où dorment les cadres de vie de nos ancêtres du néolithique, d'innombrables vestiges retraçant quelque 3000 ans d'histoire. Mais, depuis un siècle, un mal incurable les ronge et les désagrège inéluctablement: l'érosion! Aussi la prochaine construction de l'autoroute N5 à l'est de Neuchâtel représente-t-elle une véritable aubaine pour les sites de Champvèryres, de Rouges-Terres et de Saint-Blaise-Bains-des-Dames; un crédit de 12 millions de francs, dont les 84% à charge de la Confédération, sera, pour la circonstance, à la disposition de l'archéologie neuchâteloise! A lui seul, l'Etat de Neuchâtel n'aurait jamais pu financer un tel programme de recherches s'étendant sur cinq ans qui prévoit notamment, après étude minutieuse des grosses pièces de bois, leur stockage dans une sorte de gigantesque dépôt sous-lacustre. Ceci à l'intention des générations futures, qui disposeront de technologies d'analyses et d'investigations plus performantes.

archéologues, techniciens de fouilles, naturalistes, zoologues, botanistes, ostéologues, géologues, photographes, dessinateurs, restaurateurs, etc. — décapent couche après couche, observent, prélèvent les objets, les étiquettent, et transmettent à de puissants ordinateurs une avalanche quotidienne de données qui sont aussitôt «digérées» et emmagasinées.

C'est la première fois qu'un système informatique est si étroitement branché sur une grande recherche archéologique. Pour la première fois également, on étudie un village lacustre sur l'ensemble de sa superficie, et on abandonne la méthode classique de l'échantillonnage qui consiste à prélever et à analyser une partie seulement d'un site pour reconstituer ensuite un schéma de l'ensemble.

IMPOSSIBLE DE TOUT CONSERVER

L'ambition des chercheurs neuchâtelois est d'ordre paléo-ethnographique ou socio-économique. Ils désirent savoir comment se composait un village dans la réalité, quelle était la configuration générale avec les voies de passage, les palissades et les habitations. Quelle était l'affectation de telle ou telle hutte, etc. On a d'ailleurs, et pour la première fois en Suisse, retrouvé à Champvèryres des parois entières et intactes de hutte faites de piquets pointus fichés dans le sol et de branchages entrelacés.

Mais, finalement, que va-t-on faire de toutes les pièces exhumées, notamment celles présentant certaines dimensions? On sait que les bois, qui ont parfois plus de 3000 ans, pourrissent et tombent rapidement en poussière dès qu'ils retrouvent l'air libre! Les traitements pour la préservation coûtent très cher. Dès lors, tout conserver est impossible. Si le laboratoire du service neuchâtelois d'archéologie peut aisément traiter les objets de bois relativement petits à des fins mu-

géographiques, il en va donc tout autrement pour les pièces de grandes dimensions, tels que les éléments d'architecture, les gros pieux, les bateaux, etc.

SI, DANS 20 OU 50 ANS...

Pour les besoins de la muséographie, on fera un moulage de ces pièces avec une empreinte en caoutchouc et un positif constitué d'une colle à deux composants. Cela donne très précisément l'ensemble des informations, notamment les traces de travail, de la pièce originale. D'autre part, un prélèvement sur cette dernière donnera, par analyse, une information intrinsèque relative au bois. Une fois étudiées et ainsi reproduites, les pièces originales seront réimmergées dans le lac à l'intérieur de caissons en sapin remplis de craie lacustre destinée à bloquer l'ensemble des dégradations bactériennes, parasitaires et par oxydation.

Plusieurs pirogues, taillées dans un tronc d'arbre, ont déjà été immergées au large du site de Champvèryres, dans de profonds entonnnoirs creusés par des dragues. Ces embarcations vieilles de quelques trois millénaires seront bientôt rejointes par les grosses pièces de bois que l'on aura préalablement moulées et méticuleusement numérotées. On leur aura aussi fait dire tout ce qu'elles pouvaient nous apporter au stade actuel de nos connaissances. Si, dans 20 ou 50 ans, une technologie nouvelle et extraordinairement performante voit le jour, on pourra envoyer des plongeurs rechercher ces bois afin de les réexaminer. Pendant ce temps, ils n'auront entraîné aucun frais de magasinage ou de climatisation.

Ainsi, grâce à ce gigantesque dépôt archéologique immergé au large de Champvèryres, les générations futures auront accès aux éléments qui constituaient les palafittes disparus.

M. BROLLET

TOUR DE VILLE

Quatrième « Sérénade sur l'eau »

Un remarquable duo

● POUR cette quatrième « Sérénade sur l'eau » qui avait lieu à bord du « Ville de Neuchâtel », l'ADEN avait invité le trio « Malinconia ». Malheureusement le violoncelliste Georges Robert a dû décliner l'invitation en raison d'une maladie, ce qui fait que le public, relativement important et applaudi un duo formé d'Ernst Schelle, remarquable violoniste, et de la ravissante pianiste Cornelia Venetz.

Le programme lui aussi devait évidemment être réaménagé en comble et l'on entendait des pages de Mozart, Brahms et Schubert. Ernst Schelle possède le talent de présenter l'affiche avec élégance et humour, qui va de pair avec une technique éblouissante et une musicalité de chaque instant. On reconnaît chez ce musicien une formation complète et une aisance du discours qui rend ses interprétations vivantes et convaincantes.

Cornelia Venetz est une pianiste de haut niveau qui pare son jeu d'un toucher aussi délicat que sensible et qui ne se laisse pas impressionner par la qualité, disons médiocre, du piano. Elle suit avec intelligence les intentions du violoniste et sait souligner avec justesse les inflexions de ses phrases. Voilà donc un duo parfaitement homogène, mais où les deux personnalités s'expriment sans contrainte.

On retiendra de ce programme léger, adapté à la canicule, la troisième « Sonate » de Brahms, chef-d'œuvre accompli où le musicien trouve des termes singulièrement évocateurs pour exprimer une pensée mûre qui trouve un climat serein et parfois attendri pour fond.

Schubert devait aussi être interprété avec cette élégance et ce sens de la construction qui firent merveille dans Mozart et Brahms. Ce n'est pas chose facile, car l'invention du musicien viennois va de gauche et de droite, parfois de manière inexplicable, mais si géniale que l'on se laisse bercer par cette musique qui prend le chemin des écoliers, à l'inverse de celle de Beethoven, qui va droit au but. La troisième « Sonatine », dont on entendait le dernier mouvement, rondement enlevé, fut peut-être le meilleur moment des extraits des deux partitions du même nom.

Enfin on ne saurait passer sous silence la « Sonate » de Mozart en mi mineur à laquelle les deux musiciens de cette soirée surent rendre l'inimitable grâce et la suprême légèreté.

J.-Ph. B.

Accidents en 1982: plus du quart à Neuchâtel

● Plus du quart des 2021 accidents enregistrés l'an dernier dans le canton de Neuchâtel se sont produits sur le territoire du chef-lieu selon la statistique de la brigade de la circulation de la police locale qui, ainsi que nous l'avons écrit hier, fait état de 522 accidents qui ont fait 8 tués et 196 blessés. La proportion exacte est de 25,8% pour Neuchâtel, ce qui n'est pas étonnant si l'on considère que c'est dans cette ville que le trafic motorisé est le plus dense du canton.

Les 8 tués de Neuchâtel représentent 21% des 38 personnes qui ont laissé leur vie dans un accident, et les 196 qui ont été blessés, au chef-lieu constituent 23,6% des 828 victimes de 1982.

Au chef-lieu, ce sont 32 piétons qui ont été les victimes de véhicules, 54 cyclomotoristes et 8 cyclistes, selon les statistiques établies par la brigade de la circulation de la police de Neuchâtel.

Les causes de ces accidents sont toujours les mêmes, dans l'ordre:

le refus de priorité de passage, l'insuffisance d'une distance suffisante entre les véhicules, la perte de maîtrise, l'inattention, l'ivresse, des dépassements téméraires, les manœuvres imprudentes, les marches arrière et les fautes de piétons.

C'est dans les classes d'âge 3 à 16 ans, 18 à 26 et autour de la quarantaine que se recrutent le plus grand nombre de personnes qui sont à l'origine d'un accident.

Enfin, c'est toujours le vendredi que se produisent le plus d'accidents, à la fin de la semaine active, quand l'après-midi s'achève. Toute l'excitation du passage de la semaine de travail aux moments de loisirs du week-end se déverse dans le comportement des conducteurs et aussi des piétons! Et plus la saison est belle, plus cette tendance croît, à l'exception du temps des vacances estivales, alors que la circulation urbaine faiblit et que la vie de la cité diminue.

G. Mt

CASSE-TÊTE CHINOIS

Selon les constatations faites en plongée par une équipe de chercheurs neuchâtelois, l'érosion cause des ravages partout. L'exemple le plus frappant est celui de Cortailod, sur l'emplacement d'un des villages lacustres de l'âge du bronze final, où le fond du lac s'est abaissé par érosion de 1 m 80. Un tel phénomène a également été enregistré dans le grandiose site d'Auvernier et, dans une proportion moindre, dans la baie de Bevaix, avec un abaissement du

fond sous-lacustre de quelque 50 centimètres.

La sauvegarde et la conservation de ces sites représentent actuellement un véritable casse-tête chinois pour les archéologues. La seule solution consisterait à recourir à des moyens titanesques, tels que la construction d'enceintes de protection en palplanches puis le maintien, à l'intérieur, d'un niveau d'eau constant grâce à un système de pompage. Mais, de telles réalisations engendreraient des sommes d'argent si importantes que l'on n'ose y songer sérieusement!

La construction de la RN 5 à l'est de Neuchâtel représente donc bien une aubaine plutôt qu'une calamité pour ces sites archéologiques. La mise à disposition de moyens financiers appréciables a noyé le dernier scrupule des archéologues neuchâtelois de «devoir déflorer un site vierge».

Les palafittes de Champvèryres, dont l'érection remonte au-delà de l'an 900 avant Jésus-Christ, sont un nouveau «Cortailod», mais avec la couche de sédiments protectrice en plus. Là, l'érosion ne fait que commencer.

Après avoir été entouré d'une digue — qui servira d'ailleurs à la réalisation de l'autoroute — le site s'étendant sur 2 hectares environ a été asséché. Et, à l'heure actuelle, plus de soixante personnes —

L'économie neuchâteloise en 1982

La Banque cantonale neuchâteloise vient, comme elle le fait chaque année à cette époque, de publier son rapport de gestion et c'est le 100^{me}.

Comme d'habitude, ce bilan d'un an d'activité est non seulement présenté, graphiquement, avec beaucoup de goût, mais on y trouve une mine de renseignements sur l'ensemble de l'économie neuchâteloise, avec pour têtes de chapitres: l'horlogerie, les machines et les métaux, l'électrochimie, l'énergie, le ciment, la construction, les arts graphiques, l'industrie alimentaire, les tabacs et cigarettes, le commerce de détail, les assurances, l'agriculture, la viticulture et la sylviculture ainsi que le tourisme.

Le tout est naturellement complété par d'intéressants renseignements sur la vie de la BCN qui, rappelons-le, a fait un bénéfice net d'un peu plus de 6 millions de francs en 1982.

DANS LA GRISAILLE

Survolant l'année écoulée, la BCN fait un rapide bilan de cette période de ralentissement qui a frappé notre canton:

Neuchâtel a fait front à une récession dont les effets se sont encore accentués durant l'année. Le ralentissement touche à des degrés divers nos industries. Elément

néfatif: le chômage, qui frappe complètement 1492 personnes (fin 1981: 530) et partiellement 6059 personnes (4779). Le canton a perdu en 1982 plus de 10% de l'effectif de sa main-d'œuvre, 20% dans l'horlogerie et 5% dans les autres branches, celles des machines et métaux en particulier.

Elément positif: l'industrie de la construction a été pleinement occupée, l'agriculture a obtenu des résultats dans l'ensemble satisfaisants, sans parler de la viticulture qui a bénéficié d'une récolte record.

Dans la grisaille, relevons les efforts déployés par les chefs d'entreprises pour résister à la baisse des affaires, que ce soit dans la recherche de l'innovation ou dans une politique commerciale plus agressive.

L'Etat de son côté, n'est pas indifférent devant la dégradation de notre économie. Les campagnes menées par son délégué aux questions économiques et son conseiller pour la promotion industrielle et commerciale ont obtenu des résultats intéressants dans l'implantation de nouvelles industries.

Le canton comptait en décembre 156 896 habitants. Il en a perdu 600 en douze mois, hémorragie relative réduite, comparée avec les déficits massifs de 1975 et 1976.

L'affaire Favag: pas même la pointe de l'iceberg!

Dans l'affaire qui a pris son nom, l'entreprise neuchâteloise Favag SA, filiale du groupe Hasler, porte de moins en moins le chapeau. Elle n'est finalement même pas la pointe d'un gigantesque iceberg: elle n'est peut-être qu'un glaçon de cette pointe d'iceberg.

On se souvient qu'en février dernier un magazine américain lançait de curieuses informations ayant trait à une exportation illégale de haute technologie vers des pays de l'Est.

Elle mettait en cause deux sociétés suisses, l'une étant la Favag et l'autre l'entreprise genevoise Eler Engineering, disparue depuis du registre du commerce. Des micro-aligneurs auraient été achetés par la Favag. De là ils seraient passés aux mains d'Eler Engineering, qui les aurait réexportés vers Paris. D'où ces appareils auraient gagné l'Est, par l'entremise d'une société liechtensteinoise, Hedera Establishment, alors en procédure de liquidation judiciaire.

En fait, on savait déjà que la Favag n'était pas directement responsable de ce transfert, mais bien qu'un de ses cadres, Pierre-Alain Randin, licencié depuis de l'entreprise, avait commandé à la société Perkin-Elmer, du Connecticut, deux micro-aligneurs pour le compte d'un certain Lousky, qui se cachait derrière Eler Engineering.

L'affaire Favag prenait alors l'allure d'un feuilleton qui n'avait rien à envier au tristement célèbre «Dallas». Seul point commun, si on ne saura peut-être jamais qui a tiré sur J.R., on ne saura peut-être jamais la vérité sur cette affaire d'exportation frauduleuse de haute technologie vers l'Est. Quant à la Favag, on s'en éloigne de plus en plus. L'enquête de la direction générale des douanes à son sujet n'est pas terminée (elle ne le sera que dans quelques semaines, dit-on), mais il apparaît que l'entreprise neuchâteloise n'est même pas un pion sur l'échiquier. Elle n'est peut-être qu'une poussière.

LE RÔLE DU GIGN?

Plus on enquêtait, plus l'affaire prenait de l'ampleur, plus on se rendait compte que la transition des micro-aligneurs par la Favag n'était qu'un petit maillon d'une énorme chaîne.

Les micro-aligneurs ont été envoyés sur Paris. Le «Canard enchaîné» précise que le contre-espionnage français était au courant des manigances de la société Hedera, de Vaduz, et d'une société parisienne du côté des pays de l'Est. La «Tribune-le-Matin», dans son édition d'hier, révèle d'autres détails qui laisse percevoir l'ampleur de l'affaire.

Les livraisons vers l'Est auraient eu lieu depuis le début des années sep-

tante et représenteraient plus de 25 millions de dollars par année! Et là intervient un personnage loin d'être sans importance: le numéro deux du Groupe d'intervention de la police nationale française (GIGN), le superlic Paul Barril, récemment grièvement accidenté.

Le quotidien vaudois reproduit les informations du «Canard enchaîné». Selon ce dernier, la police française aurait saisi des cassettes enregistrées. L'une d'elle contient une conversation entre Barril et des trafiquants mis sur écoute. Ils parleraient de livraisons de matériel divers vers l'Est et de trafic d'armes vers la Corse. Les trafiquants affirment avoir agi avec l'accord de Barril et de ses supérieurs.

PAS UNIQUE

Finalement l'étape de la Favag, si elle a été importante à tout le mécanisme de transfert international de haute technologie vers l'Est, n'est certainement pas un cas unique. Randin a traité en son nom avec Lousky pour un trafic de grande envergure. Mais ni Randin, ni la Favag n'étaient en mesure de juger de l'ampleur de l'affaire.

Ainsi que le dit le quotidien lausannois, «des affaires Favag, il doit y en avoir des dizaines». Toujours est-il que la Favag a trempé dans cette affaire, bien malgré elle certainement, qu'on l'a découvert, qu'on en a parlé et qu'une enquête est en cours.

La suite du feuilleton quand les douanes auront communiqué les résultats de leur enquête, quand les infractions à la législation douanière suisse auront été établies et que des coupables auront été désignés. Parce qu'ailleurs on s'éloigne tellement de la Favag elle-même que cette affaire ne doit plus porter ce nom ni même le qualificatif de «Favag connection» ainsi qu'on l'a appelée.

B.W.

A Cortailod: succès des « Journées du lac »

De notre correspondant: Ce week-end, une foule considérable a pris d'assaut la plage du Petit-Cortailod et le débarcadère voisin pour assister ou prendre part aux «Journées du lac» organisées par la société de développement, la société de sauvetage et le groupe des véliplanchistes qui eux seuls sont restés bredouilles avec leurs régates, faute de vent! Les concours de natation, toutes catégories et ceux avec planche de sauvetage (hawaïkiki) ont eut un énorme succès. Des sportifs français de Morteau, ont participé à l'animation générale, sillonnant tout le plan d'eau avec une armada de canoës.

En fin de journée M. Pierre Vouga, président de la société de développement proclama les résultats des concours tandis que M. Charles Henry, vice-président, distribuait les prix offerts par ladite société.

Voici les premiers classés: 2 x 100 m hommes: Thomas Bühler, Bâle, 3' 25"; 2. Serge Wesoly, Cortailod 3' 45"; 3. Serges Carnal, Cortailod, 4' 24". 2 x 100 m femmes: 1. Sylvie Fushind, Lausanne, 4' 28"; 2. Catherine Moor, Colombier, 4' 34"; 3. Muriel Carbonnet, St-Maur (France) 5' 17". 2 x 75 m hommes: 1. Denis Perrin, La Tour-de-Peilz, 2' 15"; 2. Philippe Henry, Bevaix, 2' 17"; 3. Leardo Pizzinalo, Cortailod. 2 x 75 m femmes: 1. Ghislaine Moeckli, 4' 14"; 2. Erna Monnier, 4' 36" et 3. Danielle Grosjean, 5' 09", les trois de Cortailod. 2 x 50 m (14 à 16 ans): 1. François Sunier, 1' 29"; 2. Yann Chatelain, 1' 40" et 3. Patrick Moeckli, 1' 44", les trois de Cortailod.

Pont sur l'Areuse: «revêtu» et soulevé

(c) Mercredi matin, le tablier du pont métallique construit le jour précédent a été «revêtu» de planches, le pont lui-même a été soulevé de quelques millimètres à une de ses extrémités à l'aide de vérins, le temps de dégager les plots d'appuis latéraux. Toute la construction d'environ 30 tonnes repose maintenant entièrement sur les butées d'appui et plus du tout sur l'ancien pont qui l'chevauche. Les rampes d'accès constituées de «tout-venant» ont été érigées en cours de journée par une entreprise régionale.

En cours de matinée, la télévision romande est venue filmer ces travaux. L'après-midi, vers 15 h., un ouvrier serrurier d'une entreprise boudryenne, qui s'est trouvé mal sur le pont des TN, a dû être évacué par ambulance dans un hôpital du chef-lieu. L'homme a été trouvé étendu sur le ballast, le visage ensanglanté... et sans connaissance. Il était toutefois revenu à lui à l'arrivée de l'ambulance. Souhaitons que ce ne soit là qu'un incident sans gravité.

Commémoration du 1^{er} Août dans les communes du Littoral

● A Auvernier: en présence de M. et Mme Pierre Aubert

(c) Comme à l'accoutumée, la cérémonie patriotique organisée par le Conseil communal et l'Association des sociétés locales d'Auvernier, s'est déroulée sur la place du Milieu du village. Parmi l'assistance, formée par la population et par les hôtes du port, notons la présence de M. et Mme Pierre Aubert, président de la Confédération.

Après les souhaits de bienvenue prononcés par M. Claude-Alain Matthey, président des sociétés locales, c'est, comme le veut la tradition, la présidente du Conseil général, Mme Marianne Wessner, qui a été l'oratrice officielle de la manifestation.

Puis sous la conduite de la musique «L'Avenir», les participants ont rejoint en cortège la place du débarcadère, où les feux d'artifice ont été tirés et le feu allumé.

● A Saint-Blaise: les rapports avec l'Etat

(c) La Fête du 1^{er} Août a réuni sur les «Vertes rives» de Saint-Blaise quelque cinq cents personnes. Présidée par M. Jacques-Edouard Cuhe, président de l'Association des sociétés locales, la manifestation officielle s'est déroulée selon la tradition.

Après la lecture du pacte, c'est M. Jean-Daniel Lambelet, président du Conseil général, qui s'est adressé à ses concitoyens.

Il a d'abord mis en évidence plu-

sieurs vertus, dont celle du sens des responsabilités, puis a évoqué les relations entre la famille, la commune et l'Etat, affirmant notamment:

— Il importe de ne pas abandonner, de ne pas céder en remettant sans discernement les responsabilités, les droits et les devoirs à l'Etat.

Et il conclut ainsi: — Que toutes les familles soient solides et la chaîne des cellules qui composent la nation sera solide elle aussi.

Le pasteur Jean-Claude Schwab apporta ensuite le message de l'Eglise précisant notamment les faces, parfois divergentes, de la Suisse vue de l'étranger et le privilège d'appartenir à ce pays.

Après une prière et l'hymne national interprété par la fanfare «l'Helvétia», les artificiers de la commune offrirent un très beau programme de fusées multicolores. Il se ponctua en apothéose par le grand feu allumé à la fine pointe des nouvelles rives: le brasier fut gigantesque, et les sapeurs-pompiers de service eurent fort à faire pour ne pas le laisser incandescent pendant toute la nuit.

La commune offrit encore aux participants un verre de «Neuchâtel» pour que tous les souhaits de confraternité énoncés dans les discours ne soient pas que des mots, mais... des actes!

● A Perreux: avec un jour d'avance

(c) Selon une tradition bien établie, le 1^{er} Août a été fêté à Perreux avec

un jour d'avance. Quelques morceaux de piano, le message de l'aumônier, une allocution patriotique du D^r Guggisberg, premier médecin-adjoint, ont précédé une collation offerte aux pensionnaires de l'établissement. La soirée s'est terminée par un cortège aux flambeaux suivi de feux d'artifice tirés dans le pare de l'hôpital avec toutes les précautions nécessaires.

● A Enges: discours de M. André Brandt

(c) Cette année, la Fête nationale a pris, à Enges, un caractère tout particulier puisque l'orateur du jour n'était autre que le conseiller d'Etat André Brandt.

Mais c'est le président de commune, M. Pierre-André Geiser, qui a ouvert la manifestation et, comme le veut la coutume, a reçu les nouveaux citoyens et citoyennes. Il les exhorta à prendre part activement à la vie politique de la commune, du canton et du pays et leur remit, au nom des autorités, un présent consistant en un livre et une assiette décorée aux armoiries de la commune.

L'orateur du jour, M. Brandt, a su, par des paroles de circonstance, captiver un large auditoire, aussi, ce dernier le remercia par des acclamations fort nourries.

La manifestation s'est poursuivie par des chants patriotiques entonnés par toute l'assemblée. Et pour clore cette journée, de fameuses cotelettes préparées par la Société de jeunesse furent dégustées.

Sur la semi-autoroute Bienne-Lyss

Le tremplin de la canicule!

Théâtre de deux accidents mortels (voir notre édition d'hier) et d'une quantité d'autres accrochages, la dangereuse semi-autoroute qui relie Bienne à Lyss continue à faire parler d'elle. De manière plutôt insolite cette fois-ci: la canicule aidant, la route s'est en effet légèrement soulevée à proximité du garage Paoluzzo. C'est ainsi que depuis quelque temps, nombreux sont les automobilistes quelques peu chahutés quand ils franchissent cette bosse naturelle.

Preuve en est du reste les dizaines de plantes qui affluent du côté de la police cantonale de Nidau ou sur le bureau de l'ingénieur de l'arrondissement 3, à Bienne. Bien que rarissime, le phénomène qui s'est produit sur la semi-autoroute Bienne-Lyss s'explique tout de même assez facilement. En fait, le tremplin qui a jailli du sol voici quinze jours est situé exactement au-dessus d'un passage souterrain qu'empruntent chaque jour des dizaines de piétons et de cyclistes. Il faut aussi savoir que la semi-autoroute est faite de grandes dalles de bétons juxtaposées. Or c'est là que le problème réside. A l'époque de la construction de la route et du souterrain, il fallut en quelque sorte adapter la route à la configuration architectonique du souterrain. Résultat: de petites plaques en béton joints étroits furent placées en guise de joints entre les grandes dalles utilisées pour la semi-autoroute.

Sous la chaleur torride qui a régné ces dernières semaines, le béton s'est d'abord ramolli puis étiré. On devine la suite: entre deux grandes dalles de béton, les joints étroits du souterrain pris en sandwich n'ont pas fait le poids et ont été proprement éjectés vers le haut. D'où la situation actuelle. Une situation que la police ne juge pas dangereuse. D'ailleurs, les travaux de réparation ne sont-ils pas prévus pour cet automne seulement?



OBSTACLE. - De quoi prendre son envol jusqu'à cet automne. (Avipress D. G.)

Dans l'eau et sur la plage

La chaleur a fait tomber les records

Partout en Stisse, la canicule fait tomber des records souvent vieux de plusieurs années. Bienne ne fait pas exception, et particulièrement sa plage, réputée être l'une des plus belles de Suisse. Dimanche, 8574 visiteurs exactement ont franchi le portillon d'entrée.

En vingt-huit ans de carrière, je ne me souviens pas avoir assisté à pareille affluence, avoue le gardien Hans-Peter Probst, qui ne signale aucun incident majeur. Durant le week-end, la plage de Bienne a accueilli au total plus de 15.000 baigneurs, dont une grande partie se sont jetés dans le lac «chauffé» à vingt-six degrés. Les douches n'ont cessé de fonctionner: il est vrai qu'avec 31 degrés à l'ombre...

D'autres records ont également «fondu» au restaurant de la plage qui a servi 2000 repas et quelque

280 litres de thé froid, «la boisson qui fait fureur cet été comme le précédent du reste», précise M. Roland Bart, le tenancier. Autre record: celui établi par le kiosque de la plage qui a débité environ 1400 portions de soft-ice! Côté eaux minérales, les chiffres ne sont malheureusement pas connus. Toujours est-il qu'une équipe de vingt employés a assuré, deux jours durant, le ravitaillement de milliers d'assoiffés et d'affamés.

Avec 144.117 visiteurs contre 79.610 l'an passé, les résultats enregistrés en juillet sont tout simplement exceptionnels, précise M. Probst, qui annonce le passage imminent du cap des 200.000 visiteurs, un événement qui ne s'était plus produit depuis 1964, année de l'exposition nationale et qui sera naturellement célébré.

CANTON DU JURA

Statistiques de 1982

Un tissu industriel très faible

Le service cantonal de la statistique publie les données relatives aux rentrées fiscales de 1982, comparées à celles des années précédentes. En ce qui concerne les personnes morales, ces pourcentages et montants permettent de tirer des conclusions qui confirment les résultats d'autres analyses du tissu industriel jurassien.

Ainsi, sur les 1700 personnes morales auxquelles le fisc a reconnu ce statut dans le canton, plus de 900 ne réalisent aucun bénéfice. Il s'agit, pour plus des deux tiers, d'associations à but non lucratif, exerçant leur activité sur le plan local ou régional, et dans le domaine sportif ou culturel avant tout. Sous le régime bernois, ces associations ne remplissent pas de déclaration d'impôt, ce qui ouvrirait la porte à de nombreux abus. S'inspirant du juste principe de l'égalité devant l'impôt, l'administration jurassienne a exigé que chacune remplisse une déclaration, quitte à ne pas avoir à payer de redevance. De la sorte, et même si cela n'a pas été compris à l'époque, il a été possible de traquer aussi les revenus complémentaires réalisés par de nombreux citoyens qui remplissent, dans les associations en question, des activités parfois fort bien rémunérées.

UN SEUL GEANT

Parmi les entreprises ou personnes morales qui réalisent des bénéfices, le nombre de celles dont le profit annuel dépasse 100.000 fr. est très faible. Sur 770 bénéficiaires, elles ne sont en effet que 67. Au-delà du million de francs, la frange se rétrécit encore, puisqu'on ne trouve que 5 entreprises empochant plus d'un million de bénéfice. Cinq gagnent entre 750.000 fr. et un million par an. Seule une, que les fumeurs connaissent bien, déclare un bénéfice fiscal supérieur

à dix millions de francs. Cette entreprise paie à elle seule 42% de l'impôt sur le bénéfice encaissé par l'Etat (3/7). Un impôt qui se monte en tout à 6,56 millions.

De ces chiffres, il est permis de relever d'une part le faible rendement de l'impôt sur les sociétés (moins de 10% des impôts totaux), et d'autre part la faible rentabilité de l'activité industrielle dans le Jura. Enfin, on peut relever la structure fragile de celle-ci: les profits que retire l'Etat tiennent pour 3/7 à une seule entreprise...

TROP PEU DE CAPITAUX

La taxation sur le capital fiscal n'offre pas de différences très notables. Si 673 personnes morales ne déclarent aucun capital, il en reste mille qui acquittent un impôt sur le capital. Une fois encore, sur ce nombre, on n'en trouve qu'une centaine dont le capital dépasse le million de francs. Au-delà de deux millions, ces entreprises ne sont plus que quarante, seulement une dizaine au-delà de dix millions. Il convient de rapprocher cette disponibilité en capital des maigres résultats enregistrés sur le revenu.

De quoi il découle que les entreprises jurassiennes sont en général petites ou moyennes, qu'elles exercent une activité peu rentable et qu'elles sont loin de disposer des capitaux nécessaires à l'adaptation de leur appareil de production à la rationalisation, au financement de nouveaux investissements, voire au lancement de nouveaux produits. Ajoutons que l'impôt sur le capital rapporte 2 millions à l'Etat, dont 45% sont acquittés par les dix entreprises dont les fonds propres fiscaux sont supérieurs à dix millions de francs.

V.G.

Fête d'un syndicat paysan au Noirmont

Affiliée à l'Union des producteurs suisses, réunissant plus de 500 exploitations agricoles jurassiennes, l'Union des producteurs jurassiens a décidé d'organiser une fête populaire au Noirmont, du 26 au 28 août. Il s'agira

en outre de débattre de la situation de l'agriculture.

Minoritaires dans le pays, les agriculteurs d'aujourd'hui doivent créer de nouvelles possibilités d'échange dans leur région. Désireux de porter le débat au-delà des cercles agricoles, l'union a invité pour cela diverses organisations à participer activement à sa fête. Il y aura la Fédération romande des consommatrices section Jura, le WWF-Jura, le Mouvement populaire des familles, l'Action catholique rurale, la Déclaration de Berne, les Militants francs-montagnards, les Magasins du monde et les Bergers de Froidevaux.

Le 26 août, une vente de fruits et de légumes du Valais sera organisée par camion, selon un itinéraire précis. Le lendemain, au Noirmont, des produits seront également disponibles, avant qu'un régal de Ricet Barrier et un bal ne soient donnés le soir. Enfin, le dimanche, une fête des familles aura lieu.

Communiqué

Galerie de l'Orangerie

La galerie de l'Orangerie, qui reste ouverte tout l'été, a offert la possibilité à sept jeunes artistes régionaux (Lucien Bovet, Pical, Charly Pantillon, entre autres) d'exposer leurs premières œuvres jusqu'au 30 août. Une petite collation informelle inaugurera vendredi 5 août cette exposition, dès 18h30.

A l'occasion, des musiciens de jazz entoureront bénévolement cette collective et animeront l'après-midi. Le public pourra donc admirer photographies, gravures, peintures et gouaches, et par là même encourager cette heureuse initiative.

Sécheresse sur le Plateau de Diesse Une année folle!

Une chaleur aussi interminable que torride succédant aux abondantes chutes de pluie survenues ce printemps... Décidément, les agriculteurs du Plateau de Diesse notamment, ne sont pas gâtés cette année!

Une année folle, déplore M. Jean-Pierre Schertenleib, député et agriculteur à Nods. Il est en effet rarissime que tous les éléments naturels contraires se réunissent et se déchainent de la sorte dans une seule et unique année. Conséquences: pour avoir mûri trop vite, le blé n'a pas gonflé comme à l'ordinaire, les récoltes des céréales fourragères seront plus que médiocres, le terrain est «bétonné», l'herbe ne pousse plus, et l'on s'achemine lentement vers des achats massifs de

fouillage, une opération qui ne va pas arranger les finances déjà précaires des paysans du Plateau.

Enfin, l'eau se fait rare, et plusieurs mesures sont et seront encore prises pour ravitailler le bétail stationné sur les hauteurs.

On procède actuellement à la pose de 2 km de conduites à partir de la station de pompage qui assure normalement l'alimentation en eau de la région située au nord du Chasseral, explique M. Gilbert Giauque, responsable de l'Association agricole du Plateau de Diesse.

Ce dernier confirme par ailleurs les propos pessimistes de M. Schertenleib. C'est une année en dents de scie. On ne peut pas encore parler d'une catastrophe, mais la situation devient franchement inquiétante. Personnellement, je n'ai jamais vécu pareille canicule sur le Plateau. De plus, c'est aussi une année à grêle, et je redoute encore le pire.

RECU DU RENDEMENT

Toujours selon M. Giauque, il faut s'attendre à un recul très sensible du rendement agricole, ceci dans tous les domaines. La gravité de la situation réside principalement dans le fait que les plantes n'ont pas pu évoluer normalement et que les céréales, par exemple, séchent sur pied.

En d'autres termes, expliquent MM.

Giauque et Schertenleib, les récoltes de céréales manqueront passablement de poids, du fait de la petitesse et de la légèreté du grain. Et qui dit manque de poids et de quantité, dit également manque d'argent et passablement de temps pour remonter la pente...

NODS

Escale de Radio-Rail

Animée par Jacques Donzel, Frank Musy et Daniel Favre, l'équipe de Radio-Rail qui était stationnée à Bienne, a passé la veille du 1^{er} Août dans la magnifique salle à manger du restaurant du Cheval-Blanc, à Nods.

Lors de la rénovation de ce restaurant, un authentique puits à été mis à jour, témoin de siècles passés, qui fait l'admiration de tous les visiteurs.

L'émission en direct de Radio-Rail, en grande partie improvisée, a réuni de nombreux animateurs villageois et régionaux. De nombreux curieux s'étaient déplacés à Nods pour venir applaudir cette joyeuse équipe qui avait établi son quartier en fin d'après-midi.

L'équipe de négros spirituels «The delta rythm boys», en tournée en Suisse, ont été les grands animateurs du début de la soirée, en remplacement d'une fanfare villageoise encore en vacances horlogères. Puis on a parlé de la région par des contes et anecdotes, et la musique champêtre a été mise en évidence par le talentueux Samuel Sunier et son accordéon.

CANTON DE BERNE

Fête du 1^{er} Août à Corgémont

La Fête du 1^{er} Août de Corgémont s'est déroulée sur l'emplacement du stand de tir où une cantine avait été aménagée. Dès le début de la soirée, nombreuses étaient les familles venues pour manger et pour prendre part à la manifestation. Outre le Maennerchor Eintracht, qui assurait une part importante du programme, la fanfare, en formation réduite, joua plusieurs morceaux de musique populaire.

Le discours officiel était prononcé par M. Robert Coste. Buraliste postal à Corgémont durant plusieurs années, M. Robert Coste, qui occupe aujourd'hui le poste de premier secrétaire du département de l'intérieur du canton de Neuchâtel, évoqua le cadre champêtre et l'atmosphère détendue dans laquelle se déroula la Fête du 1^{er} Août. Saluant la présence des travailleurs étrangers, il leur exprima notre amitié et le plaisir de leur présence.

Par mesure de sécurité, le feu traditionnel ne fut pas allumé. Les feux d'artifice par contre brillèrent dans un ciel qui, malgré la menace, sut être clément jusqu'à ce que se termine la fête.

PONTENET

1^{er} Août au pâturage

Comme ces dernières années, le Conseil communal de Pontenet a organisé la Fête du 1^{er} Août au pâturage, dans la simplicité et l'amitié. Il y avait plus de monde que d'habitude lorsque le maire Walter Hirschi prononça les souhaits de bienvenue à l'orateur de la soirée, M. Walter Schmiéd, député UDC à Moutier.

Dans son allocution, le jeune député prévôtois a rappelé le sens de la Fête du 1^{er} Août. Il a parlé de ce pays protégé des guerres, et évoqué les problèmes relatifs à la récession qui touche la région.

Il y eut pour terminer quelques chants et le traditionnel feu.

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

Repose en paix.

Monsieur Louis Schober, à Peseux, a la grande douleur de faire part du décès de

Madame

Jeanne SCHOBER
née COLOMB

sa très chère épouse, enlevée à sa tendre affection, dans sa 90^{ème} année.

2034 Peseux, le 31 juillet 1983.
(Rue du Châtelard 11.)

L'incinération a eu lieu dans la plus stricte intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part. 24617-178

La Direction de l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel SA a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Otto CUCHE

correspondant du journal FAN-L'EXPRESS aux Hauts-Geneveys. 17282-178

REMERCIEMENTS

La famille et la fiancée de

Monsieur

Michel OTTER

profondément touchées des très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées lors de leur grand deuil, remercient très sincèrement les personnes qui les ont entourées par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances et les prient de trouver ici l'expression de leur vive reconnaissance.

Fontaines, Colombier, Neuchâtel, août 1983. 24559-179

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

Monsieur et Madame Jean-Pierre Dubied, à Toffen; Mademoiselle Danielle Dubied; Madame Hubert Courvoisier-Dubied, à Genève; Monsieur Antoine Courvoisier; Monsieur François Courvoisier; Monsieur Jean-Marie Courvoisier; Mademoiselle Martine Courvoisier; Madame Léon Strittmatter, à Neuchâtel; Les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle

Thérèse STRITTMATTER

leur chère tante, grand-tante, belle-sœur, parente et amie, survenue dans sa 86^{ème} année le 29 juillet 1983.

Le culte a eu lieu dans l'intimité de la famille, le mercredi 3 août, à Neuchâtel.

Domiciles: Gartenstrasse 12, 3125 Toffen
5, Place de la Taconnerie, 1204 Genève
Evoles 77, 2000 Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part. 17283-178

Madame May Keusch, à Neuchâtel; Madame et Monsieur Jean Meia-Keusch et leurs enfants; Jean-Steve et Vincent, à Cormondrèche; Monsieur Jean-François Keusch, à Peseux; Madame Marcelle Morel-Keusch et famille, à Genève et Neuchâtel; Madame et Monsieur Roger Gygax-Keusch et famille à Genève; Les descendants de feu Charles Keusch, à Buenos Aires et Sion; Les descendants de feu Louis Keusch, à Estavayer et Peseux; Les familles parentes et alliées en Suisse, en Angleterre et en Ecosse, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Willy KEUSCH

Professeur retraité

leur très cher mari, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 73^{ème} année, après une maladie supportée avec vaillance.

Père, je veux que là où je suis ceux que tu m'as donnés soient aussi avec moi. Jean 17: 24.

L'incinération aura lieu à Neuchâtel le jeudi 4 août.

Culte à la chapelle du crématoire à 14 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Au lieu de fleurs, vous pouvez penser à l'Institut de recherches expérimentales sur le cancer Epalinges/Lausanne CCP 10-3224.

Prière de ne pas faire de visite.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part. 17279-178

I Cor. 13: 13.

Monsieur et Madame Pierre Tripet, à Fontainemelon, leurs enfants et petits-enfants; Mademoiselle Anne-Marie Tripet, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Philippe Tripet et leurs enfants, au Canada; Monsieur et Madame Raymond Tripet et leur fils, à Cham; Mademoiselle Gabrielle Tripet, à Saint-Martin, ainsi que les familles parentes, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Constant TRIPET

leur cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère et parent décédé le 31 juillet 1983, dans sa 89^{ème} année.

Selon le désir du défunt, la cérémonie religieuse a eu lieu dans l'intimité de la famille, mercredi 3 août.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part. 24554-178

Le Parti radical de Corcelles-Cormondrèche a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Willy KEUSCH

père de Madame Michèle Meia, membre du Parti radical et présidente de la commission scolaire. 23970-178

Les Autorités communales et la commission scolaire de Corcelles-Cormondrèche ont le regret d'annoncer le décès de

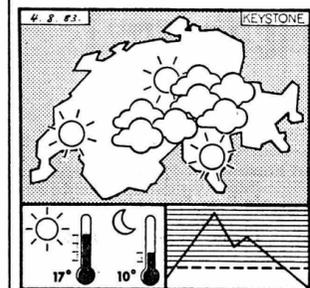
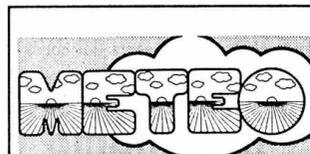
Monsieur

Willy KEUSCH

père de Madame Michèle Meia, conseillère générale et présidente de la commission scolaire.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 24625-178

Pharmacie de service: Pharmacie de l'Aigle, rue Centrale 25, tél. 22 26 44.



Situation générale:
Un couloir dépressionnaire achève de traverser notre pays. L'anticyclone des Açores s'étend à nouveau jusqu'à l'Europe occidentale.

Prévisions jusqu'à ce soir:
Suisse romande et Valais: le temps sera en général ensoleillé, en partie nuageux en montagne. Température 8 à 11 degrés en fin de nuit, 21 l'après-midi. Limite de zéro degré vers 2300m. Faible bise.

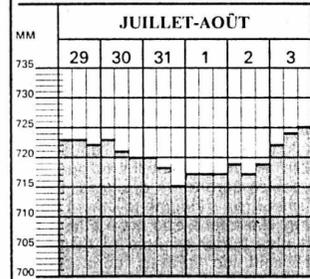
Suisse alémanique, Grisons: en partie ensoleillé; plus nuageux au versant nord des Alpes.

Sud des Alpes: ensoleillé avec vent du nord.

Evolution probable vendredi et samedi: en général ensoleillé, par moments nuageux dans l'est. A nouveau plus chaud au nord.

Observatoire de Neuchâtel: 3 août 1983. Température: moyenne: 13,2; min.: 10,8; max.: 17,6. Baromètre: moyenne: 723,8. Eau tombée: 7,3. Vent dominant: direction: nord, nord-ouest; force: modérée à assez fort jusqu'à 19 heures. Etat du ciel: très nuageux à nuageux. Pluie de 2 à 5 heures.

PRESSION BAROMETRIQUE À NEUCHÂTEL (490)



Niveau du lac le 3 août 1983: 429.39
Température de l'eau: 23,5

Temps et températures Europe et Méditerranée

Zurich: averse de pluie, 12 degrés; Bâle-Mulhouse: très nuageux, 15; Berne: très nuageux, 14; Genève-Cointrin: peu nuageux, 17; Sion: très nuageux, 15; Locarno-Monti: très nuageux, 21; Saentis: brouillard, -2; Paris: peu nuageux, 19; Londres: beau, 20; Amsterdam: peu nuageux, 18; Francfort-Main: très nuageux, 17; Berlin: pluie, 17; Hambourg: peu nuageux, 19; Copenhague: beau, 18; Oslo: beau, 18; Reykjavik: brume, 9; Stockholm: très nuageux, 23; Helsinki: beau, 26; Munich: pluie, 12; Innsbruck: averse de pluie, 12; Vienne: peu nuageux, 19; Prague: pluie, 11; Varsovie: averse de pluie, 23; Moscou: beau, 21; Budapest: peu nuageux, 22; Belgrade: beau, 32; Istanbul: beau, 27; Palerme: beau, 29; Rome: beau, 28; Milan: peu nuageux, 25; Nice: beau, 29; Lisbonne: beau, 26; Las-Palmas: beau, 25; Tel-Aviv: beau, 33.

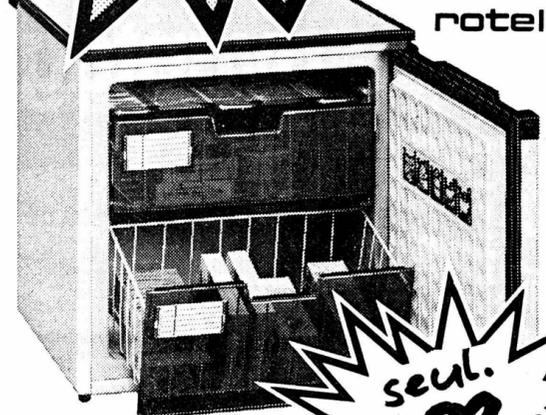
armourins printemps

Chaux-de-Fonds

Neuchâtel

Vos magasins innovation

En vente également à Innovation La Neuveville



rotel

Mini-congélateur «Rotel». Capacité 80 litres. Avec 2 corbeilles. H 56,5 cm, L 54,5 cm, P 60 cm. Garantie 1 an. 399.— seul.



Réfrigérateur-Congélateur à 2 portes «Zoppas». Capacité 225 litres. Compartiment de congélation 40 litres. Dégivrage automatique. Agencement pratique. H 141,5 cm, L 52,5 cm, P 59 cm. Garantie 1 an. 539.— seul.



Zoppas

Des prix qui ne peuvent pas vous laisser de glace!



Réfrigérateur «Bauknecht» T 1454. Capacité 140 litres. Avec compartiment freezer. Agencement judicieux, thermostat. H 85 cm, L 50 cm, P 60 cm. Garantie 1 an. 319.— seul.



Bauknecht

24543-110

Jelmoli 150 ANS. Jelmoli 150 ANS. Jelmoli 150 ANS. Jelmoli 150 ANS. Jelmoli

Protéger.

Terre des hommes

Dem. à acheter

J'ACHÈTE
lingerie ancienne, jupons, chemises, dentelles, rideaux, fil, lin, coton, soie. Vêtements rétro. Appelez (039) 31 35 13. 24521-144

Cherchons à acheter d'occasion

bureaux
chaises, machines à écrire et à calculer. Tél. 25 66 86, int. 27. 25002-144

COMMERCES

Urgent, à remettre pour raison de santé dans le Littoral neuchâtelois joli commerce de

librairie-papeterie-tabac
Adresser offres écrites à BH 1556 au bureau du journal. 25003-152

Dem. d'emplois

Monteur électricien
possédant CFC, 20 ans expérience dans divers domaines cherche place, région Littoral et entre deux lacs. Adresser offres écrites à EK 1559 au bureau du journal. 24307-138

Maculature imprimée ou blanche
dès 5 kg, en rouleau ou en format selon disponibilités. Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

CHERCHEZ LE MOT CACHÉ

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | Y | N | E | R | T | E | B | L | E | E | Z | U | O | D |
| U | S | E | L | T | L | H | E | E | G | A | I | R | A | M |
| L | E | R | U | L | I | S | I | Z | S | E | R | P | Y | |
| L | N | U | E | P | T | S | V | O | E | I | J | U | R | A |
| U | G | V | M | E | R | O | S | S | N | J | E | R | O | C |
| C | R | R | M | E | I | O | C | E | V | H | R | T | E | |
| U | I | E | E | R | T | O | L | U | R | O | I | Q | S | G |
| L | N | T | I | S | R | A | E | I | U | I | C | L | R | R |
| T | C | E | T | T | U | T | P | L | X | A | X | I | L | S |
| C | N | O | E | I | E | E | G | O | C | I | L | E | O | E |
| O | O | U | R | O | A | R | H | L | L | T | D | N | C | |
| U | R | U | V | P | T | L | A | U | O | S | R | E | G | N |
| P | U | U | P | E | L | L | P | N | E | U | O | R | U | A |
| E | A | N | I | L | O | E | I | X | S | P | N | M | E | U |
| P | P | E | R | T | E | O | T | E | E | A | C | E | T | N |

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors neuf lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'une célèbre ville du Mexique où fut fusillé Maximilien. Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut. La même lettre peut servir plusieurs fois.

Béziers - Coré - Couple - Couplet - Coupe - Cachalot - Douze - Derme - Escorteur - Elle - Exploit - Grillon - Houllgate - Ivoirien - Jura - Jeu - Lucullus - Lestement - Lie - Lin - Longuet - Meule - Mariage - Nuance - Oslo - Pauvreté - Prolixité - Peureuse - Perte - Pâte - Rixe - Surdos - Tronc - Tisser - Thionville - Tervuren - Ypres - Ysengrin.

(Solution en page radio)

VÉHICULES A MOTEUR ET ACCESSOIRES

RENAULT 5 GTL
1983, 4800 km.
GARAGE DES FALAISES S.A.
Tél. (038) 25 02 72
24526-142

A vendre
Alfasud Sprint
année 1978. Expertisée 1.783. Embrayage, freins, pneus, amortisseurs neufs. 80.000 km, Fr. 4800.— à discuter.
Tél. (038) 25 48 89, dès 17 heures.
23933-142

A vendre
Renault 4
1975. Bon état. Expertisée.
Fr. 2200.—
Tél. (038) 25 14 31.
23944-142

TOYOTA COROLLA 1.6 XE
1982, 10.900 km.
GARAGE DES FALAISES S.A.
Tél. (038) 25 02 72
24527-142

Garage Wasser La Côte

Simca 1100 VF 2 Break
50.000 km, Fr. 4900.—
Expertisée.
Tél. (038) 33 70 30.
25006-142

OPEL ASCONA
4 portes
1974, Fr. 3800.—
GARAGE DES FALAISES S.A.
Tél. (038) 25 02 72
24525-142

Triumph TR7
Modèle 1980. Expertisée. Garantie 1 an. Prix Fr. 12.900.—. Grandes facilités de paiement. Leasing dès Fr. 330.—/mois.
23465-142

A vendre démonstration
CITROËN BX TRE
1983, bleu mét.
Tél. 36 11 30.
23399-142

Pour cause de départ
Break
Datsun 180 B
1979, très soignée. Prix modéré.
Tél. (038) 33 70 30.
25005-142

Peseux Rte de Neuchâtel 15
Tél. (038) 31 75 73

A vendre
Honda Accord 1600
5 v. moteur 45.000 km, peinture neuve + pneus, freins. Expertisée du jour, année 1978, Fr. 4500.— à discuter.
Tél. (038) 25 48 89, dès 17 heures.
23932-142

FORD TAUNUS 1600
53.000 km, parfait état, expertisée.
Fr. 6200.—
Tél. (038) 24 18 42
24539-142

Mazda 818 1300
expertisée, peinture neuve.
Fr. 2900.—
Tél. (038) 33 70 30.
25004-142

ACHAT COMPTANT VOITURES
Des 1973
☎ 024 / 21 22 72
Lundi à vendredi: 15 h. à 19 h. Samedi: 9 h. à 12 h.
CHAPPUIS AUTOMOBILES YVERDON
24522-142

A vendre démonstration
HONDA CIVIC JOKER
1983, rouge.
Tél. 36 11 30.
23398-142

A vendre
Ford Taunus
1600 GL, année 1977, expertisée du jour, 70.000 km, freins, pneus neufs.
Fr. 4500.—
Tél. (038) 25 48 89, dès 17 h.
23934-142

A vendre voiture
Ford Capri 1300
1974, Fr. 900.—, non expertisée.
Tél. 25 63 69, le soir.
24353-142

A vendre
2 CV, 6 spéciale
année nov. 81, 28.000 km., Fr. 5000.—
Tél. 42 50 44. 23727-142

Particulier vend
Lotus Europe
1968, état impeccable. Prix à discuter.
Porsche 911
rouge, 1969. Expertisée 7.83.
Tél. (037) 71 47 36, 8-10 h, 13-14 h.
24360-142

A vendre
BMW 320/6
Expertisée, excellent état, options. Prix à discuter.
Tél. prof. (033) 22 40 98.
24356-142

GARAGE ROBERT
Champ-Bougoin 34-36 NEUCHÂTEL
Tél. (038) 25 31 08

| | au comptant ou par mois (36 mens.) |
|------------------------|------------------------------------|
| RENAULT 30 TX aut. | 17.500.— |
| FUEGO GTX | 16.900.— |
| FUEGO GTS | 10.700.— |
| RENAULT 20 TS aut. | 11.700.— |
| RENAULT 20 TS | 8.900.— |
| RENAULT 18 GTS | 8.500.— |
| RENAULT 18 Break TS | 8.900.— |
| RENAULT 18 Turbo | 12.300.— |
| RENAULT 16 TL | 4.200.— |
| RENAULT 14 TL | 8.800.— |
| RENAULT 14 GTL | 8.500.— |
| RENAULT 5 Alpine Turbo | 14.000.— |
| RENAULT 5 aut. | 8.600.— |
| RENAULT 4 GTL | 7.900.— |
| RENAULT 4 F4 | 3.500.— |
| RENAULT 4 TL | 2.900.— |
| RENAULT 4 TL | 5.300.— |
| ALFA ROMEO GTV 2000 | 9.800.— |
| OPEL 2000 E aut. | 10.500.— |
| PEUGEOT 305 SR | 6.900.— |
| VW POLO | 7.600.— |
| VW Golf GLS | 9.900.— |

SAMEDI MATIN OUVERT
24544-142

GARAGE ROBERT
Champ-Bougoin 34-36 NEUCHÂTEL
Tél. (038) 25 31 08

75 CENTIMES LE MOT !

C'est le prix d'une petite annonce qui

- vous facilite la vente et l'achat de tous objets, meubles, vêtements, skis, chaussures, etc. (véhicules à moteur exceptés) ;
- vous permet de trouver une chambre, un garage ou un appartement à louer ;
- vous aide à trouver une femme de ménage, une garde d'enfants, etc. ;
- vous procure un emploi à plein temps ou à temps partiel

(Annonces commerciales exclues)

Imprimés rapides Photocopies

bresse minute

4, rue Saint-Maurice Neuchâtel
Tél. 038 25 65 01

FAN-L'EXPRESS

Direction : F. Wolfrath
Rédacteur en chef : J. Hostettler

Réception centrale :

Rue Saint-Maurice 4 Neuchâtel
Téléphone (038) 25 65 01
Compte de chèques postaux 20-178
Télex 3 51 81

Nos guichets sont ouverts au public de 8 heures à midi et de 13 h 35 à 18 heures sauf le samedi

Tous nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 30 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 heures. En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi soir, de 18 h à 24 h. La rédaction répond ensuite aux appels jusqu'à 2 heures.

Délai de réception de la publicité :

Annonces

Les annonces reçues l'avant-veille à 15 heures peuvent paraître le surlendemain. Pour le numéro du lundi les annonces doivent parvenir à notre bureau le jeudi jusqu'à 15 heures ; pour le numéro du mardi les annonces doivent parvenir à notre bureau le vendredi jusqu'à 15 heures.

Avis de naissance et avis mortuaires

Les avis de naissance et les avis mortuaires sont reçus à notre bureau jusqu'à 18 heures ; dès ce moment et jusqu'à 22 heures, ils peuvent être glissés dans la boîte aux lettres du journal située à la rue Saint-Maurice 4 dans le passage.

Réclames et avis tardifs

Les réclames doivent nous parvenir la veille jusqu'à 15 heures. Passé ce délai et jusqu'à 22 heures, nous n'acceptons plus que les avis tardifs et les réclames urgents.

Tarif de la publicité

Annonces : 90 c. le mm min. 25 mm. Annonces locales 79 c. le mm min. 25 mm. Offres d'emplois et immobilier 93 c. le mm. Offres d'emplois et immobilier locaux 82 c. le mm. Avis tardifs et réclames urgentes Fr. 4.50 le mm. Réclames Fr. 3.20 le mm (conditions spéciales pages 1, 3, 1^{re} page sportive et dernière page).
Mortuaires, naissances, remerciements Fr. 1.90 le mm. Petites annonces au mot (non commerciales) 75 c. le mot, min. Fr. 7.50.

Abonnements réguliers FAN-L'EXPRESS

| TARIFS 1983 | | |
|-------------|--------|--------|
| 1 an | 6 mois | 3 mois |
| 142.— | 75.— | 40.— |

ÉTRANGER

Tarif variable selon les pays, se renseigner à notre bureau.

Changements d'adresse

Les ordres de changement d'adresse - durée 6 jours ouvrables minimum - doivent nous parvenir PAR ÉCRIT, CINQ JOURS À L'AVANCE. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

IMMEUBLES

A VENDRE
maison villageoise

dans vieil hameau d'Areuse, immeuble mitoyen restauré de 6 1/2 pièces y compris terrasse et couvert pour voitures.

Faire offres sous chiffres BG 1554 au bureau du journal.
23476-122

A vendre à l'ouest de Neuchâtel dans un quartier résidentiel avec magnifique vue sur le lac et les Alpes

villa

de 9 pièces, vaste séjour avec cheminée, 6 chambres, grill, terrasse, garages. Possibilité de créer 2 appartements.

Faire offres sous chiffres GM 1561 au bureau du journal.
23432-122

A vendre à Marin dans immeuble de 10 logements, confortable

appartement de 3 1/2 pièces

plus cave et galetas. Peinture à refaire partiellement. Libre. Prix Fr. 135.000.—. Situation calme et dégagée.

Adresser offres sous chiffres FD 1523 au bureau du journal.
23001-122

A Neuchâtel très belle situation ensoleillée et calme, sur les hauteurs de la ville à proximité des transports publics

terrain de 970 m²

sans servitudes d'entrepreneur ou d'architecte. Fr. 124.— le m².

Adresser offres écrites sous chiffres CI 1557 au bureau du journal.
23433-122

A LOUER

À LOUER

À CORTAILLOD

dès le 1.10.83 ou date à convenir dans immeuble résidentiel neuf avec ascenseur, à proximité directe des transports publics, magasins et écoles.

2 1/2 PIÈCES Fr. 620.— + charges

4 1/2 PIÈCES Fr. 1150.— + charges

5 PIÈCES Fr. 1210.— + charges

ATTIQUE Fr. 1270.— + charges

Appartements avec balcon, grand séjour avec cheminée, 2 salles d'eau, cuisine aménagée, avec grand frigorifique, lave-vaisselle, hotte de ventilation, etc.
24556-126

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

Rue de Champévreyes 7
A louer tout de suite ou date à convenir:
magnifique appartement

de 5 1/2 pièces en attique, salon avec cheminée, salle à manger, 3 chambres à coucher, salle de bains, local douche, W.-C. séparé, grande terrasse. Loyer mensuel Fr. 1460.— charges comprises.
Pour visiter: tél. 25 29 72..
Pour traiter: St Baloise - Tél. (021) 22 29 16.
23194-126

A louer dans le bourg du Landeron pour le 1.9.83 ou date à convenir
appartement de 4 pièces

115 m² habitables, cheminée de salon, chauffage général.
Ecrire sous chiffres 91-273 à Assa Annonces Suisses S.A. av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.
24523-126

A louer tout de suite, Côte 48a
deux pièces

à l'usage de bureau.
Téléphone: (038) 24 15 00, après-midi.
24286-126

A louer pour fin septembre, à la rue de la Dime, quartier résidentiel et vue sur le lac
spacieux studio avec balcon

avec tout confort. Cuisine agence. Loyer Fr. 477.— + charges.
Etude Ribaux & von Kessel, avocats et notaires, Promenade-Noire 6, Neuchâtel.
Tél. 24 67 41. 23222-126

APPARTEMENTS DE VACANCES

OVRONNAZ Valais.
Rez de chalet avec jardin. Très tranquille. Fr. 285.— semaine. Aussi un studio Fr. 210.—.
Tél. (021) 22 23 43 Logement City.
23223-134

Maculature en vente à l'Imprimerie Centrale

AVIS DIVERS

Cause cessation de notre dépôt d'échelles à Conthey, nous vendons la totalité de notre stock.
Echelles alu coulissantes
2 plans, 10 m, 40% réduction, maintenant seulement Fr. 289.—. Livraison franco domicile. Vente autorisée du 9.6.-30.9.83. Dépôt Inter al Conthey Acceptation des commandes
Tél. (021) 72 10 90.
23253-136

LA PALÉE EN SAUCE
au PAVILLON DES FALAISES
Tél. 25 84 98
114406-110

Yves Piller PENDULIER
Réparation - restauration - achat - vente de pendules anciennes et modernes.
Saars 18, Neuchâtel.
Tél. (038) 25 20 19.
100564-110

Echelles à glissières Alu
2 part.
8 m seulement Fr. 210.—. Livraison franco domicile. Dépôt Inter al La Sagne.
Tél. (039) 31 72 59.
23006-110

A vendre **juke-box**
Rock-ola, occasion, entièrement révisé. Prix à discuter.
Tél. (038) 61 34 83.
25001-110

Une carte de visite
soignée est l'affaire de l'Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

EXCURSIONS
WITTEWER
Neuchâtel, St-Honoré 2, tél. 25 82 82
JEUDI 4 AOÛT

CHAMPÉRY
Dép. 13 h 30, Fr. 32.— (AVS 26.—)

DIMANCHE 7 AOÛT

NUFENEN
Susten - Grimsel
Dép. 7 h, Fr. 47.— (AVS 38.—)

CHÂTEAU-D'ŒX
Fromagerie
Dép. 13 h 30, Fr. 27.50 (AVS 22.—)

MARDI 9 AOÛT

DENT DE VAULION
Dép. 13 h 30, Fr. 26.— (AVS 21.—)
24358-110

ÉVASIONS
SAMEDI 6 AOÛT
Europa Park
célèbre parc d'attractions
Dép. 7 h 30 Fr. 51.— (enfants 32.—)
Toutes entrées comprises (carte d'identité ou passeport)

DIMANCHE 7 AOÛT
4 grands cols alpins
(Grimsel - Nufenen - Lukmanier - Oberalp)
Dép. 7 h 30 Fr. 57.— (AVS Fr. 46.—)

20-21.8 Les châteaux royaux (Bavière) 2 j. Fr. 195.—
27-28.8 Alpes françaises-Piémont 2 j. Fr. 195.—
17-19.9 Alsace - Lorraine 3 j. Fr. 310.—

Départs: Neuchâtel, place du Port
Demandez nos programmes Renseignements-inscriptions
ERIC FISCHER Marin ☎ 33 66 26
Agence de voyage Wittwer ☎ 25 82 82
24555-110

La publicité profite à ceux qui en font!

SERVICE DE PUBLICITÉ FAN-L'EXPRESS
Tél. (038) 25 65 01

Nous sommes toujours plus avantageux

15 ans DENNER SUPERDISCOUNT

Valable dès le 4. 8. 1983

Jus d'orange

100% naturel, riche en vitamine C



Tetra 1 litre 1.15

— .90

Pril produit à relaver sans essuyer



3 pour 2

3 x 750 ml 8.25

5.50 (100ml - 24)

Cuisses de poulet surgelées
2.- meilleur marché par kg
500 g ~~3.45~~ **2.45**

Vin rouge d'Algérie
La Tabarde
Mostaganem
1 litre ~~2.45~~ **2.10** (+ dépôt - 40)

Vin rouge de France
Château de Fonscolombe
Coteaux d'Aix-en-Provence
V.D. Q. S. 1982, Mis en bouteille au Château 70 cl ~~4.65~~ **3.75**

Crème pour le café Sunalp
5 dl ~~2.85~~ **2.20**

Nescoré
Pour votre café au lait
2 cornets de remplissage
2 x 200 g ~~12.40~~ **10.70** (100 g 2.68)

Bahlsen Kipferl
Biscuits aux noisettes parfumés à la vanille
Nouveau chez Denner
125 g ~~2.85~~ **1.95**

Maggi
Cubes, 120 g (100 g 1.62) ~~2.45~~ **1.95**
Bouillon gras corsé, 114 g (100 g 2.01) ~~2.80~~ **2.30**
Cubes d'or, 130 g (100 g 1.61) ~~2.80~~ **2.10**

Beefsteak haché Roco
310 g ~~3.85~~ **2.55** (100 g - 82)
Pâté de viande Hero
120 g ~~1.50~~ **1.20** (100 g 1.-)

Corall
Lessive spéciale
1,5 kg ~~8.90~~ **6.90** (kg 4.60)

Sipuro
Nettoie-tout
DUOPACK
2 x 750 ml ~~6.30~~ **4.90** (100 ml - 33)

À VENDRE au nord-ouest de Neuchâtel (altitude 700 mètres) **magnifique villa de 9 pièces**

avec garage pour trois voitures et petite maison familiale indépendante de 3 chambres (toutes deux de construction récente). Piscine extérieure et grand jardin d'agrément bien arborisé de 4471 m². Situation exceptionnelle.

Pour tous renseignements et visites: Etude Ribaux & von Kessel, avocats et notaires, Promenade-Noire 6, Neuchâtel - Tél. 24 67 41.
23221-122

Maculature imprimée ou blanche

dés 5 kg, en rouleau ou en format selon disponibilités. Imprimerie Centrale 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à découper et à envoyer CINQ JOURS OUVRABLES à l'avance sous enveloppe non collée affranchie de 20 c. à FAN-L'EXPRESS service de diffusion, 2000 Neuchâtel)

ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom _____

Prénom _____

Rue _____ N° _____

N° postal _____ Localité _____

_____ votre journal _____ toujours avec vous

NOUVELLE ADRESSE (vacances)

c/o _____

Rue _____ N° _____

N° postal _____ Localité _____

Pays _____

Valable dès le _____

Reprise de la distribution au domicile le _____

DURÉE MINIMUM UNE SEMAINE

N'envoyez pas d'argent, les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement. Nous ne bonifions que les suspensions d'abonnement supérieures à un mois.
99877-110

FAN L'EXPRESS

BULLETIN D'ABONNEMENT

Je m'abonne dès ce jour, avec renouvellement tacite jusqu'à révocation écrite de ma part, au journal

FAN-L'EXPRESS

Je verserai à réception de votre bulletin de versement, le montant de:

annuel Fr. 142.—

semestriel Fr. 75.—

trimestriel Fr. 40.—

Abonnement temporaire: majoration de Fr. 3.— (marquer d'une croix ce qui convient)

Pour la première période, le montant sera déterminé au prorata. Les anciens abonnements «cessés impayés» sont préalablement exigibles.

Nom: _____

Prénom: _____

N° et rue: _____

N° postal: _____ Localité: _____

Signature: _____

Veillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes à:

FAN L'EXPRESS

Service des abonnements
2001 NEUCHÂTEL

VOTRE JOURNAL
TOUJOURS AVEC VOUS

DO-31/4883

DENNER SUPERDISCOUNT

Ici, vous nous trouvez

Neuchâtel, Rue Clos Serrières 31,
Rue des Sablons 43,
Peseux, Rue James Paris

128^e année

COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

Les manifestations du 1^{er} Août

Discours d'un haut niveau aux Verrières

Une fois de plus, la manifestation officielle du 1^{er} Août, aux Verrières, avait été bien préparée par l'autorité communale. Rien ne manquait pour que le nombreux public, au-dessus du village, y trouve un réel plaisir. Seul le temps, incertain durant la journée, donna quelque inquiétude; fort heureusement, la soirée se passa sans pluie.

Après deux exécutions de la dévouée fanfare l'Echo de la frontière, en grand uniforme, sous la baguette de M. André Lebet, M. Jimmy Nowacki salua chacun, puis invoqua les problèmes communaux du moment. Dans le domaine du tourisme et des sports, la commune des Verrières est en fort bonne voie. L'exposé fut on ne peut plus clair, marqué par l'allant qui caractérise le jeune vice-président du Conseil communal.

Le moment était venu d'allumer le feu, ce que d'aucuns appréhendaient. Tout se passa néanmoins le mieux du monde. Après une nouvelle intervention de la fanfare, M^{me} Heidi Deneys, conseillère nationale et professeur à La Chaux-de-Fonds, prononça le discours officiel. Le public écouta avec un profond silence son allocution d'un niveau bien au-dessus que l'hommage traditionnel à la patrie. M^{me} Deneys méritait bien les applaudissements nourris qui saluèrent ses paroles.

L'hymne national puis le feu d'artifice communal suivirent. En musique, en un long cortège dans la nuit, ce fut le retour au village, jusque dans la grande salle des spectacles où la commune offrit à chacun une modeste collation. La salle était trop petite pour la circonstance et la joie ne faisait pas défaut. Voilà un 1^{er} Août célébré dans l'ambiance la plus sympathique.

COUVET

Un nombreux public

De notre correspondant :

La manifestation patriotique du 1^{er} Août à Couvet, s'est déroulée, dans un premier temps après la sonnerie des cloches, sur la place située à l'est de la patinoire, rue du Progrès. Il y avait un nombreux public.

La fête a été ouverte par M. Jacques Girard, nouveau président du Conseil communal, et le discours officiel a été prononcé par l'abbé Bernard Zenhausern, curé de Couvet, Travers et Noiraigue. Il a évoqué le problème du racisme, appelant de ses vœux, une Suisse plus ouverte envers l'étranger. Un grand feu et de très beaux feux d'artifice ont aussi agrémenté cette fête, à l'occasion de laquelle étaient réunis des fanfaristes de «l'Avenir» et de «l'Helvétia».

La partie officielle fut suivie d'un cortège aux lampions jusqu'à la grande salle des spectacles. La cantine étant desservie par le corps des sapeurs pompiers, la soupe aux pois fut gracieusement offerte à tous les participants. Enfin, un bal public avait été organisé avec l'orchestre Danny Ray.

Chaque participant à la fête gardera un agréable souvenir de cette rencontre.

Au tribunal de police

De notre correspondant :

Le tribunal de police du Val-de-Travers, composé de M. Bernard Schneider, président, et de M^{lle} Christine Schindler, auxiliaire au greffe, a siégé hier après-midi à Môtiers. Il a rendu son jugement dans un cas d'ivresse au volant — sans suite d'accident — dont il a été longuement question dans la chronique judiciaire d'il y a une semaine. Nous ne reviendrons donc pas dans le détail sur cette cause dont M.C., de Marin, était le prévenu.

L'alcoolémie moyenne du conducteur s'est située à 1,65 g pour mille. Il faut relever que M.C., du point de vue psychique, a été particulièrement affecté par la mort de son fils et par un accident dont sa fille, hôtesse de l'air, a été la victime. Si ceci n'explique pas complètement cela, on peut quand même y trouver certaines raisons.

Malheureusement pour lui, M.C. a été déjà puni en 1977 pour une même infraction. C'est la raison pour laquelle le tribunal n'a pas pu lui accorder le sursis pour une peine de quatorze jours d'emprisonnement à laquelle viennent s'ajouter 236 fr. de frais judiciaires.

CHIENS BLESSES

Le 21 janvier de cette année, dans l'après-midi, un automobiliste, C.F., des Grands-Cernets sur Les Verrières, avait blessé avec son véhicule deux chiens appartenant à des promeneurs, entre Les Cernets et le centre sportif des Cernets-Verrières. C.F. ne s'était pas arrêté. De-

vant sa ferme, un peu plus tard, et en présence de la police, il avait été d'accord de s'arranger avec les lésés et de prendre les frais à sa charge.

Par la suite, C.F. se ravisa et les détentrices des chiens furent contraintes de porter plainte. Après deux audiences dont une consacrée partiellement à une inspection des lieux, le tribunal a relevé que les témoins de l'accusation avaient donné des versions concordantes des faits, ce qui n'était pas le cas de la défense. Les dépositions de C.F. et de son fils ont été considérées comme fausses, contradictoires ou même invraisemblables.

Si C.F. n'a pas été tenu pour responsable de dommage à la propriété — car il n'a pas été établi qu'il ait volontairement «foncé» sur les chiens — le tribunal a estimé qu'il circulait à une vitesse inadaptée en raison de la route enneigée. Outre ce manque de prudence, il s'est rendu coupable de délit de fuite puisqu'il avait conscience de l'accident.

C'est la raison pour laquelle C.F. a été condamné à 200 fr. d'amende et à 259 fr. de frais. L'amende a été réduite de moitié parce que l'une des préventions a été abandonnée et que le casier judiciaire du prévenu était vierge. Cette histoire mon-

tre une fois de plus qu'un mauvais arrangement vaut toujours mieux qu'un mauvais procès.

C.C., de Boudry, travaille dans une entreprise de transports du Vallon. A 7 reprises, en sa qualité de chauffeur professionnel, il a été au volant plus que les 9 h réglementaires. Six fois, en outre, il a travaillé durant plus de 5 h et demie d'une façon ininterrompue, sans respecter une pause d'au moins une heure. Six fois aussi son repos quotidien a été inférieur à neuf heures, sept fois il n'a pas interrompu son activité professionnelle quinze heures après que celle-ci ait débuté et neuf fois il a falsifié les enregistrements des tachygraphes. Sans compter qu'il a de nombreuses reprises son livret de travail n'était pas tenu correctement.

Pour cette cause, M. Marcel Baechler, de l'inspection cantonale du travail, représentait le ministère public. C.C. a déclaré qu'il n'a fait qu'obéir aux indications de son patron, lequel a été dénoncé à son tour.

Même en période de chômage, lui a fait comprendre le président, un chauffeur professionnel ne peut compenser cette période creuse par l'accomplissement d'heures excessives... Comme l'affaire présente une certaine gravité, C.C. a été condamné à 500 fr. d'amende et de 35 fr. de frais.

G. D.

FLEURIER

Course des contemporains: les dames seront admises!

(c) Les Contemporains de 1914, au Val-de-Travers, conformément à la décision prise lors de leur dernière assemblée générale ont fixé leur course annuelle au mercredi 17 août prochain.

Elle s'effectuera en car par Neuchâtel, Berne, Thoune, Spiez, Faulensee et Kandersteg. Les participants franchiront en train le tunnel du Loetschberg jusqu'à Goppenstein et poursuivront leur voyage dans le Loetschental par Blatten avant de s'arrêter à Kittel pour le repas de midi. En passant par Sierre, Sion, Martigny, Lausanne et Sainte-Croix, ils arriveront aux Verrières. Et la course s'achèvera à Fleurier.

Fait à relever: ces contemporains pourront se faire accompagner de leurs femmes dans cette randonnée.

Pour l'UNICEF

(c) Une des œuvres du sérigraphe Jean-Michel Favarger, qui a récemment exposé à Fleurier et qui participe actuellement au salon des Annonciades à Pontarlier, a été retenue à l'occasion des cartes de vœux que l'UNICEF éditera pour l'année prochaine. Ces cartes seront diffusées aux Etats-Unis et en Europe.

TRAVERS

Nouveau gendarme

(SP) L'appointé Jacques Vuille, venant du Locle, a remplacé depuis hier, en qualité de chef de poste, le gendarme Willy Luetzelschwab, qui a donné sa démission de la police cantonale pour occuper, dès le 1^{er} octobre prochain, un poste à la police municipale de Bienne.

LES VERRIÈRES

Bottes de foin en feu

(sp) Le lendemain du 1^{er} Août, au matin, les premiers secours des Verrières ont dû intervenir. Trois bottes de foin, chacune de 600 kg, étaient en feu. Cela s'est produit au-dessus du passage à niveau Les Verrières-Les Bayards. Selon le propriétaire, il s'agit d'un incendie accidentel.

RIVE SUD DU LAC

ESTAVAYER

Se remettre en question

(c) La soirée du 1^{er} Août, organisée dans le chef-lieu broyard par l'Union des sociétés locales, a été marquée par un cortège, des productions de chant, de musique et de gymnastique, ainsi que par le discours de M. André Bise, député et président du Conseil général.

Journée d'interrogation dans un monde secoué par la violence, le 1^{er} Août doit être pour nous, Suisses, l'occasion d'une réflexion. M. Bise exalta d'abord la liberté avant d'aborder le problème de la contestation qui, aux yeux de l'orateur, est avant tout une crise de l'autorité. Autorité doit signifier compétence, estima M. Bise. Et la compétence sous-entend une remise constante en question.

La manifestation eut lieu pour la première fois en bordure de la route de la plage communale. Elle a réuni, autour des gens de la localité, de nombreux vacanciers. A Domdidier, le toast à la patrie fut porté par M. Pierre Aebly, préfet de la Broye. Syndic d'Estavayer et député, M. François Torche s'exprima dans son village d'origine, Chery.

PORTALBAN

Nouveau terrain

(c) C'est dimanche que Portalban organisait la kermesse annuelle du football-club. Par la même occasion, l'autorité communale de Delley a remis le nouveau terrain au FC Portalban; celui-ci, situé aux abords de la route du débarcadère, est doté des installations sportives nécessaires. La fanfare La Cécilia de Saint-Aubin (FR) prêtait son concours pour la circonstance.

NORD VAUDOIS

YVERDON

Feux de champs

(SP) Le soir du 1^{er} Août, les pompiers d'Yverdon-les-Bains ont dû intervenir à deux reprises pour des feux dans les champs provoqués par des fusées d'artifice.

Va-t-on réintroduire le gypaète barbu dans la région?

De l'un de nos correspondants :

Après les chamois, les marmottes et les lynx, réintroduira-t-on un jour les gypaètes barbés dans notre région? En tous les cas, on en a déjà parlé il y a quelques années, et le sujet semble revenir maintenant sur le tapis. Dans son dernier bulletin d'information, le Groupe des jeunes de la Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN) aborde la question.

«La diminution importante de l'aire de répartition du gypaète, en moins d'un siècle, est due à la pression humaine qui a éliminé ses proies en supprimant les grands carnassiers (loup, ours et lynx), pourvoyeurs de cadavres en toutes saisons. A la fin du siècle passé, les herbivores sauvages s'étaient raréfiés (sous la pression de la chasse) au point de contraindre le gypaète à mettre les cadavres de moutons et de chèvres à son menu. Il n'en fallut pas plus pour qu'on l'accuse de les tuer et qu'on le baptise (en allemand) «Lammergeier», c'est-à-dire vautour des agneaux! Comme il se nourrit en réalité de cadavres, il ne fut pas difficile de l'empoisonner.

»En Europe, il ne vit plus que dans les pays suivants: France, 7 à 10 couples en Corse et 12 à 15 couples dans les Pyrénées; Espagne, 26 à 30 couples dans les Pyrénées et 3 couples ailleurs; Grèce, 15 à 20 couples sur le continent et 10 à 12 couples en Crète. A ces 70 à 90 couples, il conviendrait d'ajouter un nombre inconnu d'immatures et... des animaux en captivité!»

LÂCHER DANS LES ALPES

Le bulletin des jeunes de la LSPN précise que le WWF et l'UICN ont uni leurs efforts pour promouvoir une collaboration entre jardins zoologiques et favoriser l'élevage de gypaètes en captivité. Ce programme de reproduction a porté ses fruits et les spécialistes envisagent de lâcher bientôt des gypaètes dans les Alpes. Et pourquoi pas dans le Jura, notamment dans la région du Creux-du-Van?

En fait, qu'est-ce qu'un gypaète? Comme son nom l'indique, note l'ornithologue Paul Gérardet dans son livre sur «Les Rapaces», le gypaète barbu tient des vautours et des aigles. Des vautours, il a le bec allongé et les doigts plutôt faibles; des aigles, la tête et les tarses emplumés. L'aile pliée mesure 79 à 86 cm, la queue 61 à 69 cm; l'envergure est en général de 2 m 50, mais on en a



UN GYPAÈTE BARBU. — Accusé à tort de tuer le bétail. (Avipress ASL)

vu autrefois qui avaient jusqu'à 3 mètres. Il ne pèse guère que 6 à 8 kilos.

Le gypaète barbu est un oiseau splendide, poursuit Paul Gérardet, à l'allure majestueuse, au regard farouche, à l'œil étincelant. Doté d'une vue extrêmement perçante, il voit de très loin ce qui peut lui servir de nourriture et tombe rapidement, souvent comme une flèche, sur sa proie. Comme le souligne Brehm, un spécialiste digne de foi, «de tous les rapaces de sa taille, le gypaète est un des plus inoffensifs».

APPARITION SAISSANTE

Et Paul Gérardet de conclure:

«Quoi qu'il en soit, cet oiseau restera toujours par sa taille, son vol, sa vue, une des merveilles de la faune européenne et il est infiniment regrettable qu'il n'existe plus en Suisse où, dans le silence impressionnant des hautes montagnes, c'était une apparition saisissante».

Selon toute vraisemblance, rien ne s'oppose à ce qu'un ou deux couples de ces «merveilles» ne soient réintroduits à l'intérieur ou à proximité de la réserve naturelle du Creux-du-van ou dans les parages du Chasseron. L'animation animale de cette zone du Jura n'aurait qu'à y gagner et les promeneurs y trouveraient leur compte.

CARNET DU JOUR

Couvet, cinéma Colisée: 20 h 30, Faut pas pousser, (12 ans).

Couvet, bar-dancing du Pont: fermeture annuelle.

Fleurier, l'Alambic bar-dancing: ouvert tous les soirs jusqu'à 2 heures, excepté le lundi.

Môtiers, Château, Musée Léon Perrin et exposition du Groupe des quatre: ouverts tous les jours, excepté le lundi: Musée Rousseau, Musée d'histoire et d'artisanat, Musée du bois: ouverts, sauf le dimanche et le lundi.

Fleurier, troc-mitaine: Hôpital 9 a, le jeudi entre 15 h et 18 heures.

Couvet: St-Gervais 8, l'Etoile, foyer d'accueil, ouvert vendredi et samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 13 h à 16 h, tél. 63 21 91.

Ambulance: tél. 61 12 00 ou 61 13 28.

Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.

Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.

Matériel des samaritains en prêt: Fleurier, tél. 61 13 24 ou 61 38 50, Couvet, tél. 63 24 46.

Sage-femme: tél. 63 17 27.

Infirmière visiteuse: tél. 61 38 48.

Service d'aide familiale: tél. 61 16 72.

SOS alcoolisme: tél. 33 18 90 ou tél. 65 12 42.

Fleurier gare RVT, service d'information: tél. 61 10 78.

Les Verrières, bureau de renseignements: Banque cantonale.

Service du feu pour tout le Vallon: tél. 118.

Police cantonale: Môtiers, tél. 61 14 23; Fleurier, tél. 61 10 21.

AVIS DIVERS

MÔTIERS

Grand roi du tir

(sp) M. Willy Morel, domicilié à Môtiers, qui s'est maintes fois distingué dans des compétitions, a été sacré, samedi dernier, grand roi du tir à l'Abbaye de Concise, dans le canton de Vaud. Une couronne de plus à celles, nombreuses, que possède déjà M. Morel.

AVIS DIVERS

Plein air

Grills Hibachi
Meubles de jardin
Tondeuses
Débroussailluses



QUINCAILLERIE
OUTILLAGE
COUVET
Tél. 63 12 06
22715-184

Ecrîteaux

en vente
à l'imprimerie
Centrale,
4, rue Saint-Maurice,
Neuchâtel,
tél. 038 25 65 01



Actions discount viande fraîche...

• Steak de bœuf 24⁹⁰ kilo

• Viande hachée de bœuf 8⁹⁰ kilo

• Poulets surgelés 3⁹⁰ la pièce env. 850 g

Au Centre Coop de Fleurier également!

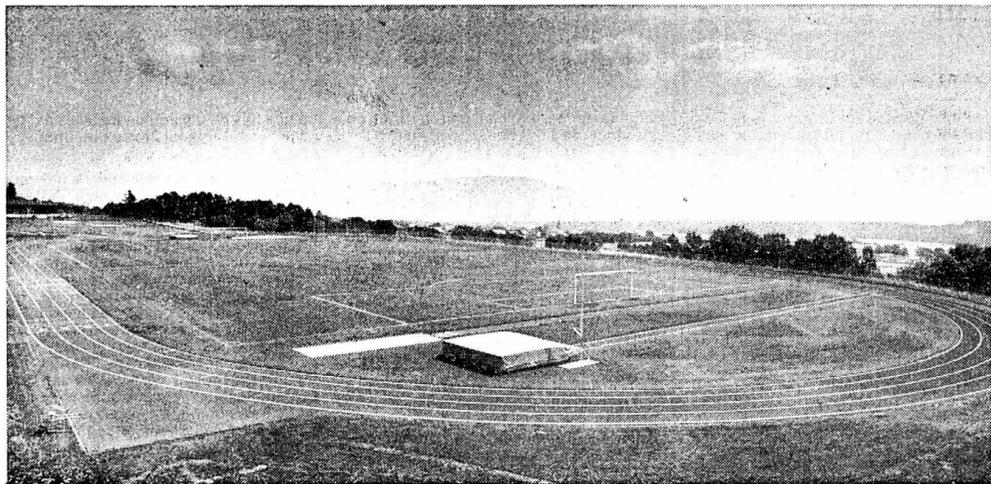


Super-Centre
Portes-Rouges

VAL-DE-RUZ



EN GROS PLAN



Le terrain de football entouré d'une piste d'athlétisme à quatre couloirs: un vrai «billard»!

L'US Les Geneveys-sur-Coffrane s'apprête à fêter avec faste ses nouvelles installations sportives. Demain et samedi, en effet, le complexe fraîchement terminé sera le cadre de multiples manifestations qui permettront de célébrer dignement l'événement.

Point d'orgue de ces deux journées de liesse, le match de football opposant demain soir (18 h 30) les deux équipes neuchâteloises de Ligue A, Neuchâtel Xamax et La Chaux-de-Fonds.

En outre, fanfares, majorettes et orchestre de danse seront également au rendez-vous pour mettre de la bonne humeur dans ce cadre idyllique, qui a revêtu ses parements les plus beaux pour recevoir tous les sportifs de la région.

Programme des festivités

Vendredi 5 août

18 h 30 Neuchâtel Xamax (LNA) - La Chaux-de-Fonds (LNA); à la mi-temps, production des fanfares L'Harmonie, des Geneveys-sur-Coffrane, et L'Espérance, de Coffrane avec l'orchestre «The Dutchies» jusqu'à 2 heures du matin

Soirée dansante

Samedi 6 août

9 h Les Geneveys-sur-Coffrane juniors D - Neuchâtel Xamax juniors D

10 h 15 Les Geneveys-sur-Coffrane vétérans - Les Geneveys-sur-Coffrane 1973

11 h 15 Production des majorettes de La Béroche

12 h Repas

13 h 30 Les Geneveys-sur-Coffrane II (IV^e ligue) - Dombresson (IV^e ligue)

14 h 45 Les Geneveys-sur-Coffrane juniors B - Payerne Inters B II

16 h Lacher de ballons réservé aux enfants

16 h 30 Les Geneveys-sur-Coffrane I (II^e ligue) - sélection de II^e ligue

Soirée dansante avec l'orchestre «The Dutchies» jusqu'à 3 heures du matin

TROIS MILLIONS

D'un coût de trois millions de francs (subvention d'un million de l'Etat, le reste à la charge de la commune), le nouveau centre sportif des Geneveys-sur-Coffrane comprend un superbe terrain de football, entouré d'une piste d'athlétisme à quatre couloirs. De plus, on y trouve des installations pour les sauts en hauteur et en longueur, ainsi que pour les disciplines techniques, tels les lancers du poids ou du javelot.

Située à l'ouest de l'ancien terrain, cette nouvelle place de sports répond aux critères les plus exigeants en la matière. Mais qui dit complexe sportif, dit également halle de gymnastique; on la trouve au nord de l'ancien terrain, de l'autre côté de la route. Elle comprend, outre tous les agrès nécessaires à la pratique de la gymnastique, un magnifique bassin de natation.

À LA POINTE DU PROGRÈS

Longtemps considéré comme un village «sous-développé» dans le domaine des installations sportives, Les Geneveys-sur-Coffrane sont maintenant à la pointe du progrès, pour la plus grande satisfaction des initiateurs de cette réalisation, MM. Michel Schmid, Paolo Simeoni et Maurice Girardin, trois «mordus» du coin qui ont lancé le premier projet il y a quatre ans.

Que de chemin a été parcouru depuis! La commission spéciale formée au Conseil général pour la construction d'un nouveau centre sportif présente son projet, et le résultat de la votation communale, en

Inauguration du nouveau centre sportif

La fête aux Geneveys-sur-Coffrane

avril 1980, débouche sur un oui assez net.

Malheureusement, on se souvient que ce premier vote positif avait fait couler passablement d'encre et devait être annulé, celui-ci ayant eu lieu durant le délai référendaire pour le droit de vote à 18 ans. La tuile! Mais on ne se décourage pas aux Geneveys-sur-Coffrane et, en octobre de la même année, un nouveau scrutin est organisé: cette fois, le projet passe la rampe dans les formes de l'art.

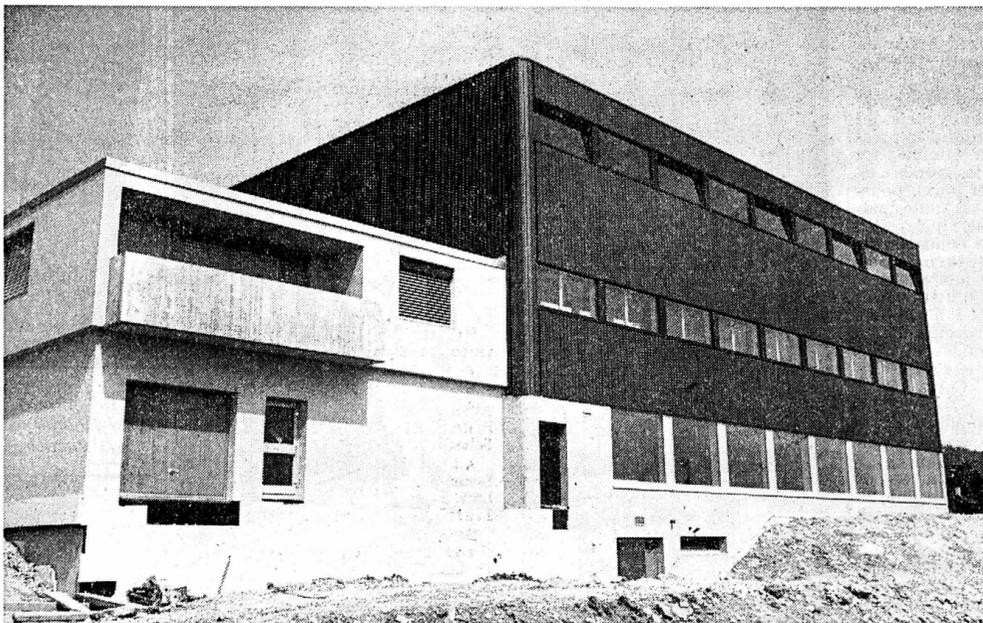
On peut donc donner les premiers coups de pioche et attaquer ce qui est devenu aujourd'hui, quelque trois ans plus tard, un petit chef-d'oeuvre. Finies les désolations et les critiques au sujet du «champ de patates» des Geneveys-sur-Coffrane!

UN «BILLARD»!

Les footballeurs de l'US disposent maintenant d'un «billard», et tous les athlètes d'une région, de même que les écoliers, ont la possibilité de venir s'entraîner ici sur des installations à faire pâlir de jalousie celles du Littoral neuchâtelois.

Ces deux jours de festivités promettent bien des émotions, qu'elles soient sportives ou non. Les amateurs de football seront gâtés puisque pas moins de six rencontres sont prévues sur le nouveau terrain. Quant aux autres, s'ils aiment la musique, les flonflons, la danse et les saucisses grillées, ils ne seront pas en reste sous la «bâche» qui recouvre le parc de l'usine Esco, prêt à recevoir plus de 500 personnes jusqu'au petit matin.

Quoi de plus original que le mariage football-musique pour réussir une grande fête sportive? Fa.P.



La halle de gymnastique avec le bassin de natation

PUBLICITÉ:

annonces Suisses Schweizer Annoncen

assa

Asso Annonces Suisses SA
2, Faubourg du Lac
2001 Neuchâtel
Tél. 038-24 40 00, Télex 35 372

Entreprise de serrurerie

André Brauen

travaux sur mesures

Fers forgés

Les Geneveys-sur-Coffrane
Tél. (038) 57 14 33

22560-194

BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR FANKHAUSER



Pour vos manifestations, réceptions,
notre service traiteur
est à votre disposition

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE
Tél. (038) 57 11 05.

22557-194

ALFRED MENTHA S.A.



Maîtrise fédérale
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
Succursales Dombresson - Le Locle
Tél. (038) 57 11 45

Installations sanitaires
Ferblanterie - Chauffage

Offres - Etudes - Devis
Sans engagement

22561-194

MAÇONNERIE - BÉTON ARMÉ GÉNIE CIVIL - CARRELAGE

BERNASCONI & C^{IE}

2206 LES GENEVEYS SUR COFFRANE
(SUCCURSALE A NEUCHÂTEL)

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
Rue du 1^{er}-Mars 10
Tél. (038) 57 14 15

2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. (038) 31 95 00

22562-194



Hôtel des Communes
et son restaurant L'AUBERGE
Les Geneveys-sur-Coffrane
C. Cupillard Tél. (038) 57 13 20

LE RELAIS GASTRONOMIQUE DES GOURMETS

Salles pour banquets et sociétés Grand parking
22558-194

GARAGE DE LA GARE

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

Voitures neuves
et occasions
réparations toutes marques

Tél. (038) 57 13 93

22559-194



Esco S.A. Fabrique de machines
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
(Switzerland)

Nous offrons encore quelques
places pour

APPRENTI MÉCANICIEN

Tél. (038) 57 12 12

(dès le 8.8.83)



22562-194



NAPPEZ frères

2206 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE



Rue de l'Horizon
Tél. (038) 57 18 18

(Dir. stade parcours Vita)

Réparation toutes marques

22565-194



CENTRE AUTOMOBILE Boudevilliers

VENTE - ACHAT
RÉPARATION TOUTES MARQUES

Willy Christinat
(038) 36 14 37

GARAGE WILLY CHRISTINAT

2052 FONTAINEMELON
Tél. (038) 53 34 77

AGENCE CITROËN
RÉPARATION TOUTES MARQUES

22556-194



ENTREPRISE DE MENUISERIE
CHARPENTE - COUVERTURE

André SIGRIST

2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
Tél. (038) 57 17 15 - 57 11 13

22564-194

athlétisme

A quelques jours des premiers Championnats du monde à Helsinki

L'Afrique à la recherche du temps perdu

Munich 1972, Helsinki 1983. Entre ces deux dates, onze longues années se sont écoulées durant lesquelles l'athlétisme africain a entrepris — par la force des choses — une longue traversée du désert. Que de temps perdus, d'espoirs brisés pour toute une génération d'athlètes...

Depuis les Jeux Olympiques de Munich, jamais les athlètes africains dans leur ensemble n'ont pris part à un sommet mondial: boycottage massif de Montréal — pour protester contre la politique d'apartheid de l'Afrique du Sud — et celui plus sélectif de Moscou, après la crise afghane. Seules, les Coupes du monde de Montréal en 1979 et de Rome en 1981 et quelques rencontres entre les Etats-Unis et l'Afrique ont rompu quelque peu le «splendeur» isolement des Africains.

FAIRE LE POINT

Les premiers championnats du monde vont ainsi permettre à l'Afrique de faire le point sur l'état de son athlétisme. Où en est l'Afrique, presque 20 ans après le double sacre du champion aux pieds nus, l'admirable Abebe Bikila, aux marathons des Jeux de Tokio et de Rome?

Après une période de splendeur aux Jeux de Mexico et de Munich, avec sa majesté Kipchoge Keino, ses lieutenants Ben Jipcho, Mike Boit, Amos Biwott, Naftali Temu, le Tunisien Mohamed Gammoudi et l'Ethiopien Mamo Wolde, l'athlétisme africain a dû faire face non seulement aux boycottages de Montréal et de Moscou,

mais aussi au report de son championnat continental. Après la première édition, en 1979 à Dakar, le deuxième championnat d'Afrique, prévu au Nigeria en 1981, fut reporté à 1982 à Alexandrie, où les ténors de l'athlétisme kenyan et nigérian étaient absents et où l'Algérie et la Tunisie avaient déclaré forfait pour raisons politiques.

CAISSES VIDES

La troisième édition, qui devait se dérouler du 22 au 26 juillet en Côte d'Ivoire et servir ainsi d'ultime répétition aux athlètes africains avant le rendez-vous d'Helsinki, a été également reportée. C'est que les pays candidats à l'organisation des championnats d'Afrique ne se bousculent pas, l'athlétisme n'étant guère populaire parmi les foules africaines. Les caisses de la Confédération africaine d'athlétisme (C.A.F.), présidée depuis de longues années par le Sénégalais Lamine Diack, restent désespérément vides.

Les fédérations nationales organisent tant bien que mal leur championnat, mais dans des conditions souvent déplorables. Le manque de moyens humains et matériels se fait cruellement ressentir, spécialement dans les disciplines techniques (lancer et perche). Certaines de ces fédérations — notamment celles du Kenya et du Nigeria — doivent, en outre, faire face à l'exode de leurs meilleurs athlètes dans les universités américaines, qui leur permettent d'assurer à la fois leur avenir social et sportif.

SUR QUI MISER?

A Helsinki, l'Afrique misera une fois de plus essentiellement sur ses coureurs de demi-fond et de fond et essaiera de faire aussi bien, dans ce domaine, qu'à Moscou où l'Ethiopien Miruts Yifter avait connu la consécration sur 5000 et 10.000 m.

Sur 800 m, les Kenyans James Maina Boi (1' 44" 83 en 1983), Soary Koskey (1' 44" 40) et la jeune révélation Juma Nidwa (1' 44" 20) peuvent se qualifier pour la finale, voire accéder au podium. A un degré moindre, le Sénégalais Babacar Niang (1' 45" 30) et le Marocain Lahbi (1' 45" 30) peuvent également tirer leur épingle du jeu.

Au 1500 m, le Marocain Saïd Aouita, qui a «explosé» cette saison (meilleure performance mondiale de l'année avec 3' 32" 54), courra pour le titre. Il devrait au plus mal finir dans les cinq premiers. Le Kenyan Kipkoech Cheruyot, sacré champion d'Afrique au Caire l'année dernière à l'âge de ... 18 ans, reste sur un excellent chrono (3' 34" 92) réalisé le 26 juillet au cours de la réunion de Munich. Son manque d'expérience de la haute compétition risque cependant de lui être préjudiciable. Les deux autres Kenyans retenus, le «vétérain» Mike Boit (tout de même 3' 36" 81 cette année) et le nouveau venu Paul Rugut (3' 36" 34) ont les moyens d'accéder à la finale.

ATOUT MAÎTRE

Mohamed Kedir sera le meilleur atout de l'Afrique sur 5000 m en l'absence de la capricieuse étoile de l'athlétisme kenyan Henry Rono qui, après un retour au premier plan quelque peu inattendu en 1981, semble avoir définitivement disparu de la circulation. Kedir, crédité récemment de 13' 22" 12, sera un adversaire de première force pour les meilleurs Européens. Attention aussi aux Kenyans Paul Kipkoech et Charles Cheruyot, quant à l'Ethiopien Bulti (13' 07" 29) et aux Tanzaniens Zacharie Barie et Shahanga, ils ont peu couru depuis le début de la saison et il est difficile de situer l'état de leur forme.

Sur 10.000 m, Kedir encore, Shahanga (champion du Commonwealth l'an dernier à Brisbane) et les Ethiopiens Bekele Debele — champion du monde de cross — et Girma Birhanu devraient être les meilleurs représentants du continent africain. Au 3000 m steeple, le Kenyan Kiprotich Rono (8' 17" 42) visera au minimum une place sur le podium. Avec lui, ses compatriotes Richard Tuwei et Julius Korir auront également leur mot à dire, tout

comme l'Ethiopien Eshetu Tura. Enfin, au marathon, les Djiboutiens Ahmed Saleh et Robleh Djama, les Tanzaniens Ikanga et Shahanga peuvent se mêler à la lutte pour les trois premières places.

LES SPRINTERS

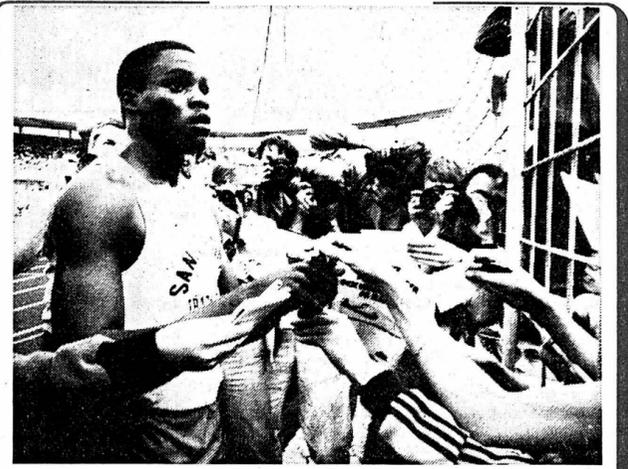
Le sprint pourrait également valoir quelques belles satisfactions aux Africains. Les Nigériens Chidi Imoh, sur 100 m, et Innocent Egbunike, sur 200 m, peuvent tous deux accéder au podium. Etudiants aux Etats-Unis, Imoh et Egbunike, vainqueurs respectivement du 100 m (10" 23) et du 200 m (20" 42) aux Jeux Universitaires d'Edmonton, sont en pleine ascension.

Sur 400 m, l'absence inattendue du Kenyan Sunday Uti (44" 96 cette saison) — il ne figure pas sur la liste des athlètes retenus par sa fédération — compromet les chances africaines. Son compatriote Atuti et l'Ivoirien Gabriel Tiacoh (45" 87) peuvent se qualifier pour les demi-finales, tout comme le Sénégalais Amadou Dia Ba, sur 400 m haies. Reste l'inconnue représentée par le Soudanais Hassan el Kashief (44" 74 en 1982) qui a très peu fait parler de lui cette année.

FINALISTES EN PUISSANCE

Enfin, les sauts devraient voir plusieurs Africains se qualifier pour les finales, avec, en longueur et au triple saut, les Nigériens Yusuf Ali (8,21 m) et Ajayi Agebaku (17,26 m), et, à la hauteur, le Sénégalais Moussa Fall (2,26 m) et l'Algérien Othmane Belfaa (2,27 m).

Côté féminin, il n'existe quasiment aucune possibilité de médaille pour les Africaines, dont la meilleure représentante pourrait bien être la jeune spécialiste marocaine des haies, Nawal el Moutawakil.



CARL LEWIS. - Un pur joyau de l'athlétisme américain... (Téléphoto AP)

Etats-Unis: les héros... seront peut-être fatigués

Promis aux plus retentissants succès il y a quelques semaines à peine, les héros de l'athlétisme nord-américain ne brilleront peut-être pas de mille feux lors des premiers championnats du monde. A cela, plusieurs raisons: ils seront un peu fatigués par une très longue saison et la concurrence internationale — qui tarde toujours à se manifester — notamment du côté de l'Europe, sera plus rude que jamais.

Certes, l'athlétisme des Etats-Unis demeure de très loin le premier du monde, si l'on considère les ressources propres de chaque pays. Et la génération des champions «made in USA» renferme comme les précédentes quelques purs joyaux, à commencer par Carl Lewis.

Mais on a un peu trop tendance à oublier, quand on se livre à des comparaisons, que l'Europe dans son ensemble a pris le pas sur l'Amérique du Nord aux Jeux Olympiques de 1972 et 1976 et que l'athlétisme européen de haut niveau ne commence vraiment que lorsque la saison prend fin aux Etats-Unis.

La date charnière est celle des championnats du TAC (Track Athletic Congress), qui ont eu lieu cette année du 17 au 19 juin à Indianapolis, et ont servi de sélection pour Helsinki. Auparavant, les athlètes nord-américains avaient participé à la saison de cross-country en novembre 1982. Puis avait suivi de la mi-janvier à la fin février une saison en salle particulièrement dense. Virent ensuite, au début du mois d'avril, les premières compétitions en plein air sous forme de relais. Après les championnats d'Indianapolis, il y eut encore l'Universiade d'Edmonton (du 5 au 11 juillet), la première des grandes réunions européennes, dont on sait que les athlètes des Etats-Unis fournissent les gros bataillons, ayant lieu à Paris dès le 24 juin.

VOLONTÉ ET ÉNERGIE

Déjà passablement éprouvés, ce programme est d'autant plus quand on sait que l'entraînement dans les universités américaines ne donne pas précisément dans la finesse. Faisant surtout appel à la volonté et à l'énergie, il conduit les athlètes à se multiplier dans les compétitions, afin de contribuer à

la réputation des entreprises privées que sont leurs établissements.

C'est ainsi qu'un coureur de 400 m participera également à des relais et à des 400 m haies, pour peu qu'il passe convenablement les obstacles, voire à des 800 m, sans avoir toujours la possibilité de récupérer convenablement. De quoi user les énergies les mieux trempées.

Il en va de même pour les lanceurs, les coureurs de fond et les sprinters. Dans ces conditions, on comprend que Carl Lewis ait éprouvé le besoin de souffler après les titres du 100 m, du 200 m et de la longueur qu'il enleva brillamment en vingt-quatre heures d'intervalle à Indianapolis.

Instruit par son expérience de 1981, il a sagement préféré se reposer plutôt que de prendre immédiatement l'avion pour l'Europe. Il y a deux ans, il avait connu des ennuis musculaires après avoir participé aux premières réunions européennes. Et, alors qu'on louait déjà son génie athlétique, il avait dû se contenter de la neuvième et dernière place du 100 m, à Rome, lors de la Coupe du monde ainsi que d'un bon modeste à 8 m 15 qui lui avait assuré une petite victoire à la longueur.

Les choses se présenteraient sous un jour beaucoup plus favorable pour les Etats-Unis à une date plus avancée. A quand une Coupe du monde, des Jeux Olympiques ou des championnats du monde organisés à la fin du mois de juin?

En attendant, au désavantage d'un calendrier international principalement régi par les Européens, s'ajoute une certaine naïveté face au problème du dopage. Qu'on se souvienne notamment du discobole Ben Plucknett, qui établit un record du monde avec un jet de 71,20 m en 1981 et fut ensuite disqualifié pour fait de dopage. Or, à Helsinki, les contrôles seront rigoureux, sans commune mesure, en tout cas, avec le laxisme généralement observé outre-Atlantique.

Tout cela fait que les représentants des Etats-Unis, particulièrement désireux de se mettre en évidence trois ans après le boycottage des Jeux de Moscou et moins de douze mois avant l'ouverture de ceux de Los Angeles, récolteront sans aucun doute d'importants succès. Mais ils ne rattront pas tout.

golf

Ce week-end

Du beau monde à Voëns

Durant trois jours (5, 6, 7 août), le Golf de Voëns va vivre à l'heure du «2^{ème} Open Browning de Neuchâtel». Une compétition qui réunira quelques chevronnés du golf international tels les Espagnols Angel et Jaime Gallardo, les Anglais Brian Evans et Mike Slater, l'Allemand Karl-Heinz Goegel, les Italiens Tietro Molteni et Giuseppe Cali, l'Américain Bill Marx sans oublier les meilleurs «pros» suisses (Bagnoud, Salmina, Kressig notamment), 43.000 francs de prix seront à se partager, le vainqueur empochant la coquette somme de 5000 fr., son dauphin se «contentant» de trois mille francs.

C'est donc dans son cadre magnifique que le Golf de Voëns accueillera les joueurs de ce «2^{ème} Open Browning de Neuchâtel». Situé à 5 km à l'est de Neuchâtel et à 3 km du centre de Saint-Blaise, il couvre une surface de 40 hectares. Ceux-ci formaient autrefois un domaine, dont les

bâtiments ont été transformés avec goût et sobriété en «club-house», vestiaires et locaux divers. Mais sa beauté principale réside dans les splendides forêts qui le bordent de part et d'autre.

LE PARCOURS

Le premier trou est une mise en train. Mais dès le second déjà, on commence à mieux réaliser ses exigences, le joueur devant immédiatement placer son drive entre une série d'arbres, à droite, et une belle forêt de foyards à gauche. Les difficultés, en raison des distances augmentent sensiblement à partir du 6^{ème} trou. Mais la seconde moitié du parcours apparaît déjà plus ouverte. Les trous s'y découvrent au premier coup d'œil. Il se trouve au sommet d'une colline plutôt longue, et que le golfeur ne grimpe pas sans effort. Quant au «18», à travers une trouée d'arbres, il demande à la fois de la longueur et de la précision.

natation

Record du monde du 200 m dos masculin

Au cours des championnats des Etats-Unis, à Clovis, Rick Carey a battu le record du monde du 200 m dos en 1'58"93. Carey a réalisé sa performance en séries. L'ancien record appartenait à son compatriote John Naber, qui avait réussi l'1'59"19 le 24 juillet 1976, aux Jeux olympiques de Montréal.

cyclisme

Vingt formations pour le Tour de l'Avenir

Vingt formations ont été retenues par les organisateurs du 21^{ème} Tour de l'Avenir, qui aura lieu du 7 au 19 septembre prochains, avec prologue le 6, entre Lorient et Martigues.

Onze équipes nationales, constituées d'amateurs, prendront part à l'épreuve: Colombie, Etats-Unis, France, Hollande, Irlande, Italie, Japon, Pologne, Portugal, RDA, Suisse et Tchécoslovaquie, l'Espagne étant en réserve. Faute de place, les candidatures de Costa Rica, du Gabon et de Cuba n'ont pas pu être retenues.

Les huit autres formations sont constituées de groupes sportifs professionnels: Mercier, La Redoute, Peugeot, Renault, Sem, Wolber (tous France), Fangio (Belgique) et une sélection nationale des Etats-Unis. Figure en réserve: Elro (Hollande).

La pluie à Oerlikon

Reportés la veille, les courses du soir de la piste ouverte de Zurich-Oerlikon ont à nouveau connu la pluie hier soir. Malgré les conditions atmosphériques défavorables, quelques courses ont eu lieu. La meilleure performance est à mettre au compte du quatre sur piste allemand, qui a réalisé 4'26"51 sur 4 km. La Suisse, avec Harald et Joerg Muller, Joho et Ledermann, terminait 2^{ème} en 4'33"26.

football

Demi-finales de la Coupe Philips

Grasshopper ridiculise l'AS Rome!

Grasshopper - AS Rome 5-0 (2-0)

Berne (Wankdorf): 10.000 spectateurs.

Arbitre: M. Daina (Eclépens). Grasshopper: Berbig; Wehrli; In-Albon, Egli, Ladner; Koller, Jara, Ponte, Heinz Hermann; Marchand (64. Schaellibaum), Sulser (82. Fimian).

AS Rome: Tancredi; Bonetti (56. Schierico); Nappi, Nela, Oddi; Ancelotti, Di Bartolomei, Maldera, Conti; Pruzzo (21. Vincenzi), Graziani.

Buts: 13. Egli (penalty) 1-0; 16. Marchand 2-0; 64. Sulser 3-0; 66. Ponte 4-0; 82. Sulser 5-0.

Privée de ses deux vedettes brésiliennes Falcao et Cerezo, annoncés blessés, l'AS Rome a déçu les 10.000 spectateurs venus assister aux demi-finales du tournoi international de Berne. Les Grasshopper, champions de Suisse, n'ont pas éprouvé la moindre peine à écraser par 5-0 (2-0) les champions d'Italie.

Cette Rome-là fut médiocre, y compris ses deux champions du monde

Deux Italiens à Chiasso

Néo-promu en ligue A, le FC Chiasso a engagé à la dernière minute deux joueurs italiens qui pourront être alignés en même temps que l'Allemand Werner, puisque considérés comme frontaliers: il s'agit de deux demis, Giorgio Morini (34 ans) et Gregorio Basilio (33 ans), qui portaient l'année dernière les couleurs d'un club frontalier italien. Lors du scandale du «Totonero», Morini avait trempé dans l'affaire et subi deux ans de suspension. Il a notamment joué avec l'AC Milan et l'AS Rome. Quant à Basilio, il a évolué avec Gènes.

Conti et Graziani (transfert de Fiorentina). Face à ses ex-compatriotes, Raimondo Ponte fut très en verve. Lors de son but (le 4-0), le Napolitain d'origine n'élimina pas moins de quatre défenseurs romains. In-Albon mit sous l'éteignoir Graziani, alors que Conti tira souvent au but, mais de façon fort imprécise.

Les Italiens ne parurent guère motivés. Ainsi, la grossière faute de Schierico (75^{ème}) lui valut le carton rouge, se départit singulièrement du manque d'engagement de l'AS Rome. Quant aux Grasshopper, ils réussirent, par instants, une véritable démonstration de football collectif, le ballon passant par dix, voire quinze stations (!) sans qu'un Romain ne puisse l'intercepter.

Young Boys - Atletico Mineiro 2-5 (2-0)

Wankdorf: 15.500 spectateurs. Arbitre: M. Peduzzi (Roveredo). Young Boys: Mollard; Signer; Brodar, Weber, Feuz; J. Wittwer, Nickel, Conz, Zahnd; Radi (46. Reich), Schoenenberger.

Atletico Mineiro: Leite; Nelinho, Heleno, Fred, Salvador; Paulinho, Valença, Renato; Formiga, Reinaldo (31. Marcelo), Eder.

On a failli assister à la réédition de la première demi-finale du Tournoi international de Berne. Comme l'AS Rome, les Brésiliens de l'Atletico Mineiro apparaissaient sur la pelouse du

Matches amicaux en Suisse

A Eculens: Lausanne - Thonon 1-0 (0-0); but de Kok. - A Orbe: Servette - Vevey 4-1 (1-0); buts pour Servette: Jaccard (2), Barberis et Geiger; pour Vevey: Bertoliatti. - Coupe de l'Altenberg: à Wettingen, finale pour la 3^{ème} place: Aarau - Winterthur 5-1 (4-1)

Le Locle et Colombier à l'entraînement

Le Locle - Colombier 2-1 (2-1) Buts: Cano (penalty), Simonin; V. Deagostini. Rencontre amicale très intéressante, hier soir, aux Jeannerets, où Colombier (1^{ère} ligue) rendait visite au néo-promu en 1^{ère} ligue Le Locle. Les deux formations ne manquant pas d'arguments, on a assisté à un bon spectacle, et Colombier a pleinement justifié ses ambitions, tandis que les Loclois ne disposaient pas encore de tout leur effectif.

France: Toulouse battu

3^{ème} journée: Lens - Monaco 3-1; Nancy - Sochaux 0-0; Nantes - Paris-Saint-Germain 3-1; Toulouse - Auxerre 0-2; Rouen - Lille 3-1; Bordeaux - Nîmes 4-0; Toulon - Metz 0-0; Strasbourg - Rennes 1-1; Laval - Bastia 1-0; Brest - Saint-Etienne 3-1. Classement: 1. Lens 6 (10-3); 2. Sochaux 5 (7-2); 3. Rouen 5 (5-1); 4. Bordeaux 4 (9-4); 5. Auxerre 4 (3-2); 6. Paris-Saint-Germain 3 (7-3); 7. Toulouse 3 (6-4); 8. Monaco 3 (4-3); 9. Nantes 3 (3-2); 10. Metz et Brest 3 (3-3); 12. Strasbourg 3 (2-2); 13. Lille 3 (4-5); 14. Laval 3 (2-4); 15. Nancy 2 (2-3); 16. Bastia 2 (0-1); 17. Toulon 2 (1-5); 18. Saint-Etienne 1 (3-8); 19. Rennes 1 (3-10); 20. Nîmes 1 (2-9).

Delèze en forme

A quelques jours des championnats mondiaux de Helsinki, le Valaisan Pierre Delèze semble se trouver dans une forme réjouissante. A Berne, il a établi une meilleure performance européenne de la saison du 2000 m (distance peu courue, il est vrai) en 4' 56" 51, ce qui signifie également record de Suisse. La meilleure performance européenne était détenue par l'Allemand de l'Ouest Thomas Wessinghage en 5' 01" 00. Le record de Suisse appartenait à Ryffel en 4' 59" 74.

tennis

Tournoi du 1^{er} août

Entrée en lice des séries B

Organisé par le TC des Cadolles sous la responsabilité de Jean-Pierre Uebersax, le «Tournoi du 1^{er} août» reprend ses droits aujourd'hui avec l'entrée en lice des joueurs de série B (dames et messieurs). Ce tournoi se poursuivra vendredi, samedi et dimanche, jour où sont fixées toutes les finales: «Coupe du 1^{er} août» (séries C et D), «Challenge Muller-Sports» (messieurs B) et «Challenge «FAN - L'Express»» (dames B).

Chez les messieurs, le Genevois Miazza, tête de série numéroté 1, aura fort à faire pour conserver le challenge gagné l'été passé. Dès lors, qui de l'Yverdonnois Jeandupeux (N°2), du Bernois Byland (N°3), et de Steinmann (N°4) se mettra en travers de la route de Miazza? A suivre également le régional J.-M. Oswald (N°7).

Ce «Tournoi du 1^{er} août» se poursuivra vendredi avec les 16^{èmes} et 8^{èmes} de finale chez les messieurs, les 8^{èmes} de finale chez les dames de série B. Samedi, les quarts et les demi-finales occuperont les courts du TC Cadolles afin de désigner les finalistes des trois compétitions appelées à se retrouver dimanche matin dès 9 heures.

Stadler 87^{me} ATP

Comme ses performances récentes le laissent supposer, le Zurichois Roland Stadler a réussi le saut dans les 100 meilleurs joueurs du monde: au dernier classement ATP, il occupe le 87^{ème} rang, soit sensiblement la place qui était la sienne il y a deux ans, lorsqu'il était parvenu pour la première fois à ce niveau. Quant à Heinz Günthardt, sa situation est quasiment inchangée: il est classé au 29^{ème} rang en simple et au 16^{ème} rang en double. John McEnroe, vainqueur de Wimbledon, est en tête aussi bien du classement du simple que de celui du double.

basketball

Mondial féminin: l'URSS en finale

A Sao Paulo, lors de l'avant-dernière journée de la phase finale du Championnat du monde féminin, l'URSS a obtenu sa qualification pour la finale en battant la Yougoslavie 98 à 64. La rencontre Etats-Unis - Corée du Sud, au programme de la dernière journée, désignera le second finaliste. Les Américaines, qui comptent deux points d'avance, sont remarquablement placées.

La situation

6^{ème} journée: Etats-Unis - Brésil 109-78 (59-37). - Chine - Corée du Sud 72-69 (35-31). - URSS - Yougoslavie 98-64 (49-29). Classement: 1. URSS 6/12 (528-373); 2. Etats-Unis 5/8 (468-368); 3. Corée du Sud 5/6 (322-363); 4. Chine 6/6 (439-458); 5. Bulgarie 5/4 (346-261); 6. Brésil 5/4 (383-399); 7. Pologne 5/2 (284-336); 8. Yougoslavie 5/0 (281-398).

échecs

Championnats du monde: boycottage de l'URSS

L'Union soviétique est fermement décidée à boycotter les demi-finales des Championnats du monde des échecs qui doivent se dérouler aux Etats-Unis et dans les Emirats arabes unis, a réaffirmé mercredi un officiel du comité des sports.

«Nous nous en tenons à notre décision antérieure (...) Nous avons déjà fait savoir catégoriquement que nous ne nous rendrions pas là-bas», a déclaré M. Nikolai Krognin, responsable des échecs au sein du comité d'Etat. Les instances de la FIDE ont confirmé samedi dernier à Madrid que les demi-finales seraient organisées à Pasadena et à Abou Dhabi, malgré l'hostilité des Soviétiques qui défendent leur titre mondial. Ils soutiennent que la chaleur est trop forte dans les Emirats arabes unis et que la sécurité de leurs représentants ne pourrait être assurée en Californie. Le bruit a couru que la Fédération soviétique s'était réunie à Moscou pour fixer son attitude.

En principe, Garri Kasparov (20 ans) doit être opposé à son ex-compatriote Viktor Kortchnoi à Pasadena tandis que Vasily Smyslov rencontrera le Hongrois Zoltan Ribli à Abou Dhabi. (AP)

football

Les clubs de Ligue nationale A à la veille du championnat 1983/84*

Zurich: pourquoi pas le titre?

Sous la direction du nouvel entraîneur Hans Kodric, le FC Zurich parviendra-t-il à satisfaire son public? C'est la question que certains se posent sur les bords de la Limmat! Il est vrai que les principes imposés par le Yougoslave à Wettingen ont été loin de faire l'unanimité dans le monde du football suisse. Son «amour» pour le jeu défensif permet quelques craintes. Le Président Zweidler n'est pourtant pas de cet avis: «A Wettingen, Kodric n'avait pas l'embarras du choix, remarque-t-il. Nouvellement promu l'équipe devait absolument conserver sa place parmi l'élite avec des joueurs qui, pour la plupart, n'avaient aucune expérience de la ligue A. Cela explique la prudence voulue par l'homme qui l'amena en série supérieure. Chez nous, il n'en ira pas de même. En postulant pour le poste qui était à repourvoir, Ko-

dric savait ce que l'on attend de lui. Comme précédemment, notre but est de figurer parmi les tous premiers du classement. Une place pour la coupe de l'UEFA est pour nous, pour le moins, une nécessité», souligne-t-il.

LUTTER POUR LE TITRE

Il est certain qu'une équipe qui évolue dans la ville où réside le champion ne peut se permettre de vivre au risque de perdre son public. Homme intelligent, Hans Kodric en est conscient, plus que tout autre: «Mon but a toujours été de diriger une formation capable de lutter pour le titre, déclare le compatriote de Jure Jerkovic. Avec les hommes que j'ai à ma disposition, vous pouvez être certains que je ne me contenterai pas de faire des calculs. On ne m'en voudra pourtant pas, si à l'extérieur, je me montrerai plus prudent qu'à domicile. Au fait, ne dit-on pas qu'il faut obtenir la moyenne anglaise pour devenir champion.»

Kodric affirme, en tout cas, que les ambitions de ses dirigeants sont également les siennes: «Si ce n'était mon but, je n'aurais pas postulé pour la place d'entraîneur du FC Zurich. On dit de moi que je ne suis pas l'homme des compromis et jusqu'à un certain point c'est vrai reconnaît-il. J'ai la discipline, mais il y a des nuances que je dois apporter. Je ne crois pas être le bras de fer que l'on croit. J'admets l'erreur que peut commettre chaque joueur dans ses évolutions, ce que je n'accepte pas c'est la contestation vis-à-vis d'un camarade, du directeur de jeu ou de moi-même durant un match.»

DE BONNES ARMES

Comme il en est persuadé, Hans Kodric possède les armes justifiant ses ambitions. Les mutations n'ont pas été fracassantes au FC Zurich, les arrivées ont toutefois largement compensé les départs. On doute que Kodric regrette le départ de «Zwicker — la mauvaise-tête»,

compensée par l'arrivée de Schneider, son ami, celui de Maissen, qui ne s'est jamais adapté sur les bords de la Limmat, «annulé» par le retour de Kundert le travailleur infatigable.

De plus, le pensionnaire du Letzigrund semble avoir fait une excellente affaire en engageant l'Allemand Bold (Karlsruher SC) qui, en championnat d'été, valut pratiquement un but par match. Toutefois, cela suffira-t-il pour passer des problèmes à Anderlecht en coupe de l'UEFA? «C'est un gros «morceau» avoue Kodric, mais comme on le dit: Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir. En tout cas, nous tenterons de réussir un coup.» assure-t-il.

A. De Peri

L'effectif

| | |
|-------------------|------|
| Gardiens: | |
| Grob Karl | 1946 |
| Rüfli Hermann | 1946 |
| Tornare Patrick | 1964 |
| Arrières: | |
| Baur Fritz | 1956 |
| Iselin Walter | 1953 |
| Landolt Ruedi | 1957 |
| Lüdi Heinz | 1958 |
| Stoll Peter | 1962 |
| Schönenberg Urs | 1959 |
| Zappa Gianpiero | 1956 |
| Demis: | |
| Bold Gerd | 1955 |
| Häusermann Roland | 1964 |
| Jerkovic Jurica | 1950 |
| Kundert Roger | 1962 |
| Avants: | |
| Elsener Ruedi | 1953 |
| Rufer Wynton | 1962 |
| Schneider Markus | 1960 |
| Alliata Massimo | 1963 |
| Mautone David | 1962 |



VEVEY CUVÉE 1983/84. — Troisième rang de gauche à droite: Alain Nicolet; Claude Michaud; Nicolas Geiger; Patrick Gavillet; Karl Kung; Georges Diserens; Jean-Michel Guillaume; Hans Franz, Marco Morandi. — au centre, de gauche à droite: Roland Frey (directeur sportif); Patrick Bisels; Olivier Tinelli; André Bonato; Claude Gregori; Joachim Siwek; Paul Garbani (entraîneur); Fidel Akejdjo (soigneur). — assis, de gauche à droite: Mazzino Jacobaci; Mario Malnati (premier gardien); Yves Debonnaire; Pierre-Yves Remy (2^e gardien); Dario Bertoliatti.

Paul Garbani et Vevey: «Je ne suis pas un devin»

Décontracté, bronzé, heureux d'habiter la Riviera vaudoise, l'entraîneur Paul Garbani est satisfait d'avoir pu étoffer l'équipe qu'il va conduire pour la sixième fois sur les sentiers de la guerre footballistique d'Helvétie.

Vevey entame ainsi sa troisième saison en division supérieure et espère s'y installer à demeure. «Pour une ville de 15.000 habitants, ce serait formidable», affirme Paul Garbani, précisant toutefois que cet honneur rejoindrait sur toute une région où les clubs de football font florès.

La page est donc tournée sur la saison passée qui, dans sa seconde phase surtout, a révélé les lacunes qu'il fallait absolument combler pour atteindre le but recherché.

Tout en ne reniant pas ce qu'il a toujours prôné — puiser tout d'abord dans le réservoir de jeunes talents régionaux — Paul Garbani reconnaît que, pour donner une réplique valable aux grandes équipes du pays, il faut un apport extérieur, non pas des noms, mais des titulaires de postes. C'est ce qu'a recherché le comité du VS durant la période des transferts dans le cadre de ses moyens financiers limités.

Tempérer le jeu offensif — on vit souvent plus de la moitié de

* Lire également «FAN — L'Express» des 27, 28, 29, 30 juillet, du 2 et 3 août.

Demain: Bâle et Aarau

l'équipe se ruera à l'assaut du but adverse s'offrant ainsi durement aux «contres» — et consolider la défense. Le retour de Gavillet et l'arrivée de Geiger devraient aider à atteindre cet objectif.

Partant du fait que c'est par les ailes qu'on déchire la défense adverse, les arrivées de Jacobacci et de Diserens, en complément de Nicolet et de Bertliatti, seront bénéfiques. Une ligne idéale de demis a été constituée avec le transfert de Morandi aux côtés des anciens Debonnaire et Guillaume. Voilà l'entraîneur disposant enfin d'un effectif de joueurs qui ne demandent qu'à s'épanouir tout en se mettant à l'abri des aléas de la saison dernière qui voyait l'équipe désorganisée par l'absence d'un seul élément.

Garbani se défend de faire des pronostics, chaque match repré-

sentant pour lui une échéance importante à préparer sérieusement. «On fera les comptes après...»

Parlons, pour terminer, du terrain de Copet, dont l'état bosselé avait soulevé plusieurs remarques. Les autorités locales les ont entendues et dès la fin du championnat passé une sérieuse cure de rajeunissement lui a été apportée. Celle-ci ne prendra cependant fin qu'en septembre, d'où un certain handicap que les Veveysans qui devront le surmonter en jouant leurs deux premiers matches à l'extérieur à Lucerne et à Chiasso avant de recevoir Aarau. Servette sur le terrain du CS La Tour de Peilz, mis aimablement à disposition par le club voisin!

Après cela, on pourra déjà se faire une idée de la nouvelle version choisie par le président Paul Rinsoz et ses collaborateurs.

André MODOUX

L'effectif

| | | | |
|--------------------|------|-----------------------|------|
| Gardiens: | | Guillaume Jean-Michel | 1953 |
| Malnati Mario | 1952 | Morandi Marco | 1956 |
| Remy Pierre-Yves | 1960 | Gavillet Patrick | 1957 |
| Défenseurs: | | Tinelli Olivier | 1963 |
| Geiger Nicolas | 1962 | Gregori Claude | 1962 |
| Franz Hans | 1951 | Attaquants: | |
| Kung Karl | 1959 | Siwek Joachim | 1958 |
| Michaud Claude | 1961 | Jacobaci Maurizio | 1963 |
| Bonato André | 1962 | Bertoliatti Dario | 1958 |
| Demis: | | Nicolet Alain | 1959 |
| Debonnaire Yves | 1956 | Diserens Georges | 1955 |
| | | Puippe Serge | 1963 |
| | | Bisels Patrick | 1963 |

Le Neuchâtelois Michel Barbezat « promu » arbitre de Ligue nationale

Le Neuchâtelois Michel Barbezat, Roland Gnaegi (Gossau) et Bernard Neukom (Zurich) sont les trois arbitres nouvellement «promus» au rang de la Ligue nationale. Pour des raisons diverses (âge, retrait, insuffisance de performance) disparaissent des cadres dirigés par Rudolf Scheurer, sept autres hommes en noir, soit Roland Chapuis (Courteville), Daniel Burki (Porrentruy), Silvio Papa (Agno), Urs Pfister (Bâle), Bruno Burgener (Kriens), Peter Aschwanden (Lucerne), ainsi que, nom le plus connu, Rudolf Renggli (Stans).

Après l'arrêt (inattendu) de Rudolf Renggli, il subsiste 39 arbitres de Ligue nationale. Selon le nouveau concept, plus étroit, plus sévère, établi par Scheurer, les arbitres sont subdivisés en plusieurs catégories de performances, dont trois groupes de huit arbitres pour la LNA. Les 15 autres sont affectés à la LNB.

Un système de promotion/dégradation se trouve également ancré dans le nouveau concept arbitral. Ainsi, à l'issue du 1^{er} tour déjà, quatre arbitres de LNA seront remplacés par les quatre meilleurs de LNB. Et les six arbitres les moins bien cotés à ce moment-là du groupe de LNB seront substitués par six autres venus de première ligue. Le procédé se

répètera en fin de saison: 21 Alémaniques, 15 Romands et 3 Tessinois constitueront la liste.

Rudolf Affolter (Bulach), Michel Barbezat (Neuchâtel, nouveau), Gottlieb Barmettler (Lucerne), Jakob Baumann (Schaffhouse), Francesco Bianchi (Chiasso), Rolf Blattmann (Zürich), Daniel Burki (Zürich), André Daina (Eclépens), Vito De Toro (Genève), Francis Fischer (Arch), Gottfried Friedrich (Seedorf), Claude Gachoud (Rolle), Franz Gaechter (Suh), Bruno Galler (Kirchdorf), Roland Gnaegi (Gossau, nouveau), Willy Haenni (Cugy, FR), Peter Hauser (Kussnacht), Alfred Heinis (Biberist), Willi Jaus (Feldmeilen), Werner Liebi (Thoune), Jean-Marie Macheret (Rueyes-St Laurent), Arturo Martino (Neukirch), Philippe Mercier (Pully), Charles-Henri Moxer (Bex), Bernard Neukom (Zurich, nouveau), Walter Nussbaumer (Crans-près-Céligny), Ulrich Nyffenegger (Nidau), Marino Paggiola (Appenzel), Renzo Peduzzi (Roveredo), Freddy Phlipoz (Sion), Jean-Daniel Pralong (Sion), Marco Raveglia (San Vittore), Kurt Reithlisberger (Aarau), Georges Sandoz (Auvier), Manfred Schlup (Granges SO), Jakob Schönenberger (Zürich), Robert Suess (Meggen), Jean-Claude Tagliabue (Sierre), Othmar Winter (Martigny).

hippisme

Avec une participation relevée

Le «Derby», point d'orgue du concours de Wavre

Une semaine après le festival équestre national de Tramelan, c'est le concours hippique officiel de Wavre qui retiendra l'attention des fervents du sport hippique de la région neuchâteloise et de Romandie, dès demain et durant toute cette fin de semaine. En effet, près de 300 chevaux participeront, vendredi, samedi et dimanche aux épreuves régionales et nationales de cette 4^{ème} manifestation équestre officielle de Wavre qui se tiendra dans la propriété de M. Robert Carbonnier. C'est donc demain dès 8 heures que seront donnés les premiers départs de cette rencontre.

Bien que les onze épreuves de saut inscrites au programme puissent être comparées à celles auxquelles on a l'occasion d'assister habituellement lors des concours traditionnels, dimanche le «Derby» sera une épreuve qui sortira de l'ordinaire et qui promet déjà d'être des plus spectaculaires. Un parcours tout terrain d'une longueur de plus de 1300 mètres à couvrir au galop dans un temps idéal d'environ quatre minutes et où il faudra franchir plus d'une vingtaine d'obstacles, tous plus insolites les uns que les autres! Les plus attractifs seront, à part la traversée de l'étang qui l'aura si possible franchir... sur la selle de son cheval, la traversée du petit pont, le saut du tas de bois, le passage de la route, le saut de la butte et du talus breton ou encore le passage du... piano (obstacle en terre, sur deux niveaux avec la forme de l'instrument de musique), etc.

Bien que le cheval «Beethoven» ne soit pas au départ, des chevaux de qualité en provenance de tout le pays seront présents

comme: «San Diego III» que monte Sandra Facchinetti, «Nanking» le superbe hongre anglais que monte la Fribourgeoise Ruth Brahier et qui a déjà remporté deux fois cette épreuve, «Hurry On» le cheval qui a gagné l'année dernière avec Béat Grandjean de Guin, «Kiffis» du Valaisan Philippe Puttalaz ou «Jojo» de Francis Racine de Bättwil — ces deux derniers chevaux ont remporté une épreuve le week-end dernier à Tramelan. Il y aura peut-être également quelques cavaliers en provenance de la France voisine et dans les autres épreuves, la participation du cavalier international de Müntschemier, Gerhard Eiter avec notamment ses chevaux «Pascal» et «Proper Light» deux montures qui se sont mises également en évidence le week-end dernier. Jürg et Ueli Nidz de Chières, Arthur Blickenstorfer d'Anct, Hermann von Siebenthal de Bienne, Willy Fleury de Tavannes et bien d'autres encore viendront compléter cette belle affiche.

Naturellement, tous les meilleurs cavaliers du canton seront aussi de la partie, on ne citera cependant que quelques noms, les concurrents les plus en forme actuellement: Xavier Prétôt, Daniel Schneider, Patrick Manini, Jean-François Johner, Raymond Finger, Jean-Bernard Matthey, etc.

Pour que les spectateurs puissent encore mieux comprendre le déroulement de ce concours et en particulier, le «Derby», les organisateurs ont fait imprimer à leur intention de manière judicieuse le programme avec la description détaillée des obstacles et le plan du parcours.

R.N.

Football à l'étranger

L'attaquant britannique de couleur Laurie Cunningham, dont le Real Madrid — son club au cours des quatre dernières saisons — tentait vainement de se débarrasser depuis plus d'un an, a été cédé

Cunningham au Sporting Gijon

pour la prochaine saison au Sporting de Gijon. L'accord entre le Real, très satisfait de ses deux étrangers (l'Allemand Ueli Stilleke et le Hollandais Johnny Metgod), et le Sporting (8^{ème} du dernier

championnat d'Espagne) a été conclu au siège du club madrilène.

En vertu de ce contrat, Cunningham doit percevoir la saison prochaine 15 millions de pesetas. Selon des sources bien informées, le Real Madrid aurait accepté de prendre à sa charge 60% de cette somme. De même, le Real se serait engagé à verser au joueur la différence entre le salaire de 160.000 pesetas stipulé par son contrat et le salaire de base en vigueur au Sporting de Gijon (90.000 pesetas).

Transféré au Real Madrid en 1979 pour la somme de 125 millions de pesetas, qui constitua à l'époque un record pour le club madrilène, Cunningham avait rapidement été victime d'une très grave blessure au genou. Sa dernière apparition sous le maillot blanc remonte au mois d'avril 1982.

A Gijon, le Britannique (27 ans) retrouvera celui qui fut son entraîneur au Real, le Yougoslave Vujadin Boskov.

Fin de carrière... précipitée pour le gardien Ubaldo Fillol!

Ubaldo Fillol — le gardien de l'équipe d'Argentine et de River Plate — a décidé de mettre un terme à sa carrière après que les dirigeants de son club aient suspendu son contrat, l'obligeant ainsi à ne plus jouer pendant un an et demi.

Fillol, qui a remporté la Coupe du monde en 1978, a été sanctionné à la suite de son attitude dans les remous qui agitent River Plate depuis quelques mois et dont l'origine est essentiellement financière. La crise a atteint un point culminant, ce week-end, où les problèmes soulevés par le personnel administratif du club sont venus s'ajouter au mécontentement de certains joueurs reprochant à leurs dirigeants des retards dans les paiements des salaires. Il a, par solidarité avec ses camarades, et bien qu'il soit pour sa part régulièrement payé, décidé de ne pas figurer dans l'équipe de River Plate.

Le président de River Plate, Rafael Aragon Cabrera, a déclaré pour justifier la sanction: «Fillol a fait beaucoup de mal au club».

Fillol s'est montré surpris par la sévérité de cette sanction mais il ne regrette pas ses prises de position. «J'aurais quand même préféré dire adieu au foot-

ball avec un maillot de gardien sur le dos, que de cette manière.»

● Harald Schumacher, le gardien de l'équipe nationale de RFA et du FC Cologne, a été suspendu d'entraînement par son entraîneur, le Hollandais Rinus Michels. Ce dernier a infligé la sanction au gardien numéro 1 d'Allemagne, parce que Schumacher, opéré du genou il y a six semaines, ne l'avait pas averti de son retour. On ignore la durée de la suspension.

| | | | |
|------------|--------------------------|-----------------------|-------|
| SPORT-TOTO | 1. Darmstadt 98 | - RW Oberhausen | 1 X 2 |
| | 2. MSV Duisburg | - SC Freiburg | 5 3 2 |
| | 3. Hannover 96 | - Karlsruher SC | 6 2 2 |
| | 4. Hertha Berlin | - Wattenscheid | 4 3 3 |
| | 5. Hessen Kassel | - Stuttgarter Kickers | 7 2 1 |
| | 6. 1. FC Saarbrücken | - Luttrighausen | 4 2 2 |
| | 7. SSV Ulm | - RW Essen | 3 4 3 |
| | 8. Laufen | - UEFA-Junioren | 4 3 3 |
| | 9. Young Boys | - Chaux-de-Fonds | 6 2 2 |
| | 10. 1. FC Kaiserslautern | - Bâle | 5 3 2 |
| | 11. SW Mannheim | - Grasshopper | 3 3 4 |
| | 12. Bor. M.-Gladbach | - Metz | 6 2 2 |
| | 13. FC Mulhouse | - Bayern München | 2 3 5 |

OPINION

Conclusion!

A huit jours de la reprise du championnat de football, il est correct de se remettre doucement dans l'ambiance. La fièvre sera pour plus tard... lorsqu'il fera moins chaud! Après les nombreuses parties dites d'entraînement, malgré les dénominations ronflantes que sont la «Coupe des Alpes» ou le «Championnat d'été», (des parties en quelque sorte du genre amuse-gueule, dont les résultats ne sauraient en aucune manière servir de critère pour les prochains pronostics) les déboires subis en fin de saison dernière par certaines équipes devraient pousser à la réflexion. Il serait même utile d'en tirer les conclusions.

Après trente matches, à l'heure des comptes, bien des visages s'allongent, des cous se tordent pour déceler — nom de sort! — où les petits points manquants ont été galvaudés. La participation à la Coupe de l'UEFA ayant encore embelli le programme.

Les semelles de points sont d'essence moins bénéfique que les cailloux du Petit Poucet. C'est ainsi que, sans chercher trop loin, ni gratter le sol des penalties loupés, pas moins de cinq matches initiaux de la saison dernière ont été perdus par des équipes jouant sur leur propre terrain. Dans ce lot, Neuchâtel Xamax — trois fois hélas! — battu par un Vevey qui terminera à vingt-deux points de lui.

On sait d'expérience que ces revers ne sont jamais pris au tragique, parce que, n'est-ce pas ma chère, il reste encore vingt-neuf matches pour se rattraper. Parfois ça se fait, parfois pas, c'est selon la concurrence.

Il est dûment établi qu'une des tâches essentielles, la plus difficile peut-être, est de lutter contre les néfastes excès de confiance. Il est bien entendu que l'avantage du terrain n'est pas tout, et qu'il ne saurait à lui seul compenser la différence de valeur séparant les adversaires. C'est ainsi que si d'aventure Neuchâtel Xamax perdait contre Servette le 10 août, cette défaite n'aurait pas le goût amer de celle subie contre Vevey.

En signe d'encouragement, faut-il rappeler qu'en 1962, Zurich sortait de la Pontaise battu par neuf buts d'écart, ce qui ne l'empêchait pas de se retrouver champion à la fin de la saison.

Si dirigeants, entraîneurs et joueurs s'affairent pour la bonne cause, messieurs les arbitres ne sont pas en reste. Bourrés de bonnes intentions, autant que de recommandations, dites lignes de conduite, ces virtuoses du sifflet ne tardent non plus jamais à se mettre en évidence par quelques coups troublant la symphonie. Mais leur tâche est difficile, la partition parfois au-dessus de leurs moyens, certains matches se faisant un plaisir de tourner en vinaigre, par la naissance d'incidents mineurs en soi, mais dangereux par leurs répétitions.

L'erreur étant humaine, son droit reconnu, il n'en va pas de même pour les arbitres dont l'impression de céder au parti pris. Rien n'est plus agaçant que les traitements de faveur dont bénéficient généralement les clubs cotés. Il semble que les arbitres «provinciaux» souffrent d'un complexe de culpabilité envers les grands centres. En tout cas, l'ire du public n'est pas toujours injuste.

A. EDELMANN-MONTY

RITTERGOLD

le cidre spécial de pomme avec lequel on se lie d'amitié.



No 1 en Suisse!

thurella Bischofszell

19250-110

Nous cherchons, pour un immeuble situé rive gauche

un couple de concierges professionnels

Le candidat choisi aura:

- un certificat de capacité d'un métier du bâtiment,
- de bonnes dispositions de bricoleur.

En contrepartie nous offrons:

- une activité indépendante,
- les avantages sociaux d'une grande entreprise,
- 4 semaines de vacances,
- un appartement à disposition.

Les offres sont à adresser, avec curriculum vitae et copies de certificats, sous chiffres D 18-025585 PUBLICITAS, 1211 Genève 3. 23495-110

OFFRES D'EMPLOIS

Nous cherchons tout de suite

MAÇONS

Tél. (038) 24 31 31

23267-136

Nous cherchons tout de suite

CARROSSIERS

Tél. (038) 24 31 31

23270-136

Nous cherchons tout de suite

FERBLANTIERS

Tél. (038) 24 31 31

23269-136

Nous cherchons tout de suite

PEINTRES EN VOITURES

Tél. (038) 24 31 31

23271-136

Nous cherchons tout de suite

FRAISEURS

Tél. (038) 24 31 31

23272-136

Nous cherchons tout de suite

MONTEURS EN CHAUFFAGE

Tél. (038) 24 31 31

23268-136

Hôtel-restaurant de la Gare Montmollin. Tél. 31 11 96 cherche

dame

pour différents travaux de ménage. Horaire selon entente. 22069-136

Nous cherchons tout de suite

MENUISIERS - CHARPENTIERS

Tél. (038) 24 31 31

23268-136

SABLISOL SA

Entreprise spécialisée dans l'assainissement des immeubles cherche:

contremaître peintre qualifié

avec expérience

Menuisier qualifié

est cherché pour machines et établis, éventuellement maîtrise fédérale. Entrée tout de suite ou à convenir. Ed. Bovay et Fils 1261 TRÉLEX, ☎ (022) 69 13 25. Fermeture annuelle du 25.7. au 12.8.1983. 23479-136

peintre en bâtiment qualifié

pour compléter son équipe d'isolation de façades. Place stable. Travail intéressant, varié et indépendant. Salaire suivant capacité. Faire offres à:

SABLISOL SA

Assainissements
Rénovations
Isolations
Gouttes-d'Or 78, 2000-Neuchâtel
Téléphone (038) 24 66 43. 23226-136

HÔTEL AIGLE-NOIR NEYRUZ
On cherche

une sommelière

pour septembre ou date à convenir. Nourrie, logée, gros gains. Horaire agréable. Congé 2 jours par semaine. ☎ (037) 37 11 51. 23401-136

Hôtel du Lac, Grandson cherche

sommelière

pour la terrasse au bord du lac, tout de suite. Tél. (024) 24 38 70. 24537-136

HUBER & Co. HAUTERIVE S.A.

MUCO Rouges-Terres 23 2068 Hauterive / Suisse Tél. (038) 32 13 72

cherche pour entrée immédiate ou à convenir une

secrétaire expérimentée

notre nouvelle collaboratrice doit être à même de travailler de manière indépendante. Elle doit avoir d'excellentes connaissances des langues anglaise, allemande et française. Nous offrons un travail très intéressant et varié comprenant principalement les relations avec nos clients et fournisseurs étrangers.

Se présenter sur rendez-vous exclusivement à Rouges-Terres 23, 2068 Hauterive (arrêt trolleybus 1, Rouges-Terres). 23038-136

Intérimisez avec des pros:

Pour places fixes et temporaires

secrétaires

bilingues et trilingues (fr.-all.-angl.) ayant quelques années d'expérience. Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14

ADJA Interim

Intérimisez avec des pros:

Nous cherchons

employé(e) de bureau

qualifié(e) et expérimenté(e), bilingue français-allemand. Poste stable. Bon salaire - Prestations sociales modernes.

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14

ADJA Interim

Nous cherchons pour entrée immédiate:

VENDEUSES MÉNAGE qualifiées

Les personnes intéressées prennent contact avec Monsieur Perret. (038) 25 64 64. 24540-136

Intérimisez avec des pros:

Nous cherchons

manœuvres Suisses ou permis C

Bon salaire - Prestations sociales modernes

Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14

ADJA Interim

Baux à louer en vente à l'imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

Restaurant-Bar Le Derby Rue Pierre-à-Mazel 11 Tél. 24 10 98 cherche

garçon de buffet

Horaires de travail: de 16 à 1 h, congé régulier

ON CHERCHE

mécanicien sur autos

qualifié avec quelques années de pratique, saïra en fonction des capacités. Garage des Falaises S.A., Neuchâtel, tél. (038) 25 02 72. 23374-136

Je cherche tout de suite, Suisse ou permis valable

monteur en chauffage

ou aide expérimenté. Bon salaire.

M^{lle} Schelling
Tél. (038) 25 05 73. 21610-136

Hôtel-restaurant «La Mouette» 2028 Vaumarcus cherche

1 sommelier/ère

et

1 extra de service

Tél. (038) 55 14 44 (entre 12 h et 14 h). 24560-136

Je cherche tout de suite, Suisse ou permis valable

manœuvre

de bâtiment. Bon salaire.

M^{lle} Schelling
Tél. (038) 25 05 73. 22203-136

Si un travail de courte, de moyenne ou de longue durée, varié et bien rémunéré vous intéresse, veuillez vous mettre en rapport avec nos bureaux.

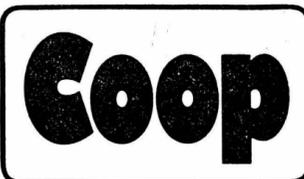
NEUCHÂTEL

Fbg du Lac 2
Tél. (038) 24 17 18

BERNE

Untermattweg 28
Tél. (031) 55 77 44

24558-136



Tous magasins + Super-Centre Portes-Rouges

En charcuterie...

Jambon fumé Prince 100g **1.65**

En laiterie...

Fromage à tartiner Chalet 6 portions 200g **2.10**

En boulangerie...

Roulade framboise abricot ou citron 300g **3.-**

Pain du fermier 500g **1.60**



24534-110

Répondez S.V.P. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces avec offres sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 75 c. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

A VENDRE

PAROI MURALE en palissandre, table chinoise. Tél. 25 04 45 (8 h à 10 h). 24327-161

PLANCHE À VOILE Laser surf sprint; prix: 800 fr. Tél. 24 61 88. 23928-161

POUSSETTE LANDAU MODERNE avec parasol et équipement complet, également poussette et parc d'enfant. Tout cela en parfait état de neuf. Tél. 24 79 31. 23935-161

KREIDLER FLORETT 50 ccm, 6000 km, 1100 fr. Tél. (038) 57 14 74. 24347-161

CHAMBRE À COUCHER LOUIS XV craquelée avec applications feuilles or. Prix à discuter. Tél. 25 55 59. 24351-161

GRANDE ARMOIRE LOUIS XIII, coloniale, 4 portes, H. 1 m 68, L. 2 m 25, profondeur 64 cm; table Louis XIII à rallonges, long. 1 m 70 + 2 rallonges de 55 cm, largeur 90 cm, hauteur 79 cm. Tél. 25 55 59. 24352-161

DEMANDES D'EMPLOIS

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX de dactylographie française à confier à domicile? Discrétion absolue. Garantie travail rapide et soigné. Conditions à discuter. Adresser offres écrites à DJ 1558 au bureau du journal. 24281-166

FEMME DE MÉNAGE cherche travail les après-midi. Tél. 24 58 54. 23931-166

GYMNASIENNE cherche travail jusqu'à fin août. Tél. 25 29 88. 23925-166

DEMANDES A ACHETER

PETITS LEGOS d'occasion. Tél. 41 25 09. 23939-162

A LOUER

STUDIO NON MEUBLÉ avec cuisine salle de bains (grande chambre). Tél. prof. 46 13 27 demandeur cuisinier 7 h - 13 h ou 15 h - 19 h, privé 46 22 83 de 19 h - 21 h. 24310-163

1 CHAMBRE MEUBLÉE avec sanitaire, haut de Cortaillod. Tél. 42 14 81. 24319-163

1 STUDIO MODERNE meublé, haut de Cortaillod. Tél. 42 14 81. 24320-163

URGENT: STUDIO MEUBLÉ, haut Cortaillod. Tél. (038) 42 38 10. 24344-163

2 PIÈCES, cuisine, bains, vue, Corcelles. Tél. 31 83 71. 24343-163

DIVERS

DONNE COURS GUITARE ÉLECTRIQUE rock débutants + cours divers niveau école secondaire. Tél. 25 76 37. 24341-167

LA PERSONNE VUE en train de voler un Ciao bleu, à l'angle rues des Moulins et Château, est priée de le ramener, sinon plainte sera déposée. 23941-167

QUELLE GENTILLE MAMAN s'occuperait à la journée d'un garçon de 4 ans, région Bôle-Colombier? Tél. 42 38 05, à midi. 23930-167

CÉLIBATAIRE, 30 ANS, seul, désire partager sa vie avec une fille sympathique. Ecrire à FL 1560 au bureau du journal. 24315-167

ON CHERCHE JEUNE FILLE suisse pour s'occuper de 2 enfants de .1 et 5 ans, dans famille suisse établie à Paris. Adresser offres écrites à AG 1555 au bureau du journal. 23940-167

CHERCHE FEMME DE MÉNAGE 3 x par mois, pour nettoyer un 3 pièces. Tél. 24 43 27, entre 7 h. et 8 h 30. 24354-167

ANIMAUX

À DONNER contre bons soins chats propres, affectueux. Tél. 42 54 03. 23904-169

À VENDRE CHIOTS bouviers bernois, bas prix. Tél. (038) 25 14 31. 23945-169

PERDU À COLOMBIER: chienne boxer bringuée avec pattes blanches. Tél. 41 23 9324359-169

DEMANDES A LOUER

URGENT: PERSONNE SEULE avec enfant 13 ans cherche appartement 3 pièces avec balcon, région Peseux, Corcelles, Serrières. Tél. 31 84 67. 24325-164

OFFRES D'EMPLOIS

ON CHERCHE, À PESEUX, femme de ménage quelques heures par semaine. Tél. 31 23 14 entre 12 h et 19 heures. 23929-165

Commerçants

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. La Feuille d'avis de Neuchâtel a un service pour les résoudre à votre disposition.



Où diable se trouve Joël C.?
(De retour de sa randonnée à travers le pays, il est en train de trinquer quelque part un bon verre de cidre.)

*Cidre léger et fin.
Le blanc pétillant tiré du jus de la pomme. Maintenant aussi sans alcool.

Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie du 15.3.1983. WIRZ 213.102.5 F

TV DERNIÈRE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

SUISSE ROMANDE

- 12.00 L'automne d'une femme (2)
- 13.00 TJ flash et la météo
- 13.05 Master Magoo
Magoo et le kidnappé
- 13.15 Chapeau melon
et nez retroussé
Bagameri collabore au montage
d'un spectacle de cirque
- 17.25 Point de mire
- 17.35 Télé-Club
A revoir:
- Fille-Garçon : une différence,
deux destins?
- Un bémol à la clé: Rencontre
avec trois danseurs improvisant
sur une musique maure
- 19.05 A l'heure d'été
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Chips
7. Conduite dangereuse

20.45 La veuve Couderc

film de Pierre Granier-Deferre
avec Simone Signoret et
Alain Delon.
Une veuve vit seule dans une
ferme que la famille de son mari
voudrait lui reprendre.
Elle engage un jeune et bel
ouvrier...

- 22.10 Téléjournal
- 22.20 Civilisation japonaise:
film de François Jaquenod:
Kazuo Ohno, est un des
pionniers du renouveau de la
danse moderne au Japon. C'est la
première fois qu'il passe à la
télévision et danse encore à l'âge
de 80 ans
- 23.15 Fin des programmes

FRANCE 1

- 12.00 T F 1 vision plus
- 12.30 Le bar de l'été



Des chansons tendres pour l'été avec
Charles Dumont. (ARC)

- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Objectif «santé»
Dents et grossesses
- 13.45 L'homme invisible
9. Chirurgie esthétique
- 16.10 Hippisme à Deauville
Le Quarté en direct
- 16.30 Croque-Vacances
L'après-midi des jeunes
- 17.25 Les Robinsons suisses
L'idole
- 18.00 L'almanach de 18 heures
- 18.10 Français du bout du monde
1. Kléber Tissier à Hong-Kong
- 19.05 La météo de l'été
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Super défi
- 19.45 Marions-les
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.35 Boomerang noir (3)
de Ruediger Bahr
Les recherches ont été
abandonnées et Lester doit se
faire à l'idée que son fils est mort
- 22.05 Flash Infos
- 22.25 Camera Festival
Deux rendez-vous:
Greenpace - Sauvez les
baleines
commentaire de Jacques Collet
La mort du buffle
Textes lus par Yves Montand
- 23.30 T F 1 dernière
- 23.45 Un soir, une étoile
Des pierres tombées du ciel

FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.00 Midi infos-météo
- 12.10 Platine 45
- 12.25 La colombe du Luxembourg
4^{ème} épisode
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Le Virginien (24)
- 14.45 Aujourd'hui la vie



Régine, chanteuse, animatrice de cabarets,
elle a beaucoup à raconter...
(Photo TVR)

- 15.45 Tom et Jerry
- 15.55 Le sport en été
U.L.M.: Tour de France
- 18.00 Récité Antenne 2
- 18.40 Flash actualités
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 Antenne 2 journal

20.35 London Week-End TV

Télévision anglaise:
Le mystère des sept cadavres
d'après Agatha Christie
réalisé par Tom Wharmby
Une étrange affaire à suspense
comme savait les écrire
M^{me} Christie

- 22.55 On fera mieux
la prochaine fois
Divertissement bourré d'humour
bien «anglais» bouquet de
sketches décapitantes présenté par
l'amusant Denis Norden
- 23.20 Antenne 2 dernière

FRANCE 3

- 19.10 Soir 3 première
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 F R 3 jeunesse
- 19.50 Ulysse 31 (4)
- 20.00 Jeux d'été à Fréjus

20.35 La femme rompre

film de Joséé Dayan
d'après Simone de Beauvoir
Histoire d'une séparation. Un fait
en apparence banal qui est en
réalité un drame poignant vécu
par une femme brisée et que ce
naufrage mène à la folie

- 22.10 Soir 3 dernière
- 22.30 Prélude à la nuit
Benjamin Britten: «Variations sur
un thème de F. Bridge»

SVIZZERA ITALIANA

- 18.00 Per la gioventù
Programmi estivi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Disegni animati
- 19.05 Bronk
Trama mortale
- 19.55 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 La strada
a spirale
film di Robert Mulligan
con Rock Hudson e
Gena Rowlands
- 23.00 Musicamente
con Gli Oldies
- 23.50 Telegiornale

SUISSE ALEMANNIQUE

- 18.00 Rendez-vous
avec Eva Mezger
- 18.50 La boîte aux histoires
- 19.00 Sherlock Holmes et
Dr Watson
Le dernier rideau
- 19.30 Téléjournal

20.00 Hiwako, une femme fidèle

Film japonais de
Sachio Fukamachi
(version en allemand)



Hiwako (Keilo Kishi), une charmante
Japonaise qui connaît bien des problèmes
de famille. (Photo DRS)

- 21.30 Téléjournal
- 21.40 MTW Document
Die empfindliche Haut der Erde
- 22.25 Echecs
Tournoi des maîtres:
2^{ème} finale Allemagne - URSS
- 22.55 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 10.03 Pfarrer Johannes Kuhn antwortet
- 10.35 Bitterer Honig. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.15 Videotext für alle. 15.10 Videotext für alle. 15.25 ARD-Ferienprogramm - Unsere kleine Farm - Mary (1). 16.10 Tagesschau. 16.15 Frauengeschichten - Jil Sander. 17.00 Matt und Jenny - Die verlassene Kirche 17.25 Kein Tag wie jeder andere - Wie Gerhard sein erstes Solo spielen sollte. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.25 Familie Lallinger - Das Verlängerungskabel. 18.40. Sandmännchen. 18.45 Rumpole von Old Bailey - ...und der letzte Hüter des Imperiums. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. - Anschl.: Der 7. Sinn. 20.18 Gesichter Asiens - Bericht von Hans Walter Berg. 21.05 Jazz-Intermezzo - Mit Nat King Cole, Cab Calloway und Gene Krupa. 21.15 Wissen Sie es besser?! - Spiel für Besservisser - Italienische Nacht. 22.30 Tagesthemem. 23.00 Die Truhe und das Gespenst - Fernsehfilm nach der Novelle von Stendhal - Regie: Roger Hanin. 0.25 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

- 10.03 Pfarrer Johannes Kuhn antwortet
- 10.35 Bitterer Honig. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.15 Videotext für alle. 15.05 ZDF - Ihr Programm. 15.20 ZDF-Ferienprogramm für Kinder - Pincocchio - Zeichentrickserie. 15.45 Wir haben Spass - Die sprechende Ente. 16.40 Ferienkalender. 17.00 Musik und Technik (2) - Tonerzeugung (2). 17.30 Heute - Anschl.: Aus den Ländern. 17.45 Teletext. 18.25 Der Paragrafenwirt - Gäste gesucht. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Peter Alexander: Das süsse Leben des Grafen Bobby - Österr. Unterhaltungsfilm - Regie: Geza von Cziffra. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Kennzeichen D - Deutsches aus Ost und West. 22.05 Das kleine Fernsehspiel - Studioprogramm: - Sterben mit 30 (Mourir à trente ans) - Regie: Romain Goupil. 23.40 Heute.

AUTRICHE 1

- 9.00 Nachrichten. 9.05 Am dam des. 9.30 Land und Leute. 10.00 Nachhilfe. Latein (11). 10.15 Nachrichten. Englisch. (11). 10.30 Zusammen in Paris - Amerik. Spielfilm - Regie: Richard Quine. 12.15 Seniorenclub. 13.00 Mittagsredaktion. 15.00 Ferienprogramm - G'sungen und g'spielt - Steinische Familien musizieren. 16.00 G. Kottan ermittelt - Die Einteilung. 17.00 Am. dam. des. 17.25 Schau genau. 17.30 Die Strandpiraten - Der Zeuge. 17.55 Bethupferl. 18.00 Häferlgucker - Gefüllte Paradeiser auf Zigeunersalat. 18.30 G. Wir. 19.00 Österreich-Bild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 J. Robert Oppenheimer. Atomphysiker (2). 21.15 Unser Kosmos (7) - Das Rückgrat der Nacht. 22.00 Abendsport. 22.50 Nachrichten.

Suisse romande à 20 h 45 La veuve Couderc

Film de Pierre Granier-Deferre

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00-24.00 Radio-Rail, à Bienne, avec: aux premières heures de la journée, à 12.30, 18.00, 22.30 ses journaux parlés. 20.30 En direct du Théâtre Municipal de Bienne: Récital d'Yvan Dautin. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

RADIO ROMANDE 2

Inf. à 6.00, 8.00, 12.00, 17.00, 20.00 et 24.00. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3. 6.05 Le cœur sur la 2: La correspondance. 6.10 (S) 6/9 avec vous. 9.00 Lettres et correspondances. 12.05 Des lettres et musiques surprises... 13.00 Le journal de 13 heures. 13.20 Rendez à César... 13.30 Actuel 2. 14.00 Correspondance d'écrivains. 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.05 La correspondance en question. 18.00 Coup de cœur: Georges Haldas et la Crète. 18.30 env. Extraits du Journal de Calamity Jane. 19.10 Bulletin astronomique. 19.20 Novitads. 19.30 Per i laboratori italiani in Svizzera. 20.05 (S) Soirée musicale interrégionale: Mietridate, Rê di Ponto. 23.00 Dernier coup de cœur: Jean Vigny. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Musique populaire d'Italie. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Cimarosa, Stamitz, Haydn, Auber et Hérold. 15.00 Ulrich Beck au Studio 7. 16.05 Pièce policière. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Magie de l'opérette. 20.30 Passepartout. 21.30 Magazine féminin. 22.05 Jazz. 23.05 Country & Western. 24.00 Club de nuit.



MOTS CROISÉS

Problème N° 1500

| | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 1 | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | |

HORIZONTELEMENT
1. Machiner secrètement. 2. Produit de base de la fabrication de certains colorants. Ile. 3. Il soigne des chevaux de course. Symbole. Passe à Modane. 4. Se dit d'une fleur mâle. 5. Passe à Saint-Omer. Se font triquer. Note. 6. Hostile à la religion. Epuisé. 7. Terre grasse et hu-

mide, cultivée en pâturages. Est mou. 8. Mesure ancienne. Velours à poils brillants et couchés. 9. Qui se présente l'une après l'autre. 10. Demeilles anglaises. Il dessèche des torrents.

VERTICALEMENT
1. Dangereux pour la morale. Le matin. 2. Recueil de bons mots. Affaibli. 3. Certains sont des gupiers. Trou qui peut être perdu. 4. Pronom. Enveloppe de lingerie. Dans des titres. 5. Bohémienne. Bien en herbe. 6. Fait marcher. Instruments pour agiter le grain. 7. Négation. Fille d'Édipe. 8. On veille en attendant sa fin. Embellie. 9. Méprise. Côté de l'horizon. 10. Parties de puits de mine où arrivent les bennes chargées.

Solution du N° 1499
HORIZONTELEMENT : 1. Défaite. 2. Allumées. - 3. Racé. Ta. Et. - 4. Ile. Auge. - 5. Désir. Ente. - 6. En. Ras. Vét. - 7. Trentaine. - 8. Loin. Anée. - 9. Auteurs. Un. - 10. IR. Ensséré.
VERTICALEMENT : 1. Dérive. Lai. - 2. Alentour. - 3. Faces. Rit. - 4. Ale. Irénée. - 5. Il. Aran. Un. - 6. Tutu. Stars. - 7. Imagé. Anse. - 8. Se. Envie. - 9. Tee. Teneur. - 1. Esthète. Ne.



POUR VOUS MADAME

UN MENU Crudités de saison Omelette américaine Compote de poires LE PLAT DU JOUR:

Omelette américaine
Proportions pour 4 personnes: 10 œufs, 4 tomates, 1 filet de sauce ketchup, 1 gros oignon, 1 gousse d'ail, 8 tranches de lard fumé, 100 g de beurre, sel, poivre, persil.
Pelez et concassez les tomates. Hachez très finement l'oignon et l'ail. Faites fondre 50 g de beurre et mettez-y le hachis oignon-ail à colorer. Ajoutez les tomates, sel, poivre et ketchup. Laissez cuire à feu doux une dizaine de minutes. Cassez les œufs dans un récipient, assaisonnez-les et battez-les à l'aide d'un fouet. Faites griller les tranches de lard et conservez-les au chaud. Faites fondre le reste du beurre dans une poêle et versez-y les œufs pour préparer l'omelette. Roulez-la, dresséz-la sur le plat de service et entourez-la de tomates fondues et de tranches de lard grillées. Décorez avec un peu de persil.
Préparation: 15 min.
Cuisson: 15 min.

rendre plus léger. Adoucir: On adoucit un mets trop salé en y ajoutant soit de l'eau, soit du lait et parfois un morceau de sucre.

Les pores dilatés Si vous avez les pores de la peau un peu dilatés près du nez, évitez donc d'y appliquer une crème nourrissante et utilisez, mais sur le nez seulement, un tonique que vous composerez avec les ingrédients suivants: 3 g de tanin, 2 g d'alun, 50 g d'eau de rose, 60 gouttes d'eau de Cologne. Si en vous réveillant vous n'avez pas une haleine que vous désirez vous pouvez utiliser un petit truc très simple qui donne des résultats étonnants: le matin à votre réveil, environ une demi-heure avant votre petit déjeuner, faites chauffer la valeur d'un grand verre à orange d'eau de Vichy. Buvez-la très chaude par petites gorgées, comme si vous la dégustiez. Ce bain intérieur régularise l'écoulement de la bile. C'est un thérapeutique tout à fait inoffensive et souvent très efficace.

La boîte à trucs Si vous avez cassé un plat et que vous manquez de colle pour le réparer, servez-vous tout simplement d'une gousse d'ail. Epluchez-la et frottez les parties à recoller. Le jus de l'ail colle aussi fortement que la meilleure des colles.

A méditer
J'ai l'intelligence néolithique.
Levi STRAUSS

MOT CACHÉ
SOLUTION: Le mot à former avec les lettres inutilisées est:
QUERETARO

HOROSCOPE

- LIEN (24-7 au 23-8)**
Travail: Appuyez-vous entièrement sur des caractères ayant de l'envergure et de l'originalité. Vous les comprenez bien.
Amour: Vous éprouvez se terminer. Vous allez bientôt retrouver une amitié merveilleuse qui vous était chère. Santé: Les sports ne vous tentent que si vous pouvez les pratiquer en société et s'ils correspondent à la mode actuelle.
- VIERGE (24-8 au 23-9)**
Travail: Préparez-vous à un brillant résultat. Vous pouvez également solliciter l'accord du Bélier. Amour: Vous essayez de lutter contre vos complexes. Ce n'est pas toujours facile car ils sont d'ordre sentimental. Santé: Ménagez votre cœur, qui est à la merci de vos émotions, bonnes ou mauvaises. Attention aux excès de table.
- BALANCE (24-9 au 23-10)**
Travail: Votre caractère bienveillant et autoritaire accepte des responsabilités et des initiatives. Amour: Un sentiment dont vous n'avez pas encore mesuré tout à fait l'importance est entré dans votre pensée. Santé: Une fatigue nerveuse est possible. Ne vous laissez pas inquiéter par des natures agitées, pessimistes.
- SCORPION (24-10 au 22-11)**
Travail: Ne renoncez pas à votre grand projet. Il a de bonnes chances de réussir étant bien avancé. Amour: Vous entendez fort bien avec le Bélier qui reçoit vos confidences et vous donne des conseils. Santé: Votre teint vous renseigne sur votre santé. Trop rouge, des troubles circulatoires, trop pâle une anémie.

- SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)**
Travail: Vous travaillez volontiers avec le Verseau qui aime les précisions scientifiques. Soyez minutieux. Amour: Pour les femmes: chances de mariage avec le dernier décan du Verseau. Ce serait une union harmonieuse. Santé: Une alimentation très naturelle, beaucoup de fruits, de crème, de poissons, de salades vous convient.
- CAPRICORNE (23-12 au 20-1)**
Travail: Deux associations sérieuses sont possibles. Etablissez cependant un contrat qui vous mette à l'abri. Amour: Il est souvent difficile de vous entendre avec les Gémeaux qui sont artistes alors que vous êtes réaliste. Santé: Non, le cancer n'est pas une maladie héréditaire. Alors, pas d'inquiétude.
- VERSEAU (21-1 au 19-2)**
Travail: Ne négligez pas la valeur artistique de vos entreprises. C'est à elle que vous devez vos meilleurs succès. Amour: Les natures jeunes, imaginatives, idéalisantes, s'entendent fort bien avec le Lion et la Vierge. Santé: Après un régime sévère vous récupérez vite à condition toutefois de ne pas prolonger cette période.
- POISSONS (20-2 au 20-3)**
Travail: Ne rompez pas vos accords avec un excellent associé, tenez compte de toutes les observations. Amour: Le sentiment est souvent chez vous la passion secondaire. L'ambition passe bien souvent avant elle. Santé: Voyez plus souvent votre médecin. Il vous évitera ces brusques malaises, qui proviennent du cœur.

LES DEUX AMOURS DE PAMELA
par Barbara Cartland
EDITIONS DE TRÉVISE **107**

- Allons bon! Ne me dites pas que vous vous êtes déjà querellés, lança Rosy. Mais si c'est le cas, ne vous en faites pas trop. Il n'y a pas une femme - ou en l'occurrence, un homme - en ce monde, qui ne se trouve un peu chamboulé au début de son mariage. Vous avez à faire toute une mise au point, vous devez vous installer dans de nouvelles habitudes, adopter de nouvelles méthodes. Je pense que vous et le jeune Peter vous êtes un peu chamaillés et maintenant...

- Oh, il ne s'agit pas d'une petite querelle, interrompis-je. Je dois vous dire... Il faut que je parle à quelqu'un! Vous êtes la seule amie que j'ai ici, la seule personne dont je sens qu'elle peut comprendre et me donner un conseil, juste comme l'aurait fait oncle Edward s'il était encore de ce monde.

- C'est assez vrai, dit Rosy. Il ne faisait jamais défaut à ceux qui se tournaient vers lui; aussi

croyez-moi, ma mignonne, je saisis ce que vous voulez dire en parlant de recourir à lui s'il était encore là.

- S'il avait été là, dis-je lamentablement, rien de tout ceci ne serait jamais arrivé.

Alors, je racontai à Rosy tout ce qui s'était passé: je lui dis tout, sauf la cause véritable de la mort de l'oncle Edward, depuis ce matin à Montréal où Tim m'avait appris qu'il en aimait une autre, jusqu'à la récente information de Vilie selon laquelle Peter allait partir outre-mer.

Rosy ne m'interrompt pas - elle resta assise à me regarder tout le temps que je parlai, une expression de bonté et de sympathie sur le visage. Nous étions installées en plein dans la lumière de la fenêtre et je notai, sur sa tête, la démarcation entre cette fantastique couleur de bronze et la teinte naturelle des cheveux qui avaient commencé à pousser.

Son visage était à peu près aussi mal poudré que lorsque je l'avais vue la première fois, et ses mains boulotées ne portaient pas moins de cinq bagues - et cependant rien de tout cela n'avait la moindre importance.

Sa personnalité rayonnait au travers, sa bienveillance et sa compréhension n'étaient nullement diminuées par son goût en matière de parures.

Je crois qu'en cet instant, j'aimai Rosy Hewlett presque plus qu'aucune personne jusque-là en dehors de ma propre famille, et je compris exactement pourquoi l'oncle Edward aussi l'avait aimée, et pourquoi elle avait compté pour lui davantage que toutes les femmes bien élevées, bien habillées et importantes du monde entier.

Comme j'achevais mon récit, Rosy déclara:

- J'aimerais flanquer des claques à cette Vilie! Elle a tout de la «jeune personne» convenable! Plus vite elle quittera votre maison, mon chou, mieux ce sera. Ne la tolérez pas un instant de plus! Si elle ne parvient pas à détruire votre bonheur d'une façon, elle essaiera d'une autre. Je connais le genre!

Elle renifla d'un air méprisant.

- Laissez votre mari lui donner tout l'argent qu'il a en trop - il en regorge - mais flanquez-la dehors! Ces filles-là ne servent à rien. C'est ce que votre oncle et moi avions l'habitude d'appeler des «mangeuses d'hommes». On les trouve sur les paquebots; on en trouve dans tous les pays de la terre, pour autant que je sache, et elles sont toutes les mêmes.

Et elle renifla de nouveau.

- Montrez-leur un pantalon et elles courent derrière comme des rats après des graines d'anis.

- Mais c'est trop tard, dis-je en gémissant. Vilie a déjà fait tout le mal possible.

- Oh! ne vous en faites pas pour cela, dit Rosy. Je vois très bien comment le jeune Peter se sent touché et quelque peu ulcéré par vous. Les hommes sont des enfants: blessez-les dans leur orgueil, et les voilà si chatouilleux qu'il vous faut les cajoler pour les ramener près de vous. Vous allez retourner voir votre mari, lui passer les bras autour du cou, l'embrasser et lui dire que vous l'aimez. Après quoi, tout ira bien!

- Je ne peux pas faire cela, dis-je d'un ton lassé.

- Pourquoi pas?

- Parce que ce n'est pas vrai! Comme je vous l'ai dit, je ne pense pas aimer encore Tim, mais je n'aime pas Peter non plus. Je n'aime personne - je suis seulement malheureuse, j'en ai plein le dos et j'ai le mal du pays.

Rosy Hewlett me regarda d'une manière comique et j'eus un peu l'impression qu'elle débattait avec elle-même si elle allait me dire quelque chose ou non; finalement, elle sembla se décider pour le silence. Elle se leva sans rien ajouter, marcha vers le buffet et en sortit la carafe de porto.

À SUIVRE

**DEUX YEUX
UN OPTICIEN**



maîtres opticiens, Hôpital 17
Neuchâtel. Tél. 25 18 91
101577-110

**En Suisse alémanique et
au Tessin
vous trouverez**



**dans les kiosques de
gare de :**

- Aarau, kiosque de la gare
- Anet, kiosque de la gare
- Baden, kiosque de la gare
- Bâle, kiosque de la gare CFF
- Bâle, kiosque de la gare Quai 1
- Bâle, kiosque de la gare Souterrain
- Berne, kiosque de la gare HB
- Berne, kiosque de la gare Hall
- Berne, kiosque de la gare Souterrain
- Berne, kiosque de la gare S. ZB
- Berthoud, kiosque de la gare
- Bienne, kiosque de la gare
- Brugg b/Biel, kiosque de la gare
- Granges, kiosque de la gare Nord
- Granges, kiosque de la gare Sud
- Grindelwald, kiosque de la gare
- Gstaad, kiosque de la gare
- Interlaken, kiosque de la gare
- Lucerne, kiosque de la gare
- Lugano, kiosque de la gare
- Lyss, kiosque de la gare
- Mendrisio, edicola stazione
- Morat, kiosque de la gare
- Olten, kiosque de la gare Perron 1
- Olten, kiosque de la gare Souterrain
- Sarnen, kiosque de la gare
- Soleure, kiosque de la gare HB
- Soleure, kiosque de la gare Nord
- Soleure, kiosque de la gare West
- St-Gall, kiosque de la gare Hall
- St-Gall, kiosque de la gare Perron 1
- Thoune, kiosque de la gare
- Thoune, kiosque de la gare Perron 1
- Twann, kiosque de la gare
- Wil, kiosque de la gare
- Zofingue, kiosque de la gare
- Zug, kiosque de la gare
- Zurich, kiosque de la gare Hall
- Zurich, kiosque de la gare West
- Zurich-Kloten, kiosque Flughafen-
bahnhof-Aéroport.



Coop-informations!

Coop-Hits «weekend» du jeudi 4 août
au samedi 6 août 1983



Pepsi-Cola

limonade avec caféine,
gazeuse

Harasse de 12 bouteilles
9.- au lieu de 12.- (+ consigne)

1 litre

75
(+ consigne)
au lieu de 1.-



**Tomates
du pays**

le kg

2.20

Prix choc

**Socquettes
hommes**

unies,
70% acryl,
30% polyamid,
différents coloris
Tailles: 10½-12

2 paires

3.90

Action

Fromages

**Tilsit la, fromage suisse
gras, à pâte mi-dure
doux et
corsé
100g** **1.15**

**Gruyère la, fromage
suisse gras, à pâte dure
épice
et corsé
100g** **1.45**

**Caprice des Dieux, fromage
français à pâte
molle** **2.30**

**Tartare, fromage français
frais aux fines herbes** **2.95**

Baer Camembert **2.90**

Coop-Hits hebdo 3-9.8.
1983

Café Coop

Connaisseur, Jubilor, Excellento, Bonsoir, Espresso, Casa

chaque paquet 250/225 g -.60, 500 g 1.- moins cher

par exemple: Jubilor 500 g **6.10** au lieu de 7.10
Connaisseur 250 g **3.40** au lieu de 4.-

**Champignons de
Paris Coop** coupés

Boîte de 365 g
Poids égoutté 230 g

2 boîtes

3.50
au lieu de 4.20

**4 ramequins
Gold Star**

surgelés

280 g

2.20
au lieu de 2.75

Crème à café

stérilisée

bouteille
de 5 dl

2.40
(+ consigne)

**Produit de vaisselle
Solo citron**

2 bouteilles
de 520 g

3.-
au lieu de 4.40

**Viando Saucisses de garde et
produits carnés** coupés, emballés sous vide

par exemple: jambon cru 100 g

2.70

mortadelle 100 g

.85

Actuellement
au prix très avantageux

FUST

Jusqu'à
50%
d'économie
d'électricité

avec les nouvelles machines à
laver, congélateurs-armoires,
lave-vaisselle, congélateurs-
bahuts, réfrigérateurs de:
AEG, Bauknecht, Bosch, Elec-
trolux, Miele, Siemens, Nova-
matic, Schulthess, Adora.

- Le meilleur prix de
reprise de votre ancien
appareil
 - Livraison dès magasins
- Nous vous montrerons les dif-
férences. Vous serez étonnés.

Garantie de prix: Argent
remboursé, si vous trouvez le
même meilleur marché ailleurs.

Marin, 038/33 48 48
Marin-Centre, 032/22 85 25
Bienna, 039/26 68 65
Chaux-de-Fonds, Jumbo, 037/24 54 14
Villars-sur-Glâne, Jumbo, 037/24 54 14
et 45 succursales

FUST

Carrosserie
SCHOELLY S.A.
Hauterive - Port
Tél. (038) 25 93 33

**reste ouverte
pendant les
vacances d'été**

Pour encore mieux vous ser-
vir, notre nouvelle installation
de four-peinture est
à votre disposition.

Spécialiste en toits ouvrants

24538-110

Beau choix de cartes de visite
à l'Imprimerie Centrale



ESCALIERS de STYLE
exécution sur mesures
en chêne
en hêtre
en exotique
PRIX
avantageux
documentation sur
demande
Cutknecht sa
1470 estavayer-le-lac
037 63 11 70-63 22 70
114838-110

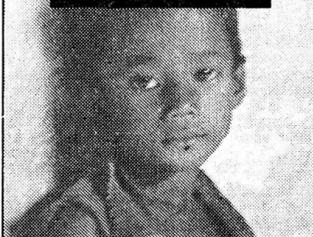
A. Caussin

Les Geneveys-sur-Coffrane
débarrasse véhicules
gratuitement.

Tél. (038) 57 14 57.

24538-110

Défendre.



**Terre
des hommes**

Cette fin de semaine...

- Rôti de porc épaule 100 g **1.20**
- Ragoût de porc 100 g **1.10**

Centres Coop

Super-Centre

+ principaux magasins



Un baptême de l'air

Un vol sur les Alpes

Un survol du canton

avec le Club neuchâtelois d'aviation

Des billets sont en vente
auprès de Coop relations publiques
4, rue de la Treille
4^{me} étage

**armourins
printemps**

Vos magasins
innovation
La Neuveville

DISCOUNT

**SUGUS
GÉANTS**

6.25

SUGUS
800 g

Nesquik

6.95

NESQUICK
Nestlé
1 kg

Lait
pasteurisé
1 litre

1.50

**Milch
Lait
Latte**

PAST

Rioja Rosado
«Bodegas del Romeral»
70 cl

3.25

RIOJA ROSADO

À TRAVERS LE MONDE

Les démentis se succèdent au Tchad

Que se passe-t-il à Faya-Largeau ?

N'DJAMENA, (ATS). - La palmeraie de Faya-Largeau, au nord du Tchad, continue de subir les bombardements de l'aviation libyenne, mais les forces gouvernementales «tiennent bon».

«Radio Bardaï», la radio du gouvernement d'union nationale de transition (GUNT) de l'ancien président Goukouny Weddeye, annonçait en effet mardi soir que Faya-Largeau avait été reconquise par les troupes de M. Goukouny.

● À TRIPOLI

Même version à Tripoli, où le chef de la diplomatie libyenne, M. Abdel-Ati Obeidi, qualifiant de «fausses» les accusations de «la clique d'Habrè», a démenti une nouvelle fois le bombardement de Faya

par l'aviation libyenne. M. Obeidi, qui recevait les ambassadeurs africains, a également dénoncé la «provocation flagrante» que représente pour lui la présence de la sixième flotte américaine au large de la Libye.

Le Conseil de sécurité des Nations unies a tenu hier des consultations privées sur la demande tchadienne d'une réunion d'urgence au sujet de l'agression dont N'Djamena accuse la Libye.

● SUR LE TERRAIN

Sur le terrain, l'aide apportée au gouvernement de M. Habré s'organise. Les premières armes anti-aériennes livrées par la France - essentiellement des canons bitubes de 20 mm - seront incessamment opérationnelles.

Les États-Unis ont eux aussi répondu aux appels de N'Djamena: quatre conseillers militaires américains sont partis hier pour le Tchad afin de livrer les missiles anti-aériens «Redeye» que Washington a décidé de fournir à Hissène Habré, a-t-on appris au Pentagone.

L'armée israélienne en mouvement au sud du Liban ?

(ATS/APF/Reuter). - Après le coup de force réalisé mardi à l'aube par l'armée israélienne contre la caserne des «forces libanaises» de Kfar Falous, au sud du Liban, les négociations engagées entre les deux parties se poursuivaient toujours hier à l'intérieur des bâtiments.

● LE RETRAIT PARTIEL AURAIT COMMENCÉ

Par ailleurs, le «redéploiement de l'armée israélienne sur la ligne Awali (nord de Saïda) a commencé et se poursuit rapidement conformément au programme établi», a-t-on annoncé hier en début

de soirée de sources militaires autorisées à Tel-Aviv. «Les forces israéliennes se trouvent actuellement à mi-chemin entre les lignes précédentes et la rivière Awali», a-t-on précisé de mêmes sources. Toutefois, du côté libanais, on devait démentir cette information. Aucun mouvement de redéploiement des forces israéliennes n'a encore été signalé sur le terrain, affirmait-on hier soir de source militaire libanaise autorisée.

Record de l'année pour le dollar !

ZURICH (ATS). - Le dollar a battu tous les records hier sur le marché des changes de Zurich. Il s'échangeait en fin d'après-midi à 2 fr. 1530, niveau jamais atteint depuis novembre de l'année dernière.

Cette poussée de fièvre de la monnaie américaine face au franc suisse serait le fruit des interventions réalisées mardi par certaines banques centrales pour soutenir le mark allemand et le yen. La progression a encore été soutenue par la hausse des taux d'intérêt aux États-Unis, stimulée par l'émission des bons du Trésor américain à des taux élevés et l'augmentation de la masse monétaire.

Le franc suisse a perdu du terrain sur tous les fronts.

Intercepté

MANAGUA (Reuter). - Le cargo soviétique «Oulyanov», dont le président Reagan a dit qu'il transportait des armes destinées au gouvernement sandiniste du Nicaragua, a été intercepté au large des côtes nicaraguayennes par un contre-torpilleur américain, ont déclaré des membres de l'équipage à des journalistes invités à bord.

L'«Oulyanov» est arrivé dimanche à Corinto, au Nicaragua. Samedi, alors que le cargo se trouvait à 55 milles des côtes nicaraguayennes, il a été arrêté par un contre-torpilleur américain qui lui a demandé de s'identifier et de préciser sa destination et la nature de son chargement. «Nous avons répondu que nous étions l'«Alexander Oulyanov», que nous allions à Corinto, au Nicaragua, et que nous transportions des marchandises diverses», a dit l'équipage. Le contre-torpilleur américain a répondu par radio que le cargo pouvait poursuivre sa route.

● «DE FACTO»

En visite officielle à Jérusalem, l'envoyé spécial américain, M. McFarlane, a communiqué hier matin au chef de la diplomatie israélienne, M. Yitzhak Shamir, les sérieuses réserves que les dirigeants libanais continuent à exprimer quant au projet de repli israélien sur la ligne Awali, au sud du Liban. Celle-ci

Lourd bilan au Sri-Lanka

COLOMBO (Reuter). - Le bilan officiel des violences au Sri-Lanka est à ce jour de 295 morts, a annoncé hier le porte-parole du gouvernement, M. Douglas Liyanage.

Il a déclaré que les tueries entre Cinghalais et Tamouls qui se sont produites entre le 23 et le 31 juillet ont obligé quelque 79.000 membres de la communauté minoritaire tamoule à fuir leur domicile.

M. Liyanage a précisé qu'il n'y a pas eu de victimes au cours des deux derniers jours et que la situation est redevenue normale dans le pays.

Au Conseil de sécurité de l'ONU Le «no» américain

NATIONS UNIES (AP). - Mardi soir, au Conseil de sécurité, les États-Unis ont opposé leur veto à un projet de résolution arabe condamnant le meurtre de trois étudiants arabes à Hébron, il y a une semaine.

La résolution soumise par les pays arabes au Conseil de sécurité condamnait Israël pour «l'attentat du 26 juillet qui avait fait trois morts et 40 blessés parmi les étudiants de l'Université islamique d'Hébron ainsi que pour ses attaques contre la population civile de Cisjordanie». Par ailleurs, la résolution arabe faisait également état du caractère «illégal» des implantations de colonies israéliennes de peuplement dans les territoires arabes occupés.

Tous les autres pays membres du Conseil de sécurité - sauf le Zaïre - ont voté pour la résolution. Il s'agit de la France, de la Grande-Bretagne, de l'URSS, de la Chine, des Pays-Bas, de Malte, du Togo, du Zimbabwe, de la Jordanie, du Pakistan, de la Guyane, du Nicaragua et de la Pologne.

Prénant la parole à l'issue du vote, l'ambassadeur des États-Unis, M. Lichenstein, a déclaré qu'il avait opposé son veto à la résolution arabe parce qu'elle contenait «des éléments inacceptables pour les États-Unis et en premier lieu les allégations selon lesquelles Israël poursuit une politique d'expulsion des arabes des territoires occupés, sur une grande échelle».

«Il n'existe aucune preuve», a ajouté le diplomate américain «pour étayer ces accusations».

Après son entretien avec le pape Lech Walesa précise

ROME, (AP). - Le dirigeant d'«ex-Solidarité», Lech Walesa, a déclaré, dans un entretien publié hier par un journal italien, que le pape Jean-Paul II ne lui avait pas demandé de quitter la politique, lors de leur rencontre en Pologne en juin.

«Non, au cours de notre rencontre près de Zakopane, le Saint-Père ne m'a rien dit de tel», a déclaré Walesa à l'hebdomadaire italien «Gente». Le Vatican n'avait révélé aucun détail sur cette rencontre.

Jack Palkiewicz, le journaliste de «Gente», a eu un entretien avec le chef de file de «Solidarité» le 23 juillet, alors qu'il pêchait dans un lac près de son village natal de Sobowo. Le journaliste l'a interrogé à propos d'un article contro-

versé, paru dans le journal du vatican, «L'Osservatore Romano», peu après le retour du pape de Pologne.

L'article annonçait que Walesa avait perdu sa bataille contre le gouvernement. Le jour suivant, le Vatican démentait ces allégations et le rédacteur, le père Virgilio Levi, rédacteur en chef de «L'Osservatore», donnait sa démission.

Selon Walesa, Virgilio Levi a donné à une opinion personnelle, mais «je suis sûr qu'il était de bonne foi», a-t-il ajouté. «Nous sommes amis. Don Levi a été mon invité pour le baptême de ma fille, Marie Victoire, pendant mon internement».

Le syndicaliste a ajouté qu'il pouvait compter sur le soutien de l'Église en Po-

logne: «Je peux voir librement tous les plus hauts dignitaires de l'Église polonaise».

Par ailleurs, «Solidarité» clandestine a demandé aux Polonais de boycotter les transports publics dans l'après-midi du 31 août et d'organiser des défilés de protestation afin de marquer le troisième anniversaire de la création du syndicat libre désormais interdit.

«Que les rues soient à nous, comme elles l'étaient quand les employés des transports se sont mis en grève par solidarité avec les chantiers navals de Gdansk», déclare un tract remis hier à des journalistes occidentaux.

Le tract, signé par la «commission de coordination temporaire», qui assure la direction de «Solidarité» clandestine, qualifie de «geste de propagande» la levée de la loi martiale intervenue le 22 juillet et se félicite de la libération des activistes amnistiés, tout en soulignant que les principaux responsables du mouvement syndical demeurent sous les verrous.

CHRONIQUE DES MARCHÉS

Les écarts entre les devises s'accroissent

Hier, nous indiquions que le dollar avait percé un plafond qu'il n'avait plus touché depuis longtemps. En dépit des interventions freinantes des banques centrales les plus fortes du monde, l'ascension du dollar s'est encore développée durant ce mercredi 3 août 1983. En effet, hier soir, le billet vert s'établissait au cours moyen de 2,1532, contre 2,14 francs suisses un jour plus tôt. La fougue des acheteurs n'est donc pas encore contrôlée.

L'on observe aussi un resserrement du prix du franc suisse contre la plupart des autres devises européennes. Ce sont en particulier la livre sterling, le mark et le florin qui se renforcent à Zurich. Même le franc français et la lire esquissent des hausses; le yen et le dollar canadien suivent la même évolution.

En résumé, nous nous trouvons en pleine redistribution des rapports monétaires par la simple application de la loi de l'offre et de la demande. Ce petit jeu ne peut aller bien loin dans le cadre européen, le serpent monétaire en contrôlant étroitement l'extension.

LES MÉTAUX PRÉCIEUX DÉLAISSÉS

Avec un volume étroit d'échanges, les marchés de l'or, de l'argent et des autres matières onéreuses voient les cours s'effriter, mais sans hâte.

EN SUISSE, la majorité des actions est haussière, au cours d'affaires claires. Deux titres ont animé la place de Zurich: Motor Columbus qui a encore avancé de 6 à 66; rappelons que cette valeur s'est échangée à 504 au plus bas de cette année. Aluisse vit également une période de rapide réhabilitation, son titre au porteur touchant 805 (+20), contre 498 à fin 1982. Des plus-values profitent aussi à Swissair, aux actions au porteur de nos grandes banques, à Oerlikon-Bührle, à Jelmoli, à Hero notamment.

Les obligations sont irrégulières. Une animation plus importante règne aux actions étrangères. PARIS s'avance partout. MILAN voit les Generali s'isoler dans l'optimisme. FRANCFORT s'affirme aux industrielles. AMSTERDAM et BRUXELLES se complaisent dans l'irrégularité. LONDRES renforce toutes les catégories de titres.

E.D.B.

FIN D'UNE VIVE POLÉMIQUE Pas de secret bancaire en Espagne

MADRID, (ATS). - Le secret bancaire restera un rêve pour la banque espagnole. Le tribunal suprême du royaume vient en effet de décider, dans un arrêté daté du 29 juillet, que les comptes courants ne font pas partie de l'intimité personnelle et familiale protégée par la constitution. A l'issue d'une polémique de plusieurs semaines, ce jugement donne raison à l'administration qui revendique le droit d'inspecter les comptes en banque pour contrôler les déclarations d'impôts.

C'est un professeur de droit administratif, dont le propre compte avait été «visité» par le fisc, qui a ouvert les yeux. Il a recouru contre cette mesure, pour violation de la sphère privée, et obtenu un succès lorsque le tribunal administratif a déclaré inconstitutionnels deux articles de la loi fiscale autorisant les recherches de l'administration.

● INTÉRÊT PUBLIC

Cependant, la réaction de l'Etat ne s'est pas fait attendre et a pris la forme d'un recours au tribunal suprême. Refuser l'accès au compte courant, a argumenté le fisc, c'est empêcher le contrôle des rentes et instaurer une inégalité de traitement entre les contribuables. La cour suprême, conjuguant les dispositions constitu-

tionnelles relatives à la garantie de la sphère privée et à l'égalité devant l'impôt, a conclu que la protection de l'intimité n'est pas illimitée face à l'intérêt public.

Les rebondissements de cette affaire ont tenu en haleine, durant le mois de juillet, le monde de l'économie et surtout la banque privée qui a soutenu le point de vue du professeur recourant. Ce débat a donné l'occasion à M. Rafael Termes, «patron des banquiers», d'insister une fois de plus sur l'une des revendications principales: le secret bancaire est indispensable pour permettre une épargne productive et éviter la tentation du bas de laine.

● «COLLABORER»

Sans qu'il ait jamais eu de valeur absolue, on a pu parler de secret bancaire en Espagne jusqu'en 1977, année où une loi de réforme fiscale, préparée par M. Francisco Fernandez Ordóñez, alors ministre des finances du gouvernement Suarez, a contraint les instituts bancaires à «collaborer» à la perception des impôts. Les banques sont en effet tenues de communiquer à l'Etat la liste de leurs clients et de faciliter l'accès aux comptes courants au fisc en cas de présomption de fraude fiscale. Ce sont ces dispositions qui sont encore en vigueur.

BULLETIN BOURSIER

NEUCHÂTEL 2 août 3 août

Table of stock prices for Neuchâtel, including Banque nationale, Bâloise Hold, and various bonds.

BÂLE

Table of stock prices for Basel, including Pirelli Internat, Bâloise Hold, and various bonds.

ZURICH

Table of stock prices for Zurich, including Schindler port, Nestlé port, and various bonds.

ZURICH (Etrangères)

Table of foreign stock prices for Zurich, including Alcan, Amx, and various international shares.

FRANCFORT

Table of stock prices for Frankfurt, including A.E.G., B.A.S.F., and various international shares.

MILAN

Table of stock prices for Milan, including Fiat, Generali, and various international shares.

PARIS

Table of stock prices for Paris, including Air liquide, Agip, and various international shares.

AMSTERDAM

Table of stock prices for Amsterdam, including Amrobank, AKZO, and various international shares.

LONDRES

Table of stock prices for London, including Anglo American, B.N.T., and various international shares.

TOKYO

Table of stock prices for Tokyo, including Canon, Fuji Photo, and various international shares.

NEW-YORK

Table of stock prices for New York, including Alcan, Amx, and various international shares.

Cours des devises 3.8.1983

Table of exchange rates for various currencies, including USD, GBP, and JPY.

Cours des billets 3.8.1983

Table of exchange rates for various banknotes, including USD, GBP, and JPY.

Indices Dow Jones

Table of Dow Jones indices for Services publics, Transports, and Industries.

Convert. OR du 4.8.83

Table of gold prices in Swiss francs for purchase and sale.

Marché libre de l'or (16 h)

Table of gold prices in Swiss francs for the free market.

Marché libre de l'argent (16 h)

Table of silver prices in Swiss francs for the free market.

Berne et l'initiative sur l'énergie

BERNE, (ATS).- Le message que le Conseil fédéral adresse au parlement concernant l'initiative sur l'énergie a paru hier. Son contenu - le Conseil fédéral s'oppose à cette initiative - est connu depuis le 1^{er} juin dernier, date à laquelle le gouvernement l'a adoptée. La commission compétente du Conseil des Etats s'est d'ailleurs déjà prononcée dans le même sens que le Conseil fédéral.

Le Conseil fédéral invite le parlement à recommander au peuple le rejet pur et simple de cette initiative « pour un approvisionnement en énergie sûr, économique et respectueux de l'environnement ». Il en avait fait autant pour l'initiative-ju-

melle « pour un avenir sans centrales nucléaires »: dans le premier cas, parce qu'il rejette un interventionnisme excessif de l'Etat, dans le second parce qu'il estime qu'un recours modéré au nucléaire est indispensable. Le souverain se prononcera vraisemblablement durant la première moitié de l'année prochaine sur les deux textes.

Le gouvernement renonce également à formuler un contre-projet à l'initiative sur l'énergie. Ses idées à ce propos sont en effet connues et elles ont fait l'objet d'un article constitutionnel que le peuple et les cantons ont rejeté en février dernier. Aussi, le Conseil fédéral a-t-il décidé de choisir une autre voie que

celle de la Constitution. D'une part, il a fait appel aux cantons pour qu'ils aillent de l'avant dans ce domaine et se dotent d'une législation adéquate, d'autre part, il entend exploiter au maximum les possibilités légales dont il dispose afin d'atteindre ses objectifs fondamentaux: économiser l'énergie et diversifier l'approvisionnement.

Afin qu'un condamné puisse purger sa peine dans son pays

BERNE, (ATS).- La Suisse a signé en mars dernier la convention du Conseil de l'Europe sur le transfert des personnes condamnées à des peines de prison, rappelle le département fédéral de justice et police (DFJP) dans un communiqué pu-

blié hier. Cet accord facilite le transfert de détenus dans leur pays d'origine. Le Conseil fédéral adressera au début de l'année prochaine un message aux Chambres leur demandant de ratifier cette convention.

MODALITÉS

L'idée de transférer des détenus étrangers dans leur pays d'origine afin d'y faire exécuter le jugement repose essentiellement sur des raisons psychologiques et sociales, indique encore le DFJP. L'incarcération de détenus étrangers dans des établissements pénitentiaires d'un Etat avec lequel ils n'ont aucune attache pose des problèmes que l'univers carcéral ne fait qu'amplifier. Ils vivent dans un milieu auquel ils ne sont pas accoutumés, sous la surveillance d'un personnel dont ils ne comprennent guère la langue et selon des systèmes qu'il n'est pas facile de modifier à leur seule intention. A cela s'ajoute l'éloignement de leur famille et de leurs amis ainsi que des différences de culture, de coutumes et de religion.

En vertu de la nouvelle convention du Conseil de l'Europe, le transfert peut être demandé soit par l'Etat dans lequel la condamnation a été prononcée, soit par celui dont le condamné est originaire. Dans tous les cas, le transfert est subordonné au consentement du condamné qui peut d'ailleurs lui-même demander son passage dans une prison de son pays. Pour le reste, la convention se contente de fixer des règles de procédure. Dès que la Suisse l'aura ratifiée - il faut pour cela l'accord du parlement -, des procédures pourront être engagées afin de rapatrier des étrangers condamnés en Suisse et ressortissants d'un Etat ayant également accepté la convention.

Le Code pénal suisse connaît le principe de l'exécution en Suisse de condamnations prononcées à l'étranger. La loi fédérale sur l'entraide internationale en matière pénale règle l'ensemble du problème. Elle prévoit aussi bien l'exécution en Suisse de condamnations étrangères que le transfert dans un autre Etat pour l'exécution de jugements prononcés en Suisse.

36^{me} Festival du film de Locarno

LOCARNO, (ATS).- « Cette année, le Festival international du film de Locarno sera plus proche du public. Nous avons travaillé de manière à ce que cette manifestation soit plus claire et plus accessible ». C'est ce qu'a déclaré hier à l'ATS le directeur du festival, M. David Streiff, soulignant que le 36^{me} festival, qui s'ouvre vendredi, sera sans doute un excellent cru!

Après les expériences, pas toujours positives, de sa première année de direction, M. Streiff et son équipe ont réussi à réorganiser toute la « grande

machine festivalière » de Locarno. Ils se sont fixés des buts et des priorités bien précis. Ainsi, pour conférer une certaine unité et un certain rythme à la manifestation, le directeur a choisi la plupart des films présentés à Locarno. Une politique souple qui a permis de prendre des décisions immédiates. « Locarno est ainsi parvenu à s'assurer la présence de nombreux films de valeur qui, autrement, se seraient envolés vers d'autres festivals », a indiqué David Streiff, précisant que cette année la commission artistique, autrefois chargée du choix, a joué plutôt un rôle de « consultant ».

La section « carte blanche », confiée à Alain Tanner, la rétrospective dédiée au metteur en scène japonais Mikio Naruse, une semaine du cinéma brésilien et l'« Information suisse » compléteront le programme qui se veut cohérent.

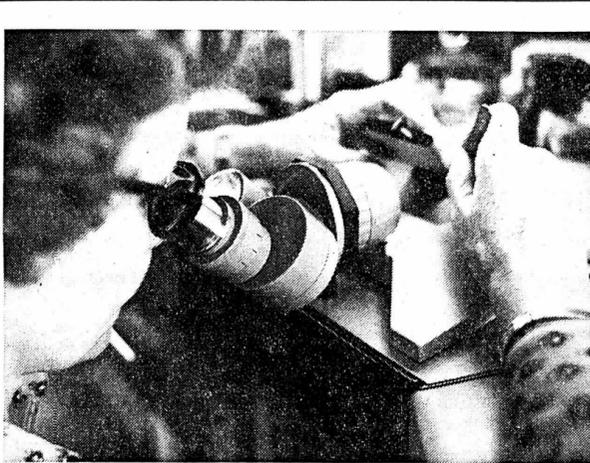
Indiscutablement, la manifestation locarnaise de cette année s'annonce très intéressante, d'autant plus que la nouvelle section TV movies - qui présentera une septantaine de films dont 15 participeront à un concours - ouvre de nouveaux horizons.

L'éclair pas rentable

BERNE, (ATS).- Alpinistes ou promeneurs foudroyés, granges incendiées: en été, les éclairs démontrent fréquemment leur puissance. L'utilisation de cette énergie n'est cependant pas pour demain. Dans son dernier bulletin, paru hier, l'Union des centrales suisses d'électricité (UCS) affirme qu'il faudrait pour cela « de gigantesques installations techniques » et que cette énergie ne pourrait couvrir qu'une petite partie des besoins en électricité de la Suisse. Bref, pour l'UCS, le jeu n'en vaut pas l'ampoule.

La tension électrique à l'intérieur d'un éclair atteint au minimum 100 millions de volts. L'intensité peut, elle, dépasser 40.000 ampères. La durée de ce phénomène n'excède cependant pas un cent millième de seconde d'où une quantité d'énergie faible: environ 100 kilowattheures.

L'énergie ainsi dégagée par un éclair permettrait de faire fonctionner 10 lampes de 100 watts pendant 100 heures, précise l'UCS. Un rendement faible si on le compare aux autres formes d'énergie actuellement utilisables. A titre d'exemple, le bulletin de l'UCS évalue à 13.000 le nombre d'éclairs qu'il faudrait capter en 24 heures pour atteindre la capacité énergétique de la centrale hydro-électrique de Birsfelden (BL). Or, précise l'UCS, cette centrale couvre moins de 1 % de la production suisse. Dernier inconvénient: les éclairs ne frappent le territoire suisse que 125 jours par an en moyenne.



Du travail, d'abord

BERNE (ATS).- La sécurité de l'emploi demeure le principal souci de la population en matière économique. Ensuite, la population demande que la production des industries soit plus respectueuse de l'environnement. En troisième position, on trouve le vœu d'une exploitation plus grande des nouvelles sources d'énergie. Tels sont les principaux résultats d'un sondage réalisé par l'Association suisse de marketing, à Zurich.

(Photo ARC)

Tous à Berne



BÂLE, (AP).- Les quelque 80 Turcs et Kurdes qui observent depuis quelques jours une grève de la faim dans quatre villes suisses vont tous poursuivre leur action à Berne. C'est ce qu'ont expliqué hier à Bâle les représentants du Comité de solidarité avec les grévistes de la faim des prisons turques. « La centralisation du mouvement dans la ville fédérale donnera plus d'écho à celui-ci », ont-ils déclaré.

Par leur action, les 80 personnes veulent soutenir les 2500 prisonniers politiques qui refusent de se nourrir dans les geôles d'Istanbul. Ceux-ci entendent de la sorte protester contre les tortures et les mauvais traitements dont ils sont les victimes. Notre photo Keystone: un groupe de grévistes à Bâle.

Facture en souffrance pour 4000 appartements Mésaventures d'une entreprise genevoise en Arabie séoudite

GENÈVE (AP).- Pour un total de 265 millions de francs suisses, une société genevoise, Blanchut et Bertrand SA, a construit 4000 appartements pour l'université de Riad en Arabie séoudite. Depuis trois ans, 8000 étudiants occupent ces logements, mais l'université séoudienne ne s'est pas encore acquittée du solde des factures pour un montant total de quelque 28 millions de francs. Il y a trois mois, le copropriétaire de la société genevoise, M. Yves Bertrand s'était rendu à Riad pour tenter de régler cette

affaire, mais les autorités de ce pays lui ont confisqué son passeport à la suite de l'intervention d'un sous-traitant séoudien, la société « Mechanical Consulting Engineering » (MCE), qui fait valoir ses prétentions pour des travaux relatifs à la climatisation des appartements, a indiqué hier à Genève M. Raymond Blanchut, l'associé de l'homme d'affaires retenu à Riad. Quant à la société genevoise, qui dirigeait un consortium d'entreprises sous-traitantes, elle ne peut faire face aux prétentions des autres sociétés, parmi lesquelles des italiennes, des coréennes et des séoudiennes.

fiçaires des entreprises contractantes. Celles-ci, dont deux entreprises italiennes ainsi que MCE, n'ont été payées qu'à environ 80 à 90%, mais le contrat avec l'entreprise genevoise stipule que le règlement intégral intervient uniquement après le paiement du solde par les Séoudiens.

LOI CORANIQUE

Selon M. Blanchut, la société séoudienne, influente à Riad, aurait déplacé le for d'arbitrage de Suisse en Arabie séoudite, si bien que l'affaire pourrait être jugée par la loi coranique.

Quant à M. Bertrand, il peut circuler librement à Riad et est en contact permanent avec Genève. Toutefois, il ne peut pas quitter le pays, faute de passeport, a indiqué M. Blanchut en précisant que les autorités genevoises et fédérales avaient été saisies de l'affaire. Les démarches sont cependant restées sans réponse et la mission séoudienne à Genève fait la sourde oreille aux démarches de M. Blanchut, a souligné l'homme d'affaires.

QUESTION DE COULEUR

Depuis trois ans, l'université de Riad refuse de signer la décharge pour ce complexe d'habitation pour des questions d'appréciation notamment au sujet de la couleur des bâtiments, a indiqué M. Blanchut en précisant que ces détails ne représentent même pas 1% de la valeur totale des constructions.

Quant aux montants impayés, ils représentent notamment les marges béné-

La balance des revenus en 1982

BERNE (ATS).- L'excédent de la balance suisse des revenus s'est encore accru l'an passé. Comme le révèle en effet la commission pour les questions conjoncturelles, le solde actif a progressé de 37% pour atteindre 7,4 milliards de francs. Les recettes ont atteint 85,5 milliards (+ 0,6%) et les dépenses 78,1 milliards (- 1,8%). Cet accroissement s'explique notamment par la progression du franc suisse - son indice réel calculé par rapport aux 15 principaux partenaires commerciaux de la Suisse a augmenté de 5,2% - et par le ralentissement de l'activité économique.

Au cours de l'année écoulée, c'est avant tout le trafic des marchandises qui a influencé la balance des revenus. Le solde passif de la balance commerciale a en effet reculé de 8,12 milliards, à 5,73 milliards sous l'influence d'une sensible diminution des importations (63,40 milliards contre 60,70). Le solde actif de la balance des services a passé de 6,30 milliards à 6,47. Dans cette balance, le tourisme a toutefois enregistré un recul du solde actif de 2,58 milliards à 2,43.

DU RHÔNE AU RHIN

Bandit dangereux

BELLINZONE (ATS).- Un dangereux brigand sévissant dans les trains, porteur d'un passeport libanais, Saïd Mohammed Ali, 30 ans, a été arrêté hier matin par la police tessinoise à la gare de Bellinzone. Il est accusé de vol et mise en danger de la vie d'autrui. L'arrestation est intervenue après que deux jeunes Zurichois venant d'Italie eurent été délestés de tous leurs biens dans le train. Descendus à Chiasso, ils ont raconté aux gendarmes avoir subi les effets d'un soporifique. L'un d'eux se trouve toujours en observation à l'hôpital de Mendrisio. Son état n'inspire pas d'inquiétude.

Grève « à gauche »

ZURICH (ATS).- L'une des plus importantes imprimeries de gauche de Suisse, la « Ropress », est paralysée par une grève depuis vendredi. Une dizaine des 20 personnes travaillant dans cette coopérative ont débrayé à la suite du licenciement d'un des leurs. Le conflit entre membres fondateurs de la coopérative et les jeunes non-membres était

déjà latent durant tout le mois de juillet, ceux-ci reprochant à leurs aînés de vouloir instaurer une hiérarchie dans cette entreprise, formellement autogérée.

« L'affaire est grave »

ANKARA/BERNE (ATS).- Trois jeunes Suisses allemandes ont été arrêtées lundi (voir la FAN de mercredi) en Turquie pour s'être livrées à « de la propagande religieuse ». La nouvelle, annoncée par plusieurs agences de presse étrangères, a été confirmée hier après-midi à Berne. « Notre ambassade d'Ankara suit l'affaire et a déjà contacté son avocat de confiance. Nous ne disposons pas d'autres détails pour l'instant, mais l'affaire est grave » a déclaré M. Hans Wymann porte-parole du département fédéral des affaires étrangères.

Chalet détruit

BEX (ATS).- Le feu a complètement détruit, pour une cause inconnue, un chalet inoccupé sur la route des Pârs, dans les hauts de Bex. Les dégâts pourraient atteindre 200.000 francs.

Bombes, incendies criminels, etc., à Zurich Les commerçants contre-attaquent

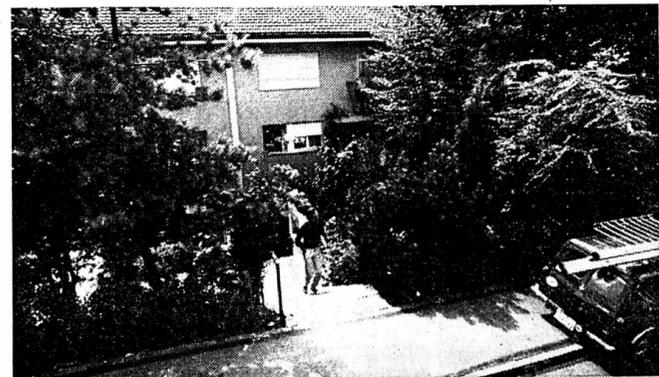
ZURICH (ATS).- Les commerçants zuricois ont décidé de prendre en main leur sécurité. Le « Comité pour la sécurité à Zurich » offre une récompense de 20.000 fr. à celui ou à ceux qui permettront de retrouver les auteurs de trois attentats à la bombe en rapport avec le projet de construction d'un centre

d'achats sur la place Stauffacher. Le dernier en date de ces attentats a été commis jeudi dernier au domicile de M. Dieter Buehrle, le président du conseil d'administration de la fabrique Oerlikon-Buehrle.

Le « Comité pour la sécurité à Zurich » a été créé le 20 mai dernier, indique un communiqué, à l'initiative des associations de commerçants et d'artisans de la ville et du canton de Zurich ainsi que de la « City Vereinigung », une autre association de commerçants zuricois. Son président est le directeur du syndicat d'initiative de la ville de Zurich, M. Erich Gerber, et son secrétaire le conseiller national et avocat, M. Hans-Georg Luchinger. La création du comité fait suite aux attentats à l'explosif, aux incendies criminels et

aux menaces de mort de l'année dernière, indique le communiqué. Il a été fondé « pour soutenir les autorités lors de nouveaux actes de ce genre dans l'intérêt de la population et des commerçants ». M. Gerber a en outre précisé sur demande que le Comité n'a pas engagé de tiers, de détectives privés par exemple, dans cette lutte.

Le premier attentat de cette série en rapport avec la construction d'un centre d'achats sur la place du Stauffacher avait été perpétré l'été dernier contre le premier promoteur, M. Viktor Kleiner, qui a renoncé au projet. L'entreprise Buehrle ImmoBiliar SA, appartenant au groupe Oerlikon-Buehrle, présente en début d'année un nouveau projet de construction d'un centre d'achats sur cette place.



Jeudi dernier, c'était au tour de la maison de M. Buehrle... (Keystone)

UN FAIT PAR JOUR

Electricité

Au début de ce siècle, la consommation annuelle d'électricité en Suisse n'atteignait pas le milliard de kWh. Au milieu des années trente, elle ne dépassait pas encore les 5 milliards. L'arrivée de la production de la première Dixence provoqua même un excédent passager d'énergie, ce qui fit dire à certains que les limites de la consommation d'électricité étaient atteintes et qu'il fallait cesser de prévoir la construction de nouveaux barrages. Mais la guerre et les restrictions pétrolières qu'elle imposa, puis l'expansion économique qui lui succéda donnèrent une nouvelle impulsion à la demande d'électricité dont la consommation dépassa les 10 milliards de kWh en 1955 pour atteindre 20 milliards en 1965, près de 30 en 1975 et 37 milliards en 1982, en augmentation de 1,5% seulement par rapport à 1981 où l'augmentation avait été de 2,7%, en diminution déjà par rapport aux années précédentes.

Comme toujours, une part prépondérante de l'accroissement de 1982 est due à la catégorie « artisanat, agriculture, services » avec un taux de 6,9%, alors que la consommation des ménages diminuait de 2,6%. La consommation pour les transports (CFF en particulier) a faiblement diminué de 0,6% alors que l'industrie enregistrerait une infime variation à la hausse de 0,1%.

Côté production, si, jusqu'à la fin des années 60, la quasi-totalité de la consommation a été couverte par la production des centrales hydrauliques, la mise en activité successive des quatre centrales nu-

cléaires construites à ce jour a modifié la situation puisqu'elles assurent 27% de la production totale, celle des centrales hydrauliques n'ayant que peu augmenté depuis une vingtaine d'années, l'essentiel de la mise en œuvre de notre seule énergie nationale étant pratiquement achevé.

Après la mise en activité l'année prochaine de la centrale nucléaire de Leibstadt, l'approvisionnement en électricité du pays sera couvert à raison de 40% environ par l'énergie d'origine atomique. Il est vrai que depuis plusieurs années, nous disposons d'un excédent de production (10 milliards de kWh en 1982) que nous exportons à des conditions très favorables qui améliorent d'autant notre balance des revenus (720 millions de francs en 1981). Mais la production est sujette à plus ou moins long terme à des fluctuations considérables, en raison des conditions météorologiques changeantes d'une part, d'autre part du fait des possibles arrêts d'une centrale nucléaire, lesquelles, en raison de leur grande puissance unitaire, jouent un rôle important dans la production au jour le jour.

Les prévisions sont difficiles à établir, compte tenu de la multiplicité des facteurs d'appréciation, y compris les possibilités d'économie et les nouvelles formes d'énergie et aussi du temps nécessaire à la réalisation des projets. Deux initiatives populaires viendront en votation l'année prochaine. Elles donneront l'occasion d'un débat qui sera lourd de conséquences.

Philippe VOISIER